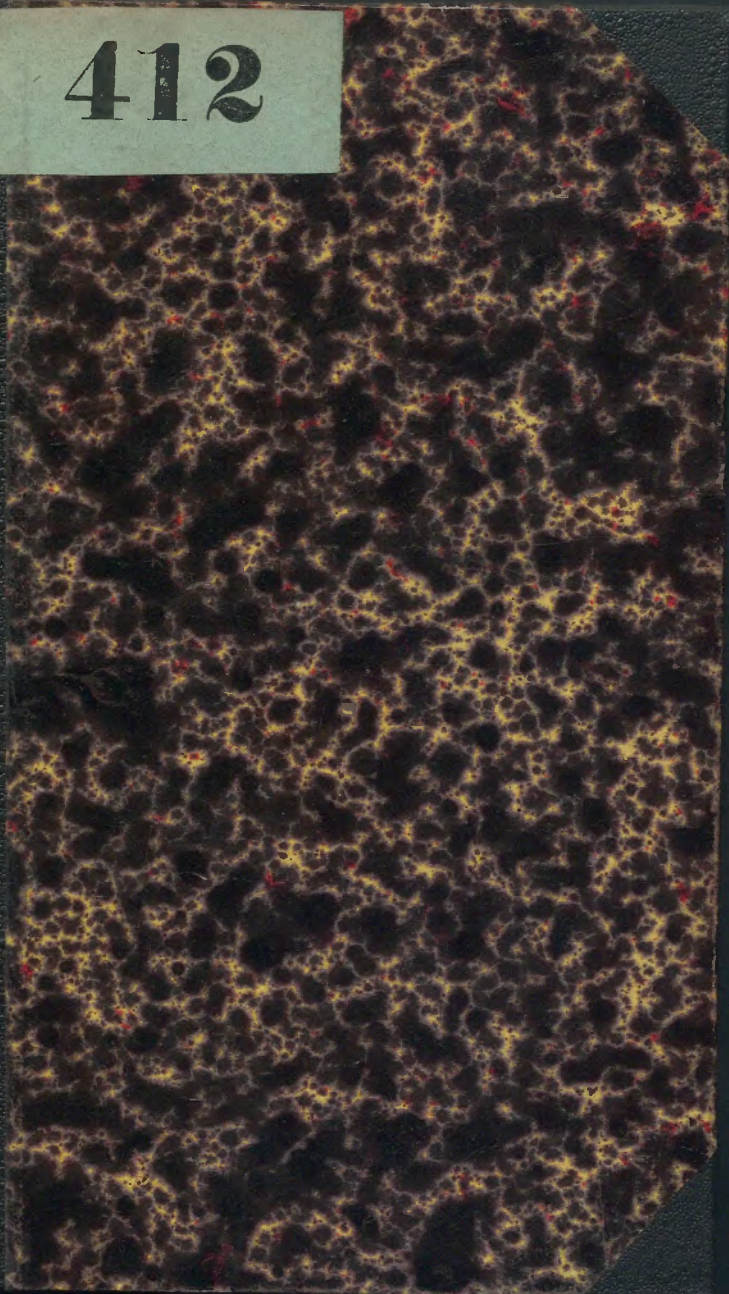
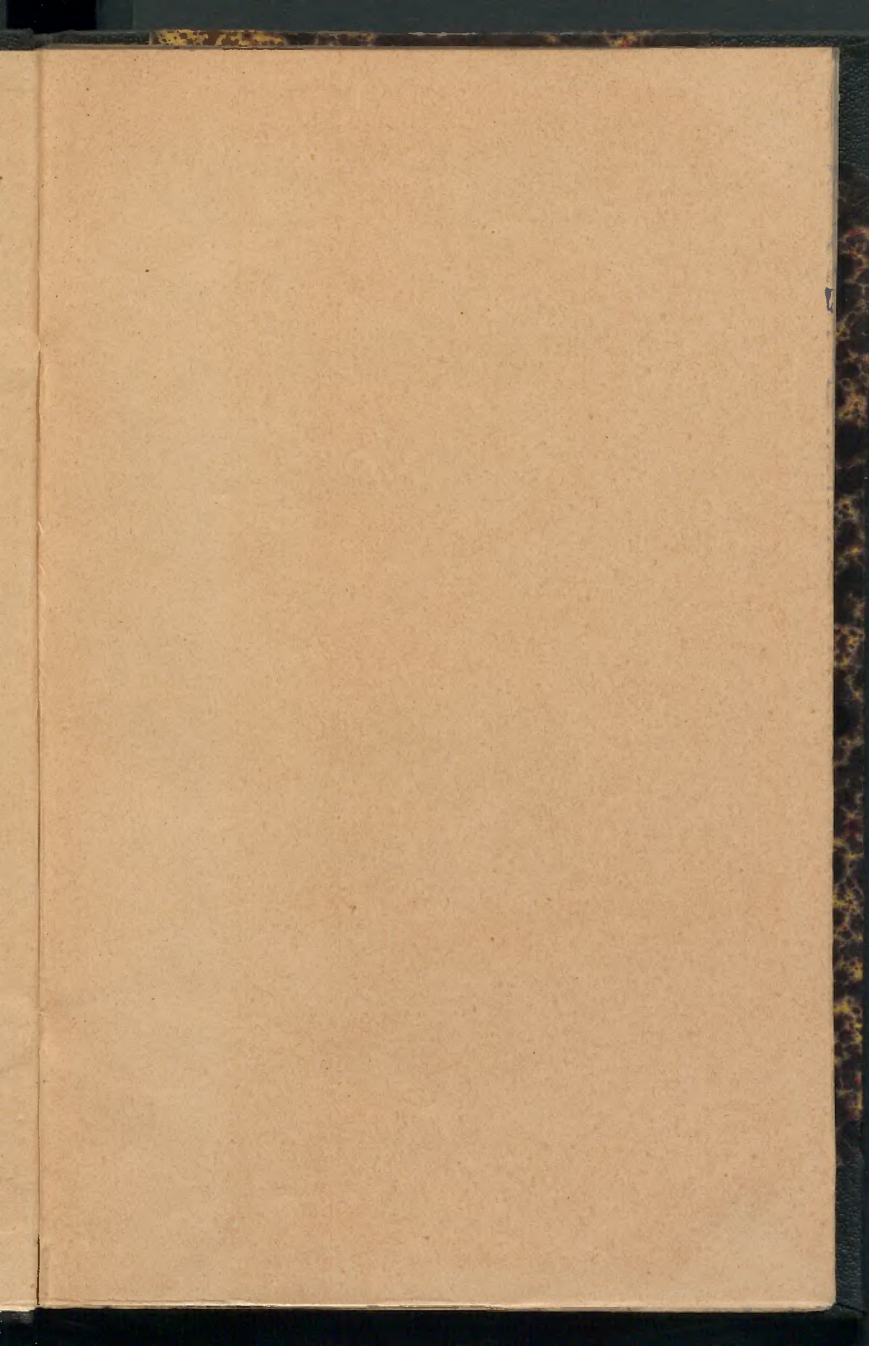
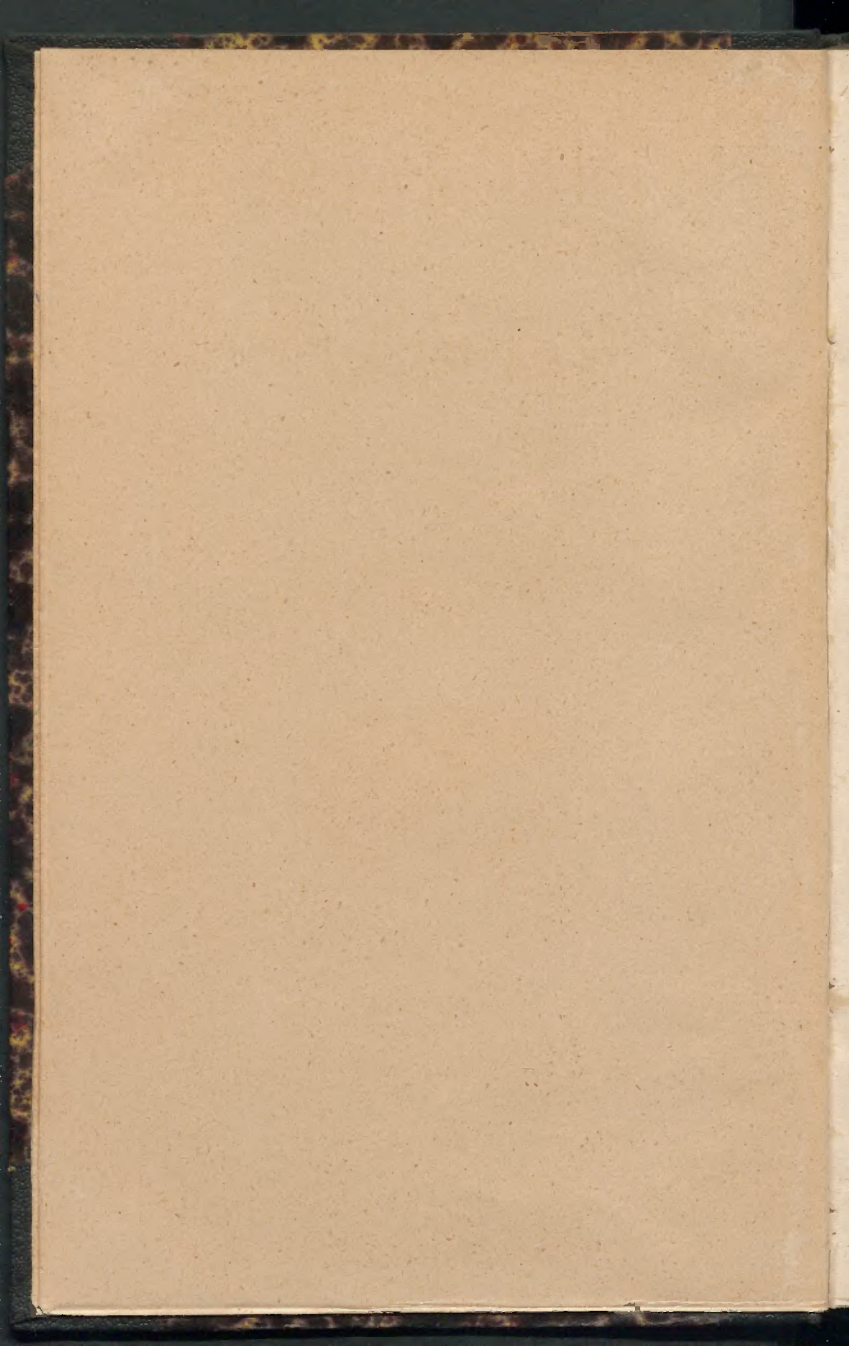


412





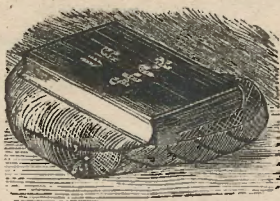


№. 412.

ԿԻՐԱԿԻ ՄԵՔԹԵՊԻ

ՏԵՐՍԼԵՐԻ

1879 ՍԷՆԷՍԻ ԻԶԻԻՆ



ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱԹՊԱ՝Ա Ի ԱՐԱՄԵԱՆ

1878



Ա՛րեւիկ ի 'աճաճեալ շէշերէն ի ճեւեղեղէն բաճառեալ

Տ Ի Պ Ա Ճ Է



Իշպու 1879 սենեանտէ քիլիսէլէրատ միւ-
թալա՝ ա օլունմասը իչիւն պու քիւչիւք տէրս
քիթապընը թագաւիմ էյլէսիյիմիդտէ կէչէն
սէնէքի տէրս քիթապընըն տիպաճէսինտէ է-
տիլէն իիթարաթըն իճմալէն պուրատա զիքրի
թէնսիպ էտիլմիշ տիր, շէօյլէ քի

1. Տէրպէր իշ կիւնլէրի վէ կիրակի կիւնիւ
մէքթէպլէրինտէ տիգգաթ ը թամմէ իլէ էօյ-
րէնիլմէլի տիր :

2. Էղպէր օլունմագ իչիւն իթթար օլունան
այէթլէրի շայիրալէր էյի էօյրէնմէլի տիրլէր .
չիւնրի կէնճլէրին ֆիքրինի Ալլահըն զիղըյմէթ
քէլամըյլէ տօլտըրմագ չօգ ֆա՛խտէլի տիր :

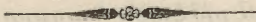
3. «Այէթ ի քէրիմէ» թէսմիյէ օլունանայէթ-
լէր պիր սիյահ թախթա վէ ետխօտ պիր փար-
չա քեաղըա իւզէրինէ իրի եաղըլար իլէ եաղը-
լարագ, հէր քէսին կէօրէ պիլէճէյի պիր նէրէ
դօնուլա, վէ մէքթէպին հաղըրը ետխօտ վա-
՛իղ օլ այէթլէրին մէֆհուլմընը շայիրալէրէ
իզահ էյլէսէ ֆա՛խտէլի օլուր :

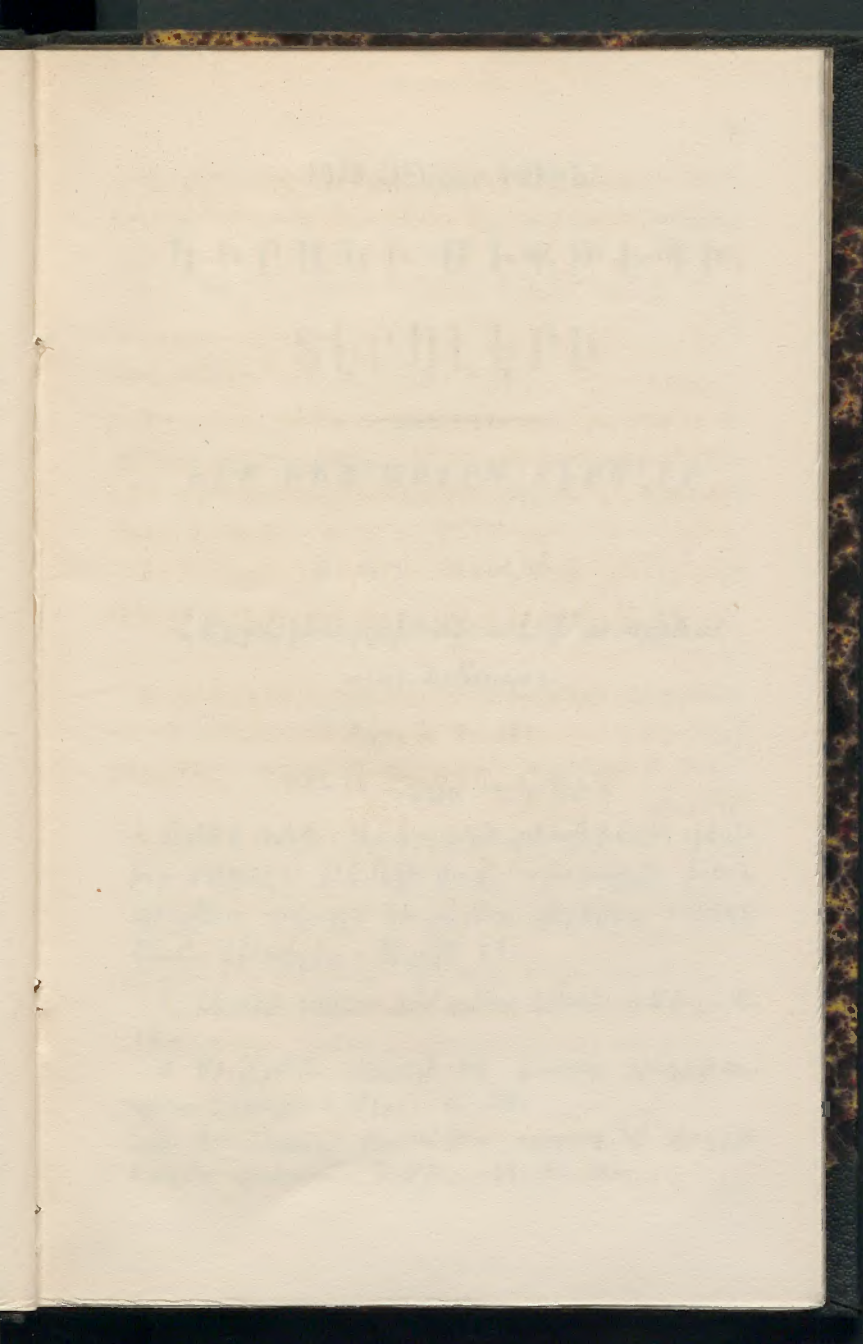
4. 1878 սենեան տէրս քիթապընտա վէրիլէն
էօրնէք իւղրէ՝ հէր կիրակի տէրս պաշլամագ-

տան էզվէլ՝ էվվէլքի կիրակինին տէրսինի
շայիրտլէրտէն պիր եախօտ պիր դաչընըն մուխ-
թատար պիր թարգտա հիքեայէ էյլէմէսի էյի
պիր ուսուլ տըր :

Պու սէնէ տէրսլէրինին սու"ալլարը սապըդա
օլտըղընտան զիյատէ տիրլէր, հէմ տախի խօ-
ճալարըն վէ շայիրտլէրին քէնտիլէր տիւ-
շիւնէրէք ճէվապլարընը պուլմաղա չալըշ-
մալարը իչիւն սու"ալլարտան պա'ղըլարը ճէ-
վապսըղ պրաղըլմըշ տըր : Հէր տէրստէ օլան
պա'ղը մուհիմմ խուսուտաթա զիյատէ էհէմ-
իլլէթ վէրիլմէսի իչիւն «միւթալա'ա» տախի
'իլավէ օլունմուշ տըր :

Պու քիւչիւք քիթապըն Բուհ իւլ Գուտսըն
հիտայէթիլլէ չօդ ճանլարըն սա'ատէթ ի էպէ-
տիլլէյէ նա"իլ օլմալարընա վտըթա օլմասընը
Ալլահտան թէմէննի էտէրիլ :





[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

1879 ՍԷՆԷՍԻ ԻԶԻՆՆ

Կ Ի Ր Ա Կ Ի Մ Է Ք Թ Ե Պ Ի Տ Է Ր Ս Լ Է Ր Ի

Ի Լ Ք Ի Ի Զ Ա Յ Լ Ը Գ Տ Է Ր Ս Լ Է Ր

Ա. ՏԷՐՍ , ՅՈՒՆՎԱՐ 5

Հէյքէլին իքինճի տէֆ'ա պինա
օլու նմասը :

'էգր. 5. 1—15:

10—15 ալիւնէն ելլէր էլ :

Այն է Կէրէ . Վէ գալմըն քեաֆֆէսի , պէյթ
իւր ՐԱՊՊԸՆ թէմէլի վազ' օլունաւըլը իչիւն
պիւլէնտ ալաղլէ կիւլպանք չէքէրէք ՐԱՊՊԱ
համտ էթտիլէր : Այէթ 11 :

1. Հէյքէլի էվլէլա քիմ պինա էթտի : 5 Միւլ . 6.
14 :

2. Սիւլէյման հէյքէլի նէ գատար վազըթտա
պինա էյլէտի : 5 Միւլ . 6. 58.

3. Պու հէյքէլ , իւք տէֆ'ա օլարագ նէ վազըթ
եաղմա օլունտու : 5 Միւլ . 14. 25, 26:

4. Պու հէյքէլ նէ վազըթ վէ քիմին հէտիյլէ ալիւս աիւթիւն խարապ էտիլտի : 2 Թէվ . 36. 7, 18, 19:

5. Գաւմ նէրէյէ էսիր կէօթիւրիւտիւ : Պ . 2. 1:

6. Եէհուտիյէ գաւջ սէնէ վիրան վէ մէթրուք ալիր հալտէ գալաը : 2 Թէվ . 36. 21:

7. Եէթմիլ սէնէ նիհայէթինտէ Պասլէլ հիւքիւ-մէթի 'ալէյհինտէ իճրա էտէճէյինէ տա'իր Ալլահ էվլէլտէն նէ պույուրմուշ իտի : Էր . 25. 12:

8. Պասլէլ հիւքիւմէթի քիմին եէտ ի թէսարը-Փընա կէչմիլ իտի : 2 Թէվ . 36. 20 :

9. Հէյքէլին թէքրար ալինա օլունմասը իչլին Եէ-հուտիլէրի իւք տէֆ'ա քիմ թէչվիգ էյլէտի : Պ . 1. 1, 2:

10. Եէհուտիլէրէ նէ եալիմալարընը էմր էյլէտի : Պ . 1. 5:

11. Քօրէչին պու տա'վէթինէ քիմէր իճասլէթ էթտիլէր : Պ . 1. 5:

12. Եէրուչալիմէ 'ավտէթ էտէնլէրին րէ'իտի քիմ իտի : Պ . 2. 2: Հաճ . 2. 21:

13. Զէրուպապլէ իլէ նէ գատար ատէմ կիթտի : Պ . 2. 64, 65:

14. Եէրուչալիմէ 'ավտէթ էթմէյէնլէր նէ եալի-մալը իտիլէր : Պ . 1. 4:

15. Եէրուչալիմէ 'ավտէթ էտէնլէր ալիր շէյ վէր-մէլի մի իտիլէր : Պ . 2. 68, 69:

16. Գաւմ նէրէտէ սաքին օլտու : Պ . 2. 70:

17. Իւք տէֆ'ա օլարագ Եէրուչալիմտէ նէ վա-գըթ թէճէմիւլ էթտիլէր : Ա. յ . 1:

18. Զերուպապէլ իւլէ րէֆիզիէրի հէյքէլին էվ-
վէլա հանկը գըսմընը պինա էթտիլէր : Ա.յ. 2:

19. Հանկը այինլէրին իճրասընը պաշլատըլար :
Ա.յ. 3:

20. Էվվէլա հանկը պայրամը թուլթտըլար : Ա.յ. 4:

21. Պա'տէհու հանկը պայրամլարըն վէ թագտի-
մէլէրին իճրասընա տէվամ էթտիլէր : Ա.յ. 5, 6:

22. Օլ վագըթ հէյքէլին թէմէլի գօնուլմը մը
խտի : Ա.յ. 6:

23. Հէյքէլին պինասը իշիւն նէ կէօնէ հաղըրլըդ
օլմուշ խտի : Ա.յ. 7 :

24. Իքիննի սէնէտէ նէ իշ կէօրիւլտիւ : Ա.յ.
8, 9:

25. Հէյքէլին թէմէլի վագ' օլունտըղընտա նէ
ային իճրա օլունտու : Ա.յ. 10, 11:

26. Կիւլպանք սէտասընտան պաշգա տահա նէ
սէս իշխտիլտի : Ա.յ. 12, 13:

27. Իթթիյարլար նիջիւն աղլատըլար : Հաճ. 2. 3:

28. Հանկը խարասլ օլմուշ հէյքէլի Բրիստոս պի-
նա էյլէտի : Եուհ. 2. 21:

29. Բրիստոս պու Կօլ իլէ նէյլի իթմամ էյլէտի :
1 Սէլ. 4. 14:

Պու տէրտի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իլահ

(3) Սիւլէյմանըն հէյքէլի իւք շէրէֆինտէ անճագ
օթուղ իւշ սէնէ գալտը :

(4) Մէգքիւր հէյքէլ 424 սէնէ գատար միւտտէթ
պագի գալմըշ խտի :

(6) Եթե միշտ սենեկ Եկեղեցի մինչև Կոստանտինոպոլսի Եկեղեցին սայլը ընդ, 2 թէվ. 56. 5, 6 : Հէյբէլին խորապիկէթին տէն, 2 թէվ. 56. 19, Ձերու պապէլին Եկեղեցի մէջ կէմէսինէ գատար օլան միւտտէթ անճագ էլլի իքի սենեկ իտի :

(12) Ձերու պապէլ իսլամիսինէ պիւր քէլիմէ օլուպ «Պապէլտէ թէվէլլիւտ էթմիշ» տէմէք տիր : Անըն Բիւրանիսինէ իսմի Շէշպասար իտի : Պագ. Պ. 1. 8, 11 : Տաուտըն նէպիւնտէն օլուպ Բրիտոսըն էճաուտընտան պիրի իտի : Մաթ. 1. 12 : Լուգ. 3. 27 : Իւք հէյբէլէ «Սիւլէյմանիյէ» պուռնա տաթի «Ձերու պապէլիյէ» թէսմիյէ օլունտու :

(13) Պուրատա զիքր օլունան միգտար պու պապըն պաշգա սյէթէրինտէ զիքր օլունան միգտարտան օն պին գատար զիյատէ տիր . պուրատա թա'տատ օլունանլար զալիպա Եկեղեցի մէջ Պէնեմին սըպթլարընա միւթէ'ալլիգ իտի . պաշգա սըպթլարտան քիֆայէթ միգտարը առէմ կէլէրէք միգտարը մէզքիւր մէյտանա կէլտի :

(17) Իւք պահարտա Եկեղեցի մէջ կէլէրէք պիր գաշ այ Եքին էքմէք վէ սաքին օլաճագ մէսքէնլէր պինա էթմէքլէ մէշղուլ օլտըլար :

(18) Իպատէթէ միւմքին օլտըլը գատար էրքէն պաշլամաղա արզու էտէրլէր իտի :

(19) Ենի մէզպահը տիւլմէն գօրգուլընտան 'ալէլ 'աճէլէ էսքի մէզպահըն թէմէլլի իւզէրինէ պինա էթմիլէր :

(20) Պու պայրամ հասատտան սոնկրա իճրա օլունտըլը իշին Հասատ պայրամը թէսմիյէ օլունուր իտի : Խուր. 25. 16 :

(27) Պու հէյքէլ Սիւլէյմանըն հէյքէլինտէն տահա պէօյիւք իտի իսէ տէ , շէօհրէթ ու շէրէֆի ճիհէթիյէ անտէն էտնա իտի :

Մէ-Նալա՛ս

Ալլահ 'էօմրիւմիւկիւ քէնտի իշի իշիւն թալէպ էյ-լէտիյինտէ անը ճան ու կէօնիւլտէն վէրմէլի իզ : — 'էօմրիւմիւկիւ վէրտիքտէն սօնկրա մամէլէյիմիզի տա-խի վէրմէյէ հազըր օլաճաղըզ : — 'Իսլատէթխանէյի պինա էթմէզտէն էվվէլ Գրիստոսա 'իսլատէթ էթմէյէ պաշլամալըյըզ , սաքին օլաճագ պիր մէսքէն եալմագտան էվվէլ Փամիլէա տո՛ւսը պաշլամալըյըզ : — էյի պիր իշին իճրասը իշիւն իշլէյիպ անտէն տօլայը մէսըուր օլմագ , կէշմիշ կիւնլէրտէ մալիք օլտըղմըզ 'իզզէթ պիր տահա պիզէ 'ալտէթ էթմէյէճէք տէյիւ Փիզան էտէրէք օթուրմագտան էվլա տըր :

Բ. ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 12

Հէյքէլին Թագտիսի :

'Էղր. 6. 14—22.

19—22 ալէնլէրէ էշտէր էյլէ :

Այէն է Բերեհ . Սիզ Ալլահըն հէյքէլի օլուպ տէրունինիզտէ Ալլահըն բուհը միւթէմէքքին օլտըղընը պիւմէզ մի սինիզ : 1 Գօր . 3. 16 :

1. Եէհուտիլէրտէն պա'զըլարը Զէրուպապէլէ նէ թէքիֆ էթտիլէր : Պ. 4. 1,2 :

2. Զէրուպասէլ պուռնա նէ ճէվապ վէրտի Պ. 4. 3:

3. Օլ վազըթ տիյարըն էհալիսի նէ էյլէտի Պ. 4. 4, 5:

4. Ֆարս մէլիյի Արթախշաշթայա նէ սուրէթտէ պիր մէքթուպ կէօնտէրտիլէր : Պ. 4. 11—23:

5. Պինանըն ինչասը նէ գատար վազըթ մէն՝ օլունտու : Պ. 4. 24:

6. Օլ վազըթտա հանիլը փէյղամպէրլէր զուհուր էթտիլէր : Պ. 5. 1:

7. Բապպ անլէրէ նէ էթմէլէրինի էմի էյլէտի : Հաճ. 1. 7, 8:

8. Պէյթ իւր Բապպըն ինչասընը պու գատար վազըթ թէ՛ իր էթտիքլէրի իշիւն Ալլահ պէնի Խորա-յէլի Թագպիւհ էյլէտի մի : Հաճ. 1. 2—6:

9. Հէյքէլին ինչասընա իքինճի տէֆ՝ա միւսպաշէ-րէթ էյլէտիքլէրինտէ մուսալէֆէթ էտէն օլտմու մը : Պ. 5. 3:

10. Տիւշմէնլէրի Ֆարս մէլիյինէ նէ սուրէթտէ պիր մէքթուպ կէօնտէրտիլէր : Պ. 5. 6—17:

11. Մէլիք պու մէքթուպա նէ ճէվապ վէրտի : Ա.յ. 6, 7:

12. Մէլիյին մէ՛ մուրլարը հէյքէլին ինչասընա նէ սուրէթտէ եարտըմ էթմէլի խտիլէր : Ա.յ. 8—10:

13. Մէլիյին պու էմրինէ մուսալէֆէթ էտէն քիմսէյէ նէ կէօնէ ճէզա վէրլիւճէք խտի : Ա.յ. 11:

14. Պու հէյքէլին խարասընը գաստ էտէն պիր մէլիյէ նէ պէլա խապէթ խտէճէք խտի : Ա.յ. 12:

15. Գապմ նէ կէօնէ մու՛սալէնէթտէն քէսպ ի ճէ-սարէթ էտիպ պինանըն ինչասընը պիթիրտիլէր : Ա.յ. 14:

16. Պու իչ նէ գէման խիթամ շուլտու : Ա.յ. 15 :

17. Թագտիա այնի նէ եօլ իլէ իճրա օլունտու : Ա.յ. 16 :

18. Պու սըրատա նէ գատար հայվան գէպհ օլունտու : Ա.յ. 17 :

19. Քեահինլէր խուտուսընտա նէ նիզամ գօնուլտու : Ա.յ. 18 :

20. Պիրինճի այտա հանկը սայրամ թութուլտու : Ա.յ. 19 :

21. Պու սըրատա քիմլէր թաթհիր օլունտու : Ա.յ. 20, 21 :

22. Գանչ կիւն պայրամ էթտիլէր : Ա.յ. 22 :

23. Նէ սէպէպտէն մէսրուր օլտըլար :

24. Իմանըմըզա 'ալ էտ տէվլամ նէ եօլ իլէ թագվիլէթ վէրմէլիլիզ : Էմն 21. 1 :

25. Ալլահ պիզտէն հէր պիրի իչիւն նէ կէօնէ հէյքէլ պինա էյլէմիշ տիր , վէ օլ հէյքէլի նէ եօլտա գուլլանմալը իզ : 1 Գօր. 6. 19, 20 :

Պու տէրսի մուսթաոորէն թա'րիֆ էյլէ :

Իզան

(1) Պունլար ասլէն փութփէրէսթ օլուպ անլէրի Աչուր մէլլի վաթանլարընտան Սամարիա շէհրլէրինէ կէթիրմիչ իտի . պիր միւտտէթ սօնկրա եհհուտի քեահինլէրի թարաֆընտան թա'լիմ էտիլէրէք պիր տէրէճէ հագգ տինի գապուլ էյլէտիլէր իսէ տէ , եինէ քէնտիլէրին փութփէրէսթ այլնլէրինտէն էքսէրիսինի հըֆզ էտէրլէր իտի : Պագ 4 Սիւլ. 17. 24—41 : Եհհուտիլէր իլէ Սամարիալըլար մէյանըն-

տա պոլսեանու պ Եուհ . 4. 9 տա իմա օլունան իս-
թիլաֆ Զէրուպոպէլ իլէ օլան պոլ միւնէզա'ատան
զուհուր էյլէմիլ իաի :

(2) Զէրուպոպէլ պոլ կիպի Փաոիտ վէ փութ-
փէրէսթ պիր խալգ իլէ էտիլէճէք իսթիլաթ
խայրտան իսէ զարարը միւնթիճ օլաճաղընը ֆէհմ
էյլէտի :

(3) Օն ալթը սէնէ դատար :

(8) Մէլլիյն էմրի սէպէպլլլէ հէյքէլին ինչասընը
թէրք էթմէյէ մէճսուր օլտըլար. վէ ումուր ը բու-
հանիյէտէ սօղուգ վէ տույղուսըղ պիր հալտէ օլ-
տըզլարընտան հէյքէլին ինչասընա թէքրար պաշլա-
մատըլար :

(11) Պու վագըթտա Եէհուտիլէրէ տօսթ օլան
պիր ատէմ մէլիք օլմուշ օլարադ պու մէսէլէյի Գօ-
րէշին էյլէտիյի կիպի թէֆթիլ էտիպ Եէհուտիլէրէ
միւսա'իտ պիր ճէվապ վէրտի :

(16) Հէյքէլին թէմէլի պրագըլտըգտան 21 սէնէ
գատար սօնկրա :

Միւլալա

Շէրիրլէր իլէ իսթիլաթ գուվվէթտէն իսէ զա'ֆը
մուճիպ օլուր : — էյի պիր իշի պիր տէֆ'ա թէրք
էթմէյէ մէճսուր օլտըղըմըղ իջիւն անտէն ֆէրա-
ղաթ կէմէլի տէյիլ իզ : — Ճէսարէթ վէ սէպաթըն
նէթիճէսի զաֆէր թաճը տըր :

Գ. ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 19

ՆԵՀԷՄԵԱՅԱ ԻՀԱՅԼԵ ՕՐԸՆԱՆ ՄԵ՝ՄՈՒՐԿԵԹ:

ՆԵՀ. 6. 1—8

4—8 այեթներէ ելուեր էյլէ:

Այեթն է ԿԵԴԵԿ. ՀԻՆՈՆ ԻՐԻՂԱՆ ԻԼԵ ՍԻՏՆՈ իսայր
էտիպ, ԵԵՐՈՒՆԱՅԻԼԻՆ ԽՈՒՐԼԱՐԸՆԸ պինա էյլէ:
ՄԵՂ. 51. 18:

1. ՆԵՀԷՄԵԱ ՆԵՐԵՏԵ ՎԵ ՄԵ՝ՄՈՒՐԿԵԹԻ ՆԵՔ ԻՍԻ:
Պ. 1. 1, 11:

2. ԵԵՐՈՒՆԱՅԻՄ ՀԱԳԳԸՆՈՒ ՆԵՔ ԻՆԻԹԻՍԻ. Պ. 1. 2, 3:

3. ՊՈՒՆՈՒ ԻՆԻԹԻՍԻՆՈՒ ՆԵՔ ԵՄԻՐՈՒ. Պ. 1. 4:

4. ՔԻՄ ԻՆԻՆ ՆԻՅԱԳ ԷՅԼԵՍԻ: Պ. 1. 6:

5. ՆԵՔ ԻԳՐԱՐ ԷՅԼԵՍԻ: Պ. 1. 7:

6. ՀԱՆԻԼ ՎԱ՛ՍԸՆ ԻԹՄԱՐՆԸ ԵՅԼԵՍԻ. Պ. 1. 8, 9:

7. ՏՈՒՍՈՐՆԱՆ ԽՈՒՐԼ ՄԱԳԱՏԻՆ ՆԵՔ ԻՍԻ. Պ. 1. 11:

8. ՄԵԼԿԻՆ ԽԻԳԳԱԹԸ ՆԵՔ ԵՍԼ ԻԼԵ ՃԵԼԱՍ ՕՐԸՆՈՒ:
Ա. յ. 1, 2:

9. ՆԵՀԷՄԵԱ ՆԻՅԻՆ ԳՐԳԱՍԱ:

10. ՔԵՏԵՐԻՆԻ ՆԵՔ ԵՍԼ ԻԼԵ ՍԵՅԱՆ ԷՅԼԵՍԻ: Ա. յ. 5:

11. ՄԵԼԻՔ ՆԵՔ ՃԵՎԱՍ ՎԵՐՍԻ: ՏԵՐՈՒՆՃԻՆ ԱՅԵ-
ԹԻՆ ԻԼՔ 'ԻՍԱՐԵՍԻՆԵՔ ՍՈՒՂ:

12. ՆԵՀԷՄԵԱ ՄԵԼԿԵ ԹԵՔՐԱՐ ՃԵՎԱՍ ՎԵՐՄԵՂԱՏԻՆ
ԷՎԵԼ ՆԵՔ ԵՄԻՐՈՒ: ՏԵՐՈՒՆՃԻՆ ԱՅԵԹԻՆ ՈՐՆ 'ԻՍԱ-
ՐԵՍԻՆԵՔ ՍՈՒՂ:

13. ՄԵԼԻՔԱՏԻՆ ՆԵՔ ՐԻՃԱ ԷՅԼԵՍԻ:

14. ՄԵԼԻՔ ՈՆԸՆ ՐԻՃԱՍԸՆԸ ՆԵՔ ԵՍԼ ԻԼԵ ԳԱՍՈՒԼ
ԷՅԼԵՍԻ: Ա. յ. 6:

15. Պու վագըթտա մէլիյին նէզտինտէ քիմ վար իտի :

16. Նէհէմեա սուռնտան պաշգա տահա նէ տիլէտի : Ա.յ. 7, 8 :

17. Մէլիք անըն տիլէտիյինին ճիւղէսինի իհսան էթտի մի :

18. Նէհէմեա քիմին եարտըմըյլէ զաֆէրեապ օլտու :

19. Մէլիք անը նէ մէ'մուրիյէթէ թա'եին էյլէտի : Պ. 5. 14 :

20. Մէլիք անը եէրուշալիմէ նմորը կէօնտէրտի : Ա.յ. 9 :

21. Օ էյլլէլա եէրուշալիմաէ նէ եափտը : Ա.յ. 12—16 :

22. Գալմա նէ եափմալարընը թէքլիֆ էյլէտի : Ա.յ. 17 :

23. Անլէրի նմորը եիւրէքլէնտիրտի : Ա.յ. 18 :

24. Նէ մագսէտ իչիւն չալըչապ տու'ա էթմէլի իզ : Մէզ. 51. 18 :

Պու տէրսի մուխթաուարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Օլ վագըթ Ծարս հիւքիւմէթինին փայլթախ-թը Շուշան իտի :

(2) Զէրուպապէլին եէտիյլէ հէյքէլին ինչասը թէմամ օլըդտոն եէթմիլ սէնէ սօնիքա տահա եէ-րուշալիմին սուրը եափըլմամըչ իտի :

(7) Ալլահըն եարտըմըյլէ Նէհէմեա քէնտի մագսէ-տինին իճրասընը իւմիտ էտէր իտի :

(9) Հէր նէ գատար մէլիյին զազապընտան գօր-

գար խտի խտէ աէ, ֆուրսաթը էլտէն գաջըմամագ
իջիւն, տէր հալ իֆատէսինի մէլլէ 'արզ էյլէտի:

(15) Պա'զըլար պու մէլիքէյի էսթէր զանն էտէր-
լէր. իհթիմալ քի Արթաշաշթանըն վալիտէսի խտի:

Մի-նուա

Հէր պիր թէտալլիլիմիզտէ էն էվլէլ Ալլահըն տէ-
լալէթինի տիլէմէք կէրէյիլ: — Հէլաք օլաճաղըմըզը
պիլսէք պիլէ մու'ալէնէթլէրինէ միւհթաճ օլտըզը-
մըզ մէլիքլէրէ իֆատէ ի հալ էթմէլի իլ: — Իշթի-
յագ վէ իման իլէ օլան սա'յ ու զայրէթ սէմէրէսիլզ
գալմալ:

Դ. ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 26

Հէյքէլին ինչասընըն մէն' էտիլմէսի:

Նէհ. 4. 7—18

15—18 պէթլէրէ էլալէր էյլէ:

Այէթի էէրէֆէ. Լաքին պիլզ Ալլահըմըզա տու'ա
էտիպ անլէրտէն վիգայէ օլաճաղըլ իջիւն կէճէ
կիւնալիզ անլէրին գարչըսընա պէքճիլէր թա'-
ելին էթտիք: Ա.յ. 9:

1. Նէհէմեա սուրըն թա'միրի իջիւն նէ թէրթիպ
էյլէտի: Պ. Յ. 25:

2. Նէ կէօնէ մուսալէֆէթէ թէսատիւֆ էթտի-
լէր: Ա.յ. 1—5:

3. Օլ վագըթ հէքէլին ինչասընտան ֆէրաղաթ
էթտիլէր մի: Ա.յ. 6:

4. Նէհէմեանըն տիւշմէնէրի նէ էթմէք դաս-
տընտա խոխէրի Ա. յ. 7, 8 :

5. Սանապալատ Նէհէմեայա նէ կէօնէ ըր'աքեա-
րանէ տա'վէթ կէօնտէրոի : Պ. 6. 2 :

6. Նէհէմեա պունա նէ ճէվապ վէրտի : Պ. 6. 5 :

7. Սանապալատ նէ իթթիրա իլէ Նէհէմեայը գօր-
գութմագ իսթէտի : Պ. 6. 5—7 :

8. Սանապալատ պունտան պաշգա տաՀա նէ տէ-
սիսէ գուլլանտը : Պ. 6. 10, 12 :

9. Սանապալատ նա'իլ ի մէրամ օլտոն մը : Պ. 6. 8, 16 :

10. Նէհէմեանըն տիւշմէնէրի եէհուտա շիւրէֆա-
սըյլէ պիլ իթթիրապ անըն 'ալէյհնտէ նէ ֆիթնէ
թէրթիպ էյլէտիլէր : Պ. 6. 17—19 :

11. Անը գօրգութմագ իշիւն նէ ետփտըլար : Ա. յ. 11 :

12. Եէհուտիլէր իշի մէն' էթմէք մագսէտիլէ նէ
էյլէտիլէր : Ա. յ. 10, 12 :

13. Օլ վագըթ Նէհէմեա նէ էյլէտի Ա. յ. 9 :

14. Գաւմը թէհլիքէտէն վիգայէ էթմէք իւզրէ
անլէրի նէ սուրէթտէ թէշքիլ էյլէտի : Ա. յ. 15 :

15. Անլէրի նէ եօլ իլէ եիւրէքլէնտիրտի Ա. յ. 14 :

16. Իշտէ տէվամ էթմէյէ մախսուսէն Հանկը շէյ
անլէրի եիւրէքլէնտիրտի : Ա. յ. 15 :

17. Անլէրաէն նէ գատարը իշլէր, վէ նէ գատա-
րը մուհաֆըզլըգ էտէր իտի : Ա. յ. 16 :

18. Իշիլէր նէ եօլ իլէ մուհարէպէյէ միւհէյյա
օլտըլար : Ա. յ. 17, 18 :

19. Պօրուզէն նէրէտէ իտի : Ա. յ. 18 :

20. Պօրուզէնին իըտմէթի նէ իտի : Ա. յ. 19, 20 :

21. Նէ տէրէճէ չալըշտըլար : Ա. յ. 21—23 :

22. Սուրբն ինչապէս նէ դատար վագըթտա թէմամ
օլտու : Պ. 6. 15 :

23. Զափէրեապ օլմալարընըն տիւղմէնէրի իւզէ-
րինէ նէ թէ'սիրի օլտու : Պ. 6. 16 :

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Հէր պիր խանէ խալգը սուրտան պիր ազ վէ
'ալ էս սէվլիյէ քէնտի խանէսի գարչըսընա տիւղէն
գըսմը ինչա էթմէլի խտի :

(2) Ղալիպա Սանալալատ Սամարիա օրտուսընըն
պաշ մէ'մուրը խտի . վէ քէնտիսիյէ րէֆիգլէրի Նէ-
հէմեանըն գուվլէթ վէ մուվաֆֆադիյէթինի գըզ-
գանը յօրլար խտի :

(5) Իհթիմալ տըր քի' Նէհէմեա անլէրին տա'վէ-
թինի գասուլ էթմիշ օլտա, էօլտիւրիւլէճէք խտի :

(7, 8) Սանալալատ Նէհէմեայը գօրգութմաղա
մուվաֆֆադ օլտա խտի, իշին կէրի գալանճաղը փէք
իհթիմալ խտի :

Մէ-Նալա'

Էյի թէրթիպ օլուր խէ, պիր դաջ ֆագիր քիմսէ-
լէր ազ վագըթ դարֆընտա պէօյիւք պիր իշ կէօրէ
պիլիլլէր : — Շէյթանըն իշիլլէրի էյի պիր իշին իճ-
րասընը մէն' էթմէք իշին հէր պիր հիլէ ու տէսի-
սէյի գուլանըրլար : — Տիւղմէնլէրիմիլգէ մուգապլէմէթ
վէ բուհանի Սիօնըն ինչասընտա մուվաֆֆադիյէթ
անճագ իշթիյագ իլէ օլտան սու'ա վէ տա'իմի դայրէթ
վէ պէր աէվամ այըգ վէ ույանըգ տուրմագ իլէ օլուր :

ԹԵՎՐԱԹՐՆ ԳՐԱՊԹՐ:

ՆԵՂ. 8. 1—8

1—5 այնքան էլ չեն ելել :

Այնք է Կերեֆ . Գեղամընըն թէֆսիրի թէնվիր
էտիպ՝ ճահլլլէրէ ֆէհմ վէրիր : Մէղ. 119. 130 :

1. Գազմ նէ վազըթ թէճէմիւն՝ էլլէտի : Ա. յ. 1 :

2. Բեաթիւլ 'էզրատան գազմ նէ թալէպ էլլէտի :

3. 'էզրա քիւմ իտի : 'էզր. 7. 6, 11 :

4. 'էզրա Եհրուշալիմէ նէ վազըթ վէ նէ մագսէտ
իլէ կիթտի : 'էզր. 7. 8—10 :

5. Մէլիք 'էզրայա նէ սէլահլիյէթ վէրտի : 'էզր.
7. 25, 26 :

6. 'էզրա Թէվրաթը անլէրին հուզուրունա նէ
վազըթ կէթիրտի : Ա. յ. 2 :

7. Ետիննճի այ սէնէ ի Բուսլիյէնին թագրիպէն
հանկը այընա թէսատիւֆ էտէր :

Ճ. Հոկտեմբեր այընա :

8. Թէվրաթը Մուսավլիյէտէ պու կիւն իշիւն նէ
թախսիս օլունմուշ իտի : Լալ. 23. 23—25 :

9. Պու գազմ քիւմէրտէն թէէքիլ օլունմուշ իտի :
Ա. յ. 2 :

10. Պու քէլամլարա սլագարագ անկլամայա միւզ-
թէտիր օլմայան չօճուգլար ըու հանի խըտմէթլէրտէն
մէն՝ էտիլմէլի տիրլէր՝ տէյէպիլլիրմի իլ :

11. 'էզրա նէ գատար վազըթ գրաՊԹ էլլէտի :
Ա. յ. 5 :

12. Գալմ նաժուրլ տինկլէտի : Ա.յ. 3 :

13. 'էզրա նէրէտէ տուրտու : Ա.յ. 4 :

14. Անա քիմ եարտըմ էյլէտի : Ա.յ. 4 :

15. 'էզրա քիթապը աշտըղընտա գալմ թա'գիմ
'ալամէթի օլմագ իւզրէ նէ եարտը : Ա.յ. 5 :

16. 'էզրա նէ կէօնէ պիր տու'ա 'արղ էյլէտի, վէ
գալմ թահսին էթտլյինի նէ եօլ իլէ կէօսթէրտի :
Ա.յ. 6 :

17. Շէրի'աթը գալմա քիմ թա'րիֆ էյլէտի : Ա.յ. 7 :

18. Թէվրաթըն գրա'աթընտա նէ չէյ անլէրին
տիգգաթընը ճէլլ էթմիլ խտի : Ա.յ. 8 :

19. Վազըհ սուրէթտէ սէօյլէնիլմէյէն քէլամ իչիւն
Փապլօս լէսուլ նէ պույուրմըշ տըր : 1 Գօր. 14. 8, 9 :

20. Քիթապլարը թէթէպլիլ' էթմէքլիլմիզ նի-
չիւն էմր օլունմուշ աըր, եուհ. 5. 59 :

21. Ալլահըն քէլամը նէ թէսմիյէ օլունմուշ տըր :
էֆ. 6. 17 :

22. Ալլահըն քէլամընըն գուվլէթի նէ տէրէճէ
տիր : 'Իպր. 4. 12 :

Պու տէրսի մուսթապարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իզահ

(4) 'էզրա եէրուչալիմէ նէհէմեատան 13 սէնէ
էվլէլ կէլտի, Թաթալիզ էյլէ, 'էզր. 7. 7 ճի այէթի
նէհ. 2. 1 իլէ : Պագաթ պիւթիւն սլու միւստէթ
զարֆընտա եէրուչալիմտէ գալտըղը եախօս Պապէ-
լէ կիտէրէք իքինճի տէֆ'ա եէրուչալիմէ 'ալտէթ
էյլէտիյի մա'լիւմ տէյլլ տիր :

(5) 'էզրա սլու վազըթտա վալի, քեահին հէմ
տախի քեաթիպ խտի :

(10) Պու ազ վագըթ սիւրէն 'ատի սիր խըտմէթ
օլմայըս ֆէվզէ էլ'ատէ վէ ուզուն վագըթ սիւրէն
սիր խըտմէթ օլտըղընտան չօճուգլար անա թէհամ-
միւլ վէ անտէն խթիֆատէ էտէմէզլէր խտի : Պու
խոսսուտա էֆէնտիմիդին թա'լիմաթընա տիգգաթ
օլունա : Մաթ. 21. 15, 16 :

(14) Իհթիմալ տըր քի սու ատէմէր 'էզրայա եար-
տըմ էթմէք մագսէտիյլէ օգուտըլար : Պագ Ա.յ. 8 :

Մի-Բալա'

Վա'իզլէր Ալլահըն հագիգաթընը ճիւմէնին անկ-
լայա սիլէճէյի սիր թարղտա պէյան էթմէլի տիրլէր :
— Գալմ տախի քէլամը տիգգաթլէ տինկէյիս ա-
նա իթա'աթ էթմէլի տիրլէր : — էյէր քէլամ սէմէրէ-
սիզ դալըր խտէ, դասլահաթ քէլամտա օլմայըս ան-
ճագ սէօյլէյէնտէ եա տինկէյէնտէ տիր :

2. ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 19

ԵՆՎՄ Ի ՍԵԱԹԻՆ ՀԸՖՂ ԷՏԻԼՄԵՍԻ :

Նէհ. 15. 15—22

19—22 այիւլէրէ եշլէրէ եյլ :

Այիւլէրէ Էթիֆ : Բահաթ կիւնիւնիւ թաղախ
էթմէք իշիւն , անը խաթրընտա թուլթասըն :
Խուր. 20. 8 :

1. ԵՆՎՄ Ի ՍԵԱԹԷ տա'իր օլան էմր նէ խտի :
Խուր. 20. 10 :

2. Եէվմ ի սէպթէ րի'այէթ էթմէյէնէ նէ ճէ-
զա վէրիլէճէք իտի : Խուր. 31. 14, 15 :

3. Եէվմ ի սէպթին մուգատտէս հըֆզ օլունմա-
սընա տա'իր Ալլահ քէնտի գազմընա թէքրարէն նէ
վազըթ էմր էյլէմիշ իտի : Էր. 17. 21, 22 :

4. Անլէր Ալլահըն պու էմրինէ իթա'աթ էթտի-
լէր մի : Էր. 17. 23 :

5. Իթա'աթսըզըլըլարընըն նէթիճէսի նէ օլտու :
Ա.յ. 18 : Էր. 17. 27 :

6. Նէհէմեա պա'զըլարըն սէպթ կիւնիւնտէ նա-
սըլիլէրլէ մէշղուլ օլտըլարընը կէօրտիւ : Ա.յ. 15 :

7. Սուրլուլար նէ իշ իլէ մէշղուլ օլտըլար իտի :
Ա.յ. 16 :

8. Նէհէմեա քիմինլէ նիզա' էյլէտի : Ա.յ. 17 :

9. Պա'տէհու նէ եափտը : Ա.յ. 19 :

10. Գարանլըգ պաոտըգտա գափուլարըն գա-
փանմասընը Նէհէմեա նիջիւն էմր էյլէտի : Լաւ. 23. 32 :

11. Օլ վազըթ պազիրկեանլար նէ եափտըլար :
Ա.յ. 20 :

12. Նէհէմեա անլէրէ նէ թէհտիտ էյլէտի : Ա.յ. 21 :

13. Պու թէհտիտին թէ'սիրի նէ օլտու : Ա.յ. 21 :

14. Նէհէմեա Լալիլիլէրէ նէ եափմալարընը էմր
էյլէտի : Ա.յ. 22 :

15. Ֆերիտէլէրին թա'լիմաթընա կէօրէ սէպթ կիւ-
նիւնտէ հանկը շէյլէրին իճրասը կիւնահ իտի : Մաթ.
12. 10 :

16. Քրիստոս անլէրի նաժըլ թա'զիր էյլէտի :
Մաթ. 12. 11 :

17. Օլ վազըթ Քրիստոս հանկը գա'լտէ ի 'ուսու-
միյէյի պէյան էյլէտի : Մաթ. 12. 12 :

18. Բրիսթոյանլար շիմտի եէվմ ի սէպթի հըֆզ
էտէրէր մի : Խուր. 20. 10, Եուհ. 20. 19, 26 :

19. Եէհուտիէր սէպթէ նէ շէյին թէզքեարը տէ-
յիւ ի'թիպար էտէրէր : Խուր. 20. 11 :

20. Բրիսթոյան սէպթի նէ շէյին թէզքեարը աըր :
Մար. 16. 9 :

21. Հաֆթանըն իւք կիւնիւնիւ ըէսուլլար նաւըլ
հըֆզ էթտիէր : Ա'մալ. 2. 1 : 20. 7 : 1 Գօր. 16. 2 :

22. Էօյլէ իսէ հաֆթանըն իւք կիւնիւ իշիւն էն
միւնասիպ իսմ նէ տիր : Վահ. 1. 10 :

23. Բասպըն կիւնիւնիւն հըֆզընա տա'իր նէ գա-
'իտէ վէ վա'տ վար տըր : Իշա'. 58. 15, 14 :

Պու տէրսի մուսթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(7) Սուր, տէնիզ քէնարընտա օլտըղընտան էհա-
լիսինին պալըզհը օլմալարը թապի'ի խտի :

(8) Եէհուտանըն ըէ'իսլէրի եէվմ ի սէպթէ
նագս ը հիւրմէթ էտէնլէր 'ալէյհինտէ լազըմ' կէ-
լէն թէտապիրի գուլանմատըգլարը իշիւն մէս'ուլի-
յէթ թազթընտա խտիէր :

(15) Ֆէրիսիէրպա'զը այինլէրին իճրասընըքէմալը
տիգգաթլէ հըֆզ էթտիէրի սըրատա, մուգատ-
տէս 'էօմի իշիւն ասըլ իգթիզալը օլան շէյլէրի իհ-
մալ էտէրէր խտի :

(21) 'Իյտ իւլ խամսին տա'իմա հաֆթանըն իւք
կիւնիւնէ թէսատիւֆ էտէր խտի : Լավ. 25. 15, 16 :

(22) «Կիրակի» Եունանիճէ պիր քէլիմէ օլտըղըն-
տան էրմէնիէր պու կիւնէ «Կիրակիտէն» իսէ «Բասպ-
պըն կիւնիւ» թէսմիյէ էթսէլէր տահա էյի տիր :

(25) Ալլահա հիւրմէթ վէ իթա'աթ էտէրէք եէտի
կիւնտէն պիրինի մախսուսէն իսթիրահաթ վէ բու-
հանի խըտմէթէր իշին թախսիս էտէն միւլէթէր
վէ ֆէրտէր տա'իմա կէրէք տիւնեէվի վէ կէրէք
բուհանի խուսուպարտա միւլէսսէր օլտըլար :

Մի-Բալա

Բասպըն կիւնիւնիւ լայըզը վէճէ իւզրէ հըֆզ
էթմէք իշին էվլէլա կիւնիւն սահիպի օլան Բասպըն
սէվմէլի իզ — Տիւնեէվի պիր ատէմ Բասպըն կիւ-
նիւնտէ տախի տիւնեէվի իշէր իլէ մէշըսւլ օլմազ
իսթէր — Բուհանի պիր քիմնէ եէտիտէ պիր կիւն
տիւնեէվի իշէրի պէր թարաֆ էտէրէք պիւս պիւ-
թիւն Քրիստոսըն իշինտէ պուլունմագլըզը պէջիւք
պիր սիւրուր 'ատտ էտէր :

Է. ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 16

Սալիհլէրին Թարիգի :

Մէզ. 1. 1—6

1—6 ալիլէրէ եշլէր ելէ :

Այն է Կրիստոս. Ամմա սալիհլէրին Թարիգի իշ-
րազ էտէն նուր կիպի տիր , քի թամ կիւն օ-
լունճայա տէկին թէզայյիւտ էտիպ զիյա վէրեր ,
Էմն. 4. 18 :

1. Հագիգի սուրէթտէ միւպարէք օլան ատէմ
քիմ տիր : Ա.յ. 1—3 :

2. Սալիհ ատէմ քիմլէրին մէշվէրէթինտէ կէզմէզ :

3. Քիմէրին եօլընտա տուրմազ :
4. Քիմէրին մէճլիսինտէ օթուրմազ :
5. Մէսէրրէթի նէ օլուր :
6. Միւթալա'ասը նէ օլուր :
7. Նէյէ պէնկզէր :
8. Նէ վագըթ մէյվէ հուսուլա կէթիրիր :
9. Սալիհին սէմէրէսի նէ օլուր : Մէզ. 57. 21 :
- Ղալ. 5. 22, 23 :
10. Սալիհ հէր տէմ նէ ինէ Վիւղէյյէն տիր : 1 Պետ. 5, 4 :
11. Օ տա'լմա նէ իշտէ միւյէսսէր օլուր :
12. Շէրիրին հալի նմսը տըր : Ա.յ. 4—6 :
13. Անէր նէյէ պէնկզէրէր :
14. Նէրէտէ տուրամայաճազլար :
15. Հանկը ճէմա'տթլարտա ապլա պուլունտմազլար :
16. Սալիհէր նիչիւն միւպարէք տիրէր : Ա.յ. 6 :
17. Հիչ պիր վագըթ սալիհին քէտէրի օլմազ մը : Մէզ. 34. 19 :
18. Նէ սէպէպտէն միւքէտտէր գըլընըրլար : 'Իպր. 12. 6—11 :
19. Շէրիրէր ասլա միւյէսսէր օլմազլմը մը : Մէզ. 73. 5—7 : 37. 35 :
20. Շէրիրին 'ադըպէթի նէ օլաճադ տըր : Ա.յ. 6 : Մէզ. 57. 58 : 73. 16—19 :
21. 'Աղիլ օլան պու իքի թարիդտէն հանկըսընըլիս-թիյար էտէր :

Պու տէրսի մուսթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(15) Բուզի ճէզատէ :

(18, 19) Մուգայագա պիր լութֆ տըր. չիւնքի անըն վասըթասը յլէ Բրիստոստ տաՀա եագըն օլուրըզ, Զաֆէր չօզ տէֆ'ա թէքէպսիւրէ սէպէպ օլարագ պիզէ Ալլահը ունութտըրըր: 1 թիմ. 6. 9, 10, 17:

Մի-Բալա

Ասըլ քէօր թարիգ ի հայաթտա սիւլիւք էթմէք իչիւն օլ թարիգի կէօրմէյէն առէմ տիր: — Շէրիր հէր նէ դատար միւյէսսէր օլսա, եինէ սա'ատէթլի օլամազ, անճագ սալիհէր հագիգաթէն սա'ատէթլի օլուրար:

Ը. ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 23

Սիօնիւ գէրինէ նասպօլու նանմէլէր:

Մէզ. 2. 1—12

1—6 այեթներ ելլէր էյէ:

Այեթ է Կէթէ. Սալպ էյլէտիյինիլ պսւ Յիսուսը Ալլահ հէմ Բապպ վէ հէմ Մէսիհ գըլմըշ տրր: Ա'մալ 2. 36:

1. Թա'իֆէլէր վէ իւմմէթլէր նէ էտէրլէր. Ա.յ. 1:

2. Միւլիւքը զէմին վէ իւմէրա քիմին 'ալէյհինտէ միւշափրէ էտէրլէր: Ա.յ. 2:

3. Իշպու իխտարաթը վէյզամպէրանէ նէ վագըթ իթմամ օլտու: Ա'մալ. 4. 25—29:

4. Թա'իֆէլէր նէաֆէն ազատ օլմագ իթէրլէր: Ա.յ. 3:

5. Քրիստոսըն մը, եօգ իսէ շէյթանըն մը իշինտէ պուլունմադ տաւա գօլայ տըր: Բօմ. 6. 25:

6. Ալլահ անլէրին սէրքէշանէ հէնկեամընա նա-
րըլ նազար էտէր: Ա.յ. 4:

7. Ալլահ անլէրէ նէ եափաճադ տըր: Ա.յ. 5:

8. Ալլահ քէնտի մէլլինի նէրէյէ նասպ էյլէմիշ տիր: Ա.յ. 6:

9. Սիօն նէրէտէ իտի: 2 Միւլ. 5. 7:

10. Սիօն քէլիմէսի պուրատա նէ ֆիքր իլէ գուլ-
լանըլմըշ տըր:

11. Ալլահ նէ ֆէրման իլան էյլէտի: Ա.յ. 7:

12. Պու ֆէրման քիմին հագդընտա տըր: 'Իպր. 5. 5:

15. Քրիստոս փէտէրտէն նէ թալէպ էտէճէք իտի: Ա.յ. 8:

14. Քրիստոսըն մէլէքիւթիւ նէ տիւրլիւ պիր մէ-
լէքիւթ տիր: Եուհ. 18. 56:

15. Քրիստոս նէ վազթա գատար հիւքիւմէթ սիւրէճէք տիր: 1 Գօր. 15. 24—26:

16. Քրիստոս քէնտի տիւշմէնլէրինէ նէ եափաճադ տըր: Ա.յ. 9:

17. Պունու նէ վազըթ եափաճադ տըր: Մաթ. 25. 31—35: Լուգ. 13. 25—28:

18. Մէլէքլէրէ նէ նասիհաթ վէրիւմիշ տիր: Ա.յ. 10:

19. Բապպա նէ կէօնէ խըտմէթ էթմէլէրի տն-
լէրէ իսթար օլունմուշ տըր: Ա.յ. 11:

20. Մէլէքլէր Քրիստոսա նիշիւն խըտմէթ էթմէ-
լի տիրլէր: Վահ. 17. 14: 19. 16:

21. Թէվազու' ալամէթի օլմագ իւզրէ նէ եափ
մալարը անլէրէ իսթար օլունմըշ տըր: Ա.յ. 12:

22. Պէտլէ թէվազու՝ նէ կէօնէ թէհլիքէլէրին տէֆինէ, վէ նմարլ սերէքէթլէրին իհսանընա սէ-սլէսլ օլուր :

23. Բրիստոսըն մէլէքիւթիւնիւն կէլմիսի իշիւն սլիզ նէ էթմէլի իզ : Մար. 16. 15 :

Պու. տէրսի մուխթասարէն թա՛րիֆ էյլէ :

Իշահ

Թա՛րիֆէլէր վէ անլէրին մէլիքլէրի Բրիստոսըն հիւքիւմէթինէ իթա՛աթ էթմէք իսթէմէզլէր , ֆա-զաթ սու հիւքիւմէթի հիւնն ի ըրզալլէրլլէ գասուլ էթմէտիքճէ իսեանլարընտան սլիւ ֆա՛րատ չըգմազ, փէտէր վէ Օզլըն զազասլը չնիհայէթ անլէրի իֆնա էտէճէք ալիւ :

(10) Բրիստոսըն մէլէքիւթիւ ըուհանի սլիւ մէլէ-քիւթ օլաըզը կիսլի, սու Սիօն տախի ըուհանի Սիօն վէ հէնի Եէրուշալիմ տիր : Վահ. 21. 2 :

(21) Էվա՛րլտէ սլիլ ճիւմլէ էվրօիա մէլիքլէրի Փա-վը հէր եիւզիւնտէ Բրիստոսըն վէքիլի ՛ատու էտէ-րէք, անա սու թէվազու՝ ՛ալամէթինի իսլրազ էտէր-լէր իտի իսէ տէ, չիմտի սու ՛ատլթ իսլթալ օլուն-մըլ տըր. սուսուն սէսլէսլի տախի մէլիքլէրին Բրիս-տոսա սլի՛աթ էթմէք ֆարզընտան ազատ օլտըզլարը տէյիլ, անճագ Փավը հէր եիւզիւնտէ Բրիստոսըն վէքիլի թանըմտըզլարը տըր :

Մէ-թալա՛ա

Բրիստոսըն ՛ասքէրի օլարագ տիւնեայը անըն իթա՛աթընա կէթիրմէք իշիւն ըուհանի էսլիհա իլէ ճէնքլէվէլի իզ : — Հիչ սլիւ չէյտէն գօրգմամալըյըզ

վէ հիշ պիր շէյտէ ֆիւթուր կէթիրմէ մէլլիզ , գիրա
Քրիստոս պիւճիւմէ մէմալիք վէ միլէլ իւզէրինէ
հիւքիւմէթ սիւրէճէք տիր :

Թ. ՏԵՐՍ, ՄԱՐՏ 2

Թէվպէքեարըն տու'ասը :

Մէզ. 51. 1—15

9—15 աշխատէ եշտէ եյէ :

Այէն է գերեւ . Պէնի ճիւղմիւմտէն քիւլլիյէն
եըյգայըպ , կիւնաճըմտան պէնի թաթհիր
էյլէ : Ա.յ. 2 :

1. Էլլի պիրինճի մէզմուրը քիւմ եազտը :

2. Տաուտ հանկը իքի պէօյիւք կիւնաճը իւլէմիշ
իտի : 2 Միւլ. 12. 7—9 :

3. Կիւնաճարը սէպէպինտուն Տաուտ'ալէյհինտէ
նէ պէլա թէհտիտ էտիլմիշ իտի : 2 Միւլ. 12. 10—12 :

4. Թէհտիտ օլունան պու պէլանըն Տաուտա նէ
թէ"սիրի օլտու : 2 Միւլ. 12. 13 :

5. Նէյթ նիսպէթէն Ալլաճըն քէնտինէ թէրահ-
հիւմ էյլէմէսինի տիլէտի : Ա.յ. 1 :

6. Նէ տէրէճէ փաքլըզ իշիւն ըրճա էյլէտի : Ա.յ.
2, 7 :

7. Բապսըն մէքեան ը մուգատտէսինտէ քիւմ
տուրաճադ տըր : Մէզ. 24. 3, 4 :

8. Հէր նէվ' կիւնաճտան նէ իլէ թաթհիր օլունա
պիլիթիզ : 1 Նուհ. 1. 7 :

9. Տառւտ նէյի իժիրաֆ էյլէտի, վէ էօնիւնտէ
նէ կէօրտիւ: Ա.յ. 3:

10. Քիմէ գարչը կիւնաւ իլլէմիլ իտի: Ա.յ. 4:

11. Ատէմլէրէ գարչը կիւնաւ իլլէմէտի մի:

12. « Թաքի փաք օլասըն » տէնիլէն 'իպարէտէն
մագսէտ նէ տիր: Բօմ. 3. 5—6:

13. Տառւտ քէնտի տօղուչը հազդընտա նէ սէյ-
լէտի: Ա.յ. 5:

14. Պու քէլամլարը նմսըլ թէֆտիր էտէրսին: Է.յ.

14. 4: Մէլ. 38. 3:

15. Պաթընէն օլան շէյլէր հազդընտա Ալլահ նէ
պույուրուր: Ա.յ. 6:

16. Պու խուսուստա Քրիստոս նէ պույուրմըլ տըր:
Մաթ. 3. 8:

17. Տառւտ նէ կէօնէ թէսէլլի վէ սիւրուր իշիւն
տու'ա էյլէտի: Ա.յ. 8, 12:

18. Եիւզիւնիւ նէտէն սէթր էյլէմէսինի Ալլահտան
ըիճա էյլէտի: Ա.յ. 9:

19. Քէնտինտէ նէ շէյին խալգ օլունմասընը թա-
լէպ էյլէտի: Ա.յ. 10:

20. Քէնտինտէն նէ շէյին պընմամասընը տիլէտի:
Ա.յ. 11:

21. Անա նէ տիւրլիւ մագպուլ գէպիհէլէր թագ-
տիմ էյլէտի: Ա.յ. 16, 17:

22. Տէֆ'ա Ալլահըն լութֆընա մագհար օլտըղըն-
տա նէ էտէճէյինի վա'տ էյլէտի: Ա.յ. 13, 13:

23. Սահիհ թէվպէնին 'ալամէթի նէ տիր: Մաթ.
3. 8:

Պու աէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ:

(2) Զինա վէ գաթւ — Տառաւըն կիւնահլարը
դայէթ պէօյիւք օլտըզընտան, խանէսի իւզէրինէ
հէյպէթլու պիր պէլա կէլտի, Փազաթ պու մէզմուր-
տան անկլաշըլտըզընա կէօրէ՝ օ եիւրէքտէն թէվպէ
էյլէտիյի իշիւն Ալլահ տախի անըն թէվպէսինի
գապուլ էյլէտի: Մաթ. 26. 69—73:

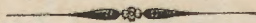
(11) Ուրիայա գարը իշլէտիյի կիւնահ փէք պէօ-
յիւք իտի, լաքին Ալլահա գարը իշլէտիյի կիւնահ
անտէն նիհայէթսիզ տէրէճէտէ պէօյիւք իտի Պազ.
2 Միւլ. 12. 14:

(17) Պու վազը՝այը եա՛նի իրթիքեսապ էյլէտիյի
զինա վէ գաթլը պիւս պիթիւն հիչ էթմէք Ալլահ
իշիւն միւմքին տէյիլ իտի, Փազաթ անըն պու կիւ-
նահընտան սարֆը նազար էտէրէք անը գապուլ
էտէպիլիթ իտի:

(21) Եիւրէքտէն թէվպէ էտէն պիյի ատէմ սապը-
գա իշլէմիշ օլտըզը կիւնահըն սէպէպիլէ իլէրի կէլէն
մազարրաթըն տէֆի իշիւն տօղրու պիյի եօլտա չա-
լըշմաղը արզու էտէր:

Մէ-Ռալա՝

Սալիհ պո՛ղը տէֆա կիւնահ իշլէր, Փազաթ կիւ-
նահընը իթիրաֆ էտէրէք անը թէրք էտէր: Շէրիթ,
կիւնահը իշլէր վէ անտէ տէվամ էտէր:



Ժ. ՏԵՐՍ , ՄԱՐՏ 9

Մաղֆերէթտէն իւէրի կէլէն սիւրուր :

Մէզ. 32. 1—11

7—11 այեթներէ ելուեր էլէ :

Այեթ է Կէլէն. Նէ՛ միւսպարէք տիր օլ ատէմ
քի 'իսեանը 'ալիք, վէ կիւնահը սէթը օլուն-
մըլ ալըր : Ա.յ. 1 :

1. Կիւնահլարը սէպէպինտէն Տաուտըն իզթիրս-
պը նէ տէրէճէ իտի : Ա.յ. 3, 4 :

2. Բապպըն էլի քիմէրին իւզէրինէ աղըր տըր :
Մէզ. 37. 20 :

3. Տաուտ կիւնահլարընը քիմէ իգրար էթմէյէ
գարար գըլտըր : Ա.յ. 5 :

4. Բապպ թարաֆընտան նէյէ նա'իլ օլտու :

5. Նէ կէօնէ սա'ատէթէ մալիք օլտու : Ա.յ. 1, 2 :

6. Մաղֆերէթ իչիւն քիմէր նիյազ էտէրէրի
Ա.յ. 6 :

7. Անէր նէ վազըթ նիյազ էտէրէրի :

8. Ալլահ նէ վազըթ պուլունուր : 2 Գօր. 6. 2 :

9. Պէօյլէ պիր ատէմէ նէ կէօնէ սիյանէթ վա'տ
օլունմըլ տըր : Ա.յ. 6 :

10. Ալլահ սալիհին նէսի տիր : Ա.յ. 7 :

11. Պէօյլէ պիր ատէմի Ալլահ նէ իլէ իհաթէ է-
տէճէք տիր :

12 Անա նէ վա'տ էտէր : Ա.յ. 8 :

13. Թա՛լիմ գապուռ էթմէյէնի Ալլահ թա՛լիմ էտէր մի: Եա՛գ. 1. 5:

14. Ալլահըն հիտայէթինի գապուռ էթմէք իսթէ-մէյէնի օ իհտա էտէր մի:

15. Ալլահա իթա՛աթ էթմէք իսթէմէյէն ատէմ նէյէ պէնկզէր: Ա.յ. 9:

16. Պէօյլէ պիր ատէմէ նէ միւնառիպ տիր: Էմն. 26. 5:

17. Շէրիրին հալի նէ տիր: Ա.յ. 10:

18. Սալիհլէր նէ էթմէյէ թէչվիդ օլունըրլար: Ա.յ. 11: Ֆիլ. 4. 4:

19. Պա՛զը տէֆ՛ա կիւնազ նէ տէնիլիր: Մաթ. 6. 12:

20. Քրիստոս մաղֆէրէթի նաւըլ թա՛րիֆ էտէր: Լուգ. 18. 25—27:

21. Էօյլէ իսէ մաղֆէրէթէ նա՛լի օլան ատէմին սիւրուրը նէյէ պէնկզէր:

22. Պու սիւրուրը նէ բուհ իլէ արամալը իզ Մաթ. 6. 14, 15: Էֆ. 4. 52:

Պու աէրսի մուխթասարէն թա՛րիֆ էյլէ:

Իւհ

(6) Միւթթագի օլանլար, չիւնքի անլէր խիւլուսը փաք իլէ Ալլահը արարլար:

(11) Քէնտիսինի պիհուզուր էտէն պիր ֆարզտան հէնուզ գուրթուլան պիր ատէմ մէսէրրէթ նաղմէլէրի թէրէննիւմ էտէր. հաքէզա կիւնազ երեքիւնտէն գուրթուլան հէր ատէմ մէսրուր օլուր:

Միւթթա

Կիւնազ աճըլըգ իլէ տօլու տըր: — Կիւնազ թէվ-

պէսիւ ատէմէ հէլաք, թէ վախճարա իսէ նէաւամթ-
իշիւն գասաւթ լէ անտէն ոսնկրա մաղֆէրթ ի-
շիւն մէսէրրէթ սէպէպի օլուր:

ժԱ. ՏԵՐՍ, ՄԱՐՏ 16

Պէյթ Ուլլահտա մէսէրրէթ:

Մէզ. 84. 1—12

8—12 պէնէրէ եշուր էյն:

Սյէն է Կերէ. Նէ՛ միւսպարէք տիր սէնին պէյ-
թինին սէքէնէսի. տա՛ իմա սանա համա էտէ-
ճէքլէք: Ա.յ. 4:

1. Ալլահըն մէսքէնի հագգընտա նէ տէնլիւիշ տիր:
Ա.յ. 1:

2. Սահիպ ի մէզմուրըն ճանը նէյէ իշթիյագ է-
տէր: Ա.յ. 2:

3. Տաուտըն գալլի վէ ճէսէտի քիմի արգուէր:

4. Սէրջէ վէ գըրլանղըճ քէնտիւէրի իշիւն նէ
պուլտըլար, վէ անը նէրէտէ պուլտըլար: Ա.յ. 3:

5. Պու միսալտան մագսէտ նէ տիր:

6. Քիմլէր միւսպարէք տիրլէր: Ա.յ. 4:

7. Սնլէրին պէյթ Ուլլահտա խըտմէթի նէ տիր:

8. « Պէյթ Ուլլահտա սաքին օլմագ » ՚իպարէսին-
տէն նէ անկլարսըն:

9. Բապպտա գուլվէթլի օլսն տտէմ պիւքես
տէրէսինտէն կէշտիյինտէ նէ էտէր: Ա.յ. 6:

11. Պու պիւքեա տէրէսի նէ տիր :
12. Էյի պիր առէմ անը նմարը պիր սու գույուսը եափա պիլիր :
13. « Հափուզլար տախի եաղմուր իլէ տօլտու » տէնիլէն 'իպարէտէն մագսէտ նէ տիր :
14. Բապստա գուզվէթլի օլանլար նէ խուսուստա թէրագգի էտէրլէր : Ա.յ. 7:
15. Նէ վագթա գատար անլէրին գուզվէթլի իզ-տիյատ սուլաճագ տըր :
16. Սահիպ ի մէզմուր Ալլահտան իսթիմա' օլուն-մասը իչիւն նէ էյլէտի : Ա.յ. 8 :
17. Տու'ասընտան ասըլ մագսէտ նէ իտի : Ա.յ. 2:
18. Նէ կէօնէ պուրհանլար իլէ քէնտի 'արիգէսինի թագտիմ էտէր իտի : Ա.յ. 9:
19. Բապզըն մէսիհի քիմ տիր :
- 20 Պին կիւնտէն էյի օլան կիւն հանկըսը տըր : Ա.յ. 10:
21. Շէրիրին չատըրընտա սաքին օլմագտան հան-կը շէյ էվլա տըր :
22. Ալլահ քէնտինէ թէվէքքիւլ էտէնլէրէ նէ տիր : Ա.յ. 11, 12:
23. Անլէրէ նէ վէրէճէք տիր :
24. Սալիհ առէմ պէյթ Ուլլահը նիչիւն սէվէր :
25. Զէմինտէ պէյթ Ուլլահը սէվմէյէն առէմ սէ-մատա սա'ատէթլի օլա պիլիր մի :
- Պու տէրսի մուսթապարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(5) Գուշլար քէնտիլէր իչիւն պէյթ Ուլլահտա սաքին օլաճագ էէր պուլտըգլարը հօվտէ, ինսանըն

ճանը օրատա պիր մէքեան վէ իսթիրահաթ պու-
լմամազ մը: Պագ. Մաթ. 6. 26:

(8) Իգամէթ էտիլէճէք խանէ միտիլլիւ պէյթ Ուլ-
լահըն խըտմէթլէրինտէ պուլունմագ: Պագ Մէզ. 25.
6: Լուգ. 2. 57:

(11) Սույու օլմատըղընտան չօգ տէֆ'ա եօլճըլա-
րըն զահմէթ չէքտիյի չէօլ:

(15) Եաղմուր պէեասլանտա օլան եօլճըյը իհեա
վէ մէսրուր էյլէտիյի կիպի, սալիհ տախի գալպի
միւնքէսիրլէրի թէսույէ էտէր:

Մի-խալա՛ւ

Պիր տօսթըն խանէսինէ կիթմէք ատէմէ պա'իս ի
սիւրուր տըր, պի'այնիհի էյէր Ալլահ պիզիմ տօսթը-
մըզ իսէ, անըն պէյթինտէ տա"իմա պուլունմագլըզ
պիզէ մէսէրրէթ պախշ էթմէլի տիր: — Էյէր պիր
ատէմ՝ Պէն Ալլահա խանէմտէ տախի 'իպատէթ
էտէ պիլիրիմ՝ տէյէրէք պէյթ Ուլլահտան ուզադլա-
չըր իսէ, էյի պիլ քի օլ ատէմ՝ Գրիստոսըն տօսթը
տէյիլ տիր: — Պու 'էօմրէ տա"իր օլան մէշղուլլիյէթ-
լէրտէն իսթիրահաթ իչլուն հէր ատէմ պիր րահաթ
մէսքէն արզուլէր, պէյթ Ուլլահ Գրիսթիանըն րու-
հանի մէսքէնի տիր:

ՀէՐ շէՂԻ Կէօրէն Աւլահ :

Մէզ. 159. 1—12

1—6 այեթներէ ելլէր էյէ :

Այէր է Կէրէֆ . Ձերա ատէմին թարիգլէրի
րԱղղըն կէօղլէրի էօնիւնտէ տիր , վէ անըն
հէր պիր րէվիշինի վէղն էտէր : Էմս. 5. 21 :

1. Տաուտ Աւլահըն քէնտինէ նէ էյլէտլինի
հիքեայէ էտէր : Ա.յ. 1 :

2. Բապպ Տաուտա էյլէտլինի պիզտէն հէր պի-
րինէ տախի էյլէմիշ մի տիր :

3. Բու ի գէմինտէ պուլունան միւլուք վէ րու"է-
աանըն սիւլուք էթտիքլէրի թարիգլէրի Աւլահըն
կէօղէտէճէյի թապի'ի տիր, Փազաթ էյի պիլլի մի
սին քի օ ճահիլլէրին թարիգլինի տախի պիլիպ ան-
լէրի թէֆթիշ էտէր : Դպր. 4. 15 : Վահ. 20. 12, 13 :

4. Սապահլայըն տըշարը կիտիպ ագշամլայըն կերի
կէլմէմիգէ Աւլահ տիգգաթ էտէր մի : Ա.յ. 2 :

5. Իշլէտլիմիզ վէ ույուտըղըմըզ վագըթտա
պիզէ նազար էտէր մի : Ա.յ. 3 :

6. Բէլամ վէ թէֆէքիւրլէրիմիգէ տիգգաթ է-
տէր մի : Ա.յ. 4, 2 :

7. Էօնիւմիւզտէ , արգամըզտա վէ իւզէրիմիզտէ
տա"իմա նէ պուլունաճագ տըր : Ա.յ. 5 :

8. Պու նէ կէօնէ պիր 'իւմ տիր : Ա.յ. 6 :

9. Պիր ատէմ Աւլահըն հուզուրընտան Փիրար
էտէ պիլլի մի : Ա.յ. 7 :

10. Պիր ատէմ պուլուլթլարտա եախօտ եէր ալ-
թընտա սաքին օլսա , Ալլահըն հուզուրընտան Ֆիր-
րար էտէմէղ մի : Ա.յ. 8. 'Ամօս . 9. 2, 5:

11. Ալլահա գարչը 'իսեան էտէրէք պալատէ գիքը
օլունան եօլլարըն պիրինի քիմէր թէճրիպէ էյլէ-
տիլէր : Թէք. 11. 4:

12. Միւրատ էյլէտիքլէրի պուլ շէյին նէթիճէսի
նէ օլտու : Թէք. 11. 5—8:

13. Պիր ատէմ ուղագ վէ զայր ի մէսքիւն տլյար-
լարա գաչարագ Ալլահըն հուզուրընտան Ֆիրար է-
տէմէղ մի : Ա.յ. 9, 10:

14. Պու եօլ իլէ Ֆիրար էթմէյի քիմ թէճրիպէ
էյլէտի : Եուն. 1. 3, 4, 10, 15:

15. Եէքտիկէրինէ մուխալիֆ օլան հանիլը իքի
շէյլէր Ալլահըն 'ինտինտէ պիր տիր : Ա.յ. 12:

16. Էօյլէ օլտըղը հալտէ գարանլըգ պիղի անըն
հուզուրընտան սէթր էտէ սլիֆր մի : Ա.յ. 11:

17. Նէ մագսէտլէ Ալլահ շէրիբի արայարագ անը
թա'գիպ էտէր : 'Ամօս. 9. 3, 4:

18. Ալլահ շէրիբի աղա պէրէքէթ իլէ գիյարէթ
էթմէղ մի : Մաթ. 5. 43:

19. Շէրիբի նիջիւն Ալլահըն հուզուրընտան գաչ-
մագ իսթէր : Եուն. 3. 20:

20. Էօյլէ իսէ կիւնահըն ճէղասը նէ տիր . տօղ-
րուտան տօղրույա Ալլահըն էէտլյլէ վէրլլէն պիր
'ազմալ մը , եօգսա շէրիբին կիւնահլարը Ալլահըն
մուգատտէս հուզուրընըն նուրըյլէ իզհար օլունտը-
ղընտա անըն քէնտի տէրունինտէ հիսս էտէճէյի հի-
ճալ վէ զամիր 'ազմալը մը տըր :

21. Նէ մագսէտլէ Ալլահ սալիհի տա'իմա իհ-

տա էտէր : Այ. 10: Մաթ. 18. 20: 28, 19, 20:

22. Հուզուրը Իլահի սանա միւճիպի մահզուզի-
յէթ օլոնր մը :

Պու տէրսի մուլթասարէն թա'րիֆ էյլէ

Իլահ

(10) Էվա"իլտէ ճէհէննէմ եէր ալթընտա, դարան-
լըդ վէ զամ ու քէտէրլէ տօլու պիր եէր զանն օլու-
նուր խտի : Պագ Ա'տ. 16. 50—52: Թէս. 52. 22:

(20) Րուզի ճէզատէ կիւնահքեար քէնտի 'ալէյ-
հինտէ վէրլլէն հիւքմիւն տօղրուլըղընը կէօրէրէք
քէնտի ըրզասըյլէ ճէհէննէմին զուլմէթինի սէմանըն
նուրընտան էվլա սայարագ քէնտի եէրինէ կիտէ-
ճէք տիր : (Ա'մալ. 1. 25:)

Միւլալ

Գօնչըն 'ալէյհինտէ պիր քէօթիւլիւք միւրատ էյ-
լէտիյինտէ, էյի պիւքի Ալլահ անը պիլիր վէ անը սէ-
նին 'ալէյհինտէ կիւնահ 'աւտ էտէր : — Էյիլիք միւ-
րատ էյլէտիյինտէ տիւնեա անտէն պի խասպէր խտէ տէ,
Ալլահ անը պիլէրէք անը սէնին լէհինտէ քիթապընա
եազարագ անա կէօրէ սանա միւքեաֆաթ էտէճէք
տիր : Մաթ. 6. 3, 4: 'Իպր. 6. 10 : — Չամիր Ալ-
լահըն սէսի օլուպ տա"լիմա ըուհըմըզտա հազըր օլա-
րագ սուրէթի տօսթանէտէ պիլի թէհիլէլէրտէն
սազընտըրըր , անըն իթթարընը տինկլէմէզ իսէք ,
ճանըմըզ էպէտիլիյին պիւթիւն տէհրլէրինտէ տա"ի-
մա հազարէթ վէ ֆա"լտէսիլ նէտամէթ տիքէնլէ-
րիլլէ տէլէճէք տիր :

ԺԳ. ՏԵՐՍ, ՄԱՐՏ 30

Իմթիհան :

1. Էսարէթտէն Եէհուտիլէրին պիր գըսմընը Եէ-
րուշալիմէ քիմ կէրի կէթիրտի . քիմքն էմրիլէ , վէ
նէ մագսէտլէ վէ նէ կէօնէ ային իճրասըլէ հէյքէ-
լին թէմէլի գօնուլտու : 'էգր. 1. 1—5: 2. 1, 2: 3.
1—15: (Ա. Տէրս :)

2. Հէյքէլին ինչասը նմսըլ մէն' էտիլտի . տնա
նէ վագըթ վէ նմսըլ թէքրար պաշլանըլտը . վէ
թախսիս այինի նէ° իտի: 'էգր. 4. 1—24: 5. 1—17:
6. 1—22: (Բ. Տէրս :)

3. Նէհէմէայա Եէրուշալիմտէն նէ° խասպէր կէլ-
տի . նէ° էթմէյէ մէրամ էյլէտի . վէ մագսէտինէ
նմսըլ վասըլ օլտու : Նէհ. 1. 1—11: 2. 1—20:
(Գ. Տէրս :)

4. Նէհէմէա նէ° տիւրլիւ մուխալէֆէթէ թէսա-
տիւֆ էյլէտի . մագսէտինէ վասըլ օլմագ իւզրէ հէր
նէվ' մուխալէֆէթին տէֆ'ինէ նմսըլ մուվաֆֆագ
օլտու : Նէհ. 4. 1—23: 6. 1—19: (Դ. Տէրս :)

5. Քիմքն վասըթասըլէ վէ նէ մինվալ իւզրէ
թէվրաթ գրա"աթ օլունտու: Նէհ. 8. 1—18: (Ե. Տէրս :)

6. Սէպթին հըֆզ օլունմասընտա Նէհէմէա նէ
կէօնէ գուսուր կէօրտիւ , վէ տահա էյի պիր թարզ-
տա հըֆզ օլունմասը իչիւն նէ թէտպիր տիւշիւնտիւ :
Սէպթին հըֆզ օլունմասը խուսուսընտա Քրիստոս
նէ° պույուրմըլ տըր : Պիզ նիչիւն հաֆթանըն Եէ-
տինճի կիւնիւնտէն իսէ պիրինճի կիւնիւնիւ Էէվմ ի
րահաթ տէյիւ հըֆզ էտէրիզ : Նէհ. 13. 15—22:
(Զ. Տէրս :)

7. Սալիհ ն^օ է կեօնէ պերէքէթէ մալիք տիր. 0 նէյէ պէնկզէր, վէ անըն հալի շերիրինքինտէն նաւըլ թէֆրիգ օլունուր: Մէզ. 1. 1—6: (Է. Տէրս):

8. Սիօն մէլիլի քիմ տիր. Մէլէքլիթիւնիւն վիւսաթը նէ^օ տիր: 0 քէնտի 'ալէյհինտէ իսեան էտէնլէրէ նէ^օ եափաճագ տըր: Մէզ. 2. 1—12 (Ը. Տէրս):

9. Հագիգի թէվպէքեարըն տու'տսը նէ^օ տիւրլիւ վէ նէ^օ րուհ իլէ օլուր: Մէզ. 31. 1—19: (Թ. Տէրս):

10. Մաղֆէրէթտէն հասըլ օլան մէսէրրէթ նէ^օ տիր, վէ նէ^օ եօլ իլէ էլէ կէչէր: Մէզ. 32. 1—11: (Ժ. Տէրս):

11. Ալլահըն պէյթի Ալլահը սէվէնլէրէ նէ^օ տիրլիւ մէսէրրէթէ սէսլէպ օլուր: Մէզ. 84. 1—12, (ԺԱ. Տէրս):

12. Հէր նէ^օրէյէ կիթսէք Ալլահըն հուզուրընտան ֆիրար էտէ պիլիւր մի իզ. վէ եախստ կէրէք էյի վէ կէրէք քէօթիւ օլան ա'մալըմըզըն հիսապընը վէրմէքտէն դուրթուլա պիլիւր մի իզ: Մէզ. 139. 1—12: (ԺԲ. Տէրս):

Ի Ք Ի Ն Ճ Ի Ի Ի 2 Ա Յ Լ Ը Գ Պ Տ Է Ր Ս Լ Է Ր

ԺԳ. ՏէրՍ, ԱՊՐԻԼ 6

Ֆա"իտէլի էլէմ:

էյ. 55. 14—50

23—26 այէնլէրէ էլլէր էլէ:

Այէն է Էլէն. էյ օղլըմ, Բապպըն թէ"տիպլինի թահգիր էթմէ, վէ անըն թարաֆընտան թէքտիր օլունարըզընտա 'աճիլ դալմա: 'Իպր. 12. 5:

1. Էյուպ հանկը տիյարտա մուգիմ վէ նաւըլ պիր
ասէմ իտի : Պ. 1. 1 :

2. Սէրվէթ ճիհէթիյէ նաւըլ իտի : Պ. 1. 2, 3 :

3. Էյուպըն Ալլահա սաուդդ օլմասընը չէթան
նէ՞ սէպէպէ համլ էյլէտի : Պ. 1. 9—11 :

4. Ալլահ չէթանըն Էյուպա նէ՞ եափմասընա
րուսասթ վէրտի : Պ. 1. 12—19 :

5. Էյուպ պիրթիւն պու պէլլիյէյի նաւըլ գապուլ
էյլէտի : Պ. 1. 20—22 :

6. Շէյթան Էյուպըն իւղէրինէ պաշգա նէ՞ պէլա
կէթիրտի : Պ. 2. 7, 8 :

7. Օլ վազըթ Էյուպըն գէվճէսի քէնտի գէվճինի
նէ՞ էթմէյէ թահրիք էյլէտի : Պ. 2. 9 :

8. Էյուպ անա նէ՞ ճէվապ վէրտի : Պ. 2. 10 :

9. Անը թա'գիյէ վէ թէպլիյէ էթմէք իչիւն քիմ-
լէ'ր կէլտիլէր : Պ. 2. 11 :

10. Էյուպըն իւչ ահպապլարը անըն իլէ մուպա-
հասէտէն ֆարիղ կէլտիքտէ անըն իլէ քիմ քէլամա
պաշլատը :

11. Նիչիւն էլիհու էվվէլա սէօյլէմէտի : Պ. 32. 4 :

12. Սօնկրա սէօյլէմէսինէ տա'իր նէ եօլտա թէպ-
րիյէյի պիմէթ էյլէտի : 32. 5—10 :

13. Էլիհու Էյուպըն հանկը սէօզլէրինի թագալիհ
էյլէտի : Ա. յ. 9—11 :

14. Նէ՞ գատար տէֆ'ա Ալլահ սէօյլէր, վէ աոէմ
տիդգաթ էթմէզ Ա. յ. 14 :

15. Ատէմի Ալլահ նէ՞ վազըթ վէ նաւըլ թա'լիմ
էտէր : Ա. յ. 15, 16 :

16. Ալլահ նէ՞ կէօնէ քէրէմքեանի մագսէտէ մէպ-
նի ինսան իլէ միւքեալէմէ էտէր : Ա. յ. 17, 18 :

17. Ատէմէ Ալլահ նէ՞ կէօնէ պելլյոյէ կէօնտերիր, Ա.յ. 19—22:

18. Պու կիւլի խուսուսաթտա Ալլահըն 'ատալէ-թինի պէյան էթմէք իշիւն նէ՞ լազըմ տըր: Ա.յ. 25:

19. Էլիհու հանկը միւֆէսսիր հազգընտա սէօյ-լէյօր խտի Ա.յ. 6, 33:

20. Քրիսթիանլարա իրաւ օլունան միւֆէսսիր ի 'ազիմ քիմ տիր, Եուհ. 16. 13:

21. Օլ վազըթ Ալլահ նէ՞ էմր վէրէճէք տիր: Ա.յ. 24:

22. Պունուն նէթիճէսի օլարազ նէ՞ տէրէճէ ուհ-հէթ իհսան օլունաճազ տըր: Ա.յ. 25:

23 Պէօյլէ պիր ատէմ 'ինտ Ալլահ նէ՞ լութֆա մազհար օլաճազ տըր: Ա.յ. 26:

24. Ալլահ պիր ատէմի նէ՞ շարթ իլէ խէլաս էտէր, Ա.յ. 27, 28:

25. Թա'զիրինի Ալլահ գաճ տէֆ'ա թէքրարլար վէ թէքրարլամասընտան մազսէտի նէ՞ տիր, Ա.յ. 29, 30:

26. Էօյլէ խտ պունտան անկլամալը մը իզքի թէվ-պէքեարըն ասլա քէտէրի օլմազ:

27. Նիշիւն քէտէրտէն պէրի օլամազլար: Վահ. 5. 19:

28. Պէօյլէ օլտըղը հալտէ թէ'տիսլ նէ՞ տիր: Պ. 5. 17: Մէզ. 94. 12:

29. Ալլահ թարաֆընտան օլան թէ'տիսլի նմսըլ գապուլ էթմէլի իզ: 'իսլր. 12. 5—11:

Պու տէրսի մուսթատարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իզահ

(1) Զանն օլունուր քի 'Ուս տիյարը 'Արապիս-

թանըն չիմալ թարաֆընտա խտի: «էյուպ» քէլիմէսի թա'գիսլ օլունմըչ տէմէք տիր: էյուպըն նէ վագըթ-տա եաշատըղը էյի պէլլի տէյիլ իսէ տէ Ապրահամ-տան սօնկրա վէ Մուսատան էվվէլ օլտըղը ինթիմալ տըր: էյուպ քիթապընըն միւ'էլլիֆի տախի պէլլի տէյիլ տիր:

(4) Շէյթան սալիհ պիր ատէմի Ալլահա գարըը 'իսեանա թահրիք իչիւն անը ճէֆայա տիւչար էտէր, Ալլահ տախի անըն իսլահը իչիւն ճէֆայա կիրիֆ-թար օլմասընա րազի օլուր: Եա'գ. 1. 12—14:

(9) Էլիֆազըն 'էսավըն նէսլինտէն (Թէք. 36. 15) վէ Պիլտատըն Ապրահամըն զէվճէսի Գաթուրատան թէվէլլիւտ էտէն նէսլտէն օլտըղը ինթիմալ տըր: (Թէք. 25. 2:)

(10) Էլիհու Ապրահամըն գարնտաշը Նահօրըն նէսլինտէն խտի: (Թէք. 22. 21:)

(15) Օլ կիւնլէրտէ Ալլահ քէնտի իրատէթինի փէյ-ղամպէրլէր վասըթասըյլէ իզհար էտէր խտի: Ս'տ. 12. 6:

(28) Պէրէքէթ տիր:

Մի-թաւ'ա

Ալլահ կիւնահքեարը թէ'տիպ էտէրէք անը թա-րիգ ի հէլաքտան թարիգ ի հայաթա, վէ սալիհի քէնտինէ տահա եագըն կէթիրմէյի միւրատ էտէր: — Թէ'տիպ Ալլահըն մուհապպէթինին պիր 'ալամէ-մէթի տիր: — Ալթուն վէ կիւմիւշ աթէշ վասըթա-սըյլէ փաքլէնտիյի միսիլլիւ, սալիհ թէ'տիպլէ թաթհիր գըլընարազ սէմա իչիւն հագըրլանըր: Էմս. 17. 3, Իշա'. 1. 25: Զաք. 13. 9: Մալ. 3. 2, 3:

Էյուսպա սէրվէթինին ի'ատէ
օլունմասը :

էյ . 42. 1—10

1—6, 10 այեթներէ ետէր էյէ :

Այեթ ի Կէրէֆ . Իշթէ սապը Էտէնէրէ միւս-
պարէք տէրիդ : Եա'դ . 5. 11 :

1. Էլիհուտան սօնկրա էյուսպա քիմ սէյլէտի ,
վէ նէ թարգտա սէյլէտի : Պ . 58. 1.

2. Ալլահ էյուսպը նէ սէյլէր իլէ թա'ղիր էյլէ-
տի : Պ . 58. 2—4.

5. էյուսպ նէ ճէվապ վէրտի : Պ . 40. 5—5 :

4. Ալլահ էյուսպա տահա նէ սէյլէտի : Պ . 40.
6—9 :

5. էյուսպ ճէվասընտա նէ շէյի իգրար էյլէտի :
Ա.յ . 2 :

6. Ճէհալէթինտէն տօլայը էյուսպ քէնտի քէն-
տինի նմսըլ թադալիհ էյլէտի : Ա.յ . 5 :

7. Բասպտան նէ բիճա էյլէտի : Ա.յ . 4 :

8. Ալլահ քէնտինի անա նէ Էօլ իլէ իղհար էյ-
լէմիլ իտի : Ա.յ . 5 :

9. Քէնտի Հազգընտա նէ գարարա կէլտի : Ա.յ . 6 :

10. Ալլահ էյուսպըն իւչ ահսպալընա նէ սէյլէտի :
Ա.յ . 7 :

11. Ալլահ էյուսպըն հմնիլ սէյլէրինի թահսին
էյլէտի :

12. Բապալ անլէրէ նէ կէօնէ մուհրազա թադ-
տիւմ էթմէլէրինի էմր էյլէտի : Ա.յ. 8:

13. Անլէրին քեահինի վէ մլյանճըսը քիւմ օլմալը
իտի : Ա.յ. 8:

14. Նմսըլ պիր ատէմ պաշգասը իչիւն տու'ա վէ
մլյանճըլըգ էտէպիլիր : Թէք. 20. 7, 17: Եա'գ. 5.
14—16:

15. Պու այէթլէր մուգատտէսլէրին շէֆա'աթը
խուսուսընտա օլան թա'լիմի թաստիգ էթմէզլէր մի:

16. Պու ատէմլէր Ալլահըն էմրինէ իթա'աթ էթ-
տիլէր մի: Ա.յ. 9:

17. Ալլահ էյուսլը նէտէն խէլաս էյլէտի : Ա.յ. 10:

18. Անը նմսըլ պէրէքէթլէտի : Ա.յ. 12, 15:

19. Տօսթլարը անըն իլէ նմսըլ մէսրուր օլտըլար :
Ա.յ. 11:

20. էյուսլ ճէֆատա իքէն հէման պու տօսթլարը
անըն իլէ նէ կէօնէ մու'ամէլէտէ պուլսընտըլար : Պ.
19. 15—19:

21. էյուսլըն պուստան սօնկրա օլան միւտտէթ ի
'էօմրիւ նէ գատար օլտու : Ա.յ. 16, 17:

22. Սատագաթ վէ իսթիգամէթէ մուգապիլ
տա'լումա սէրվէթ միւքեաֆաթ տէյիւ վէրիլիր մի :

23. էյուսլըն հագգընտա օլան պու հիքեայէտէն
նէ էյրէնիրիլ : Եա'գ. 5. 10, 11:

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իշահ

(9) Ատէմ Ալլահըն մուգատտէս հուզուրընըն նու-
րըյլէ թա'րիֆի նագասիլ սուրէթտէ մէքրուհ կէօ-
րիւնիւր :

(10) Էլիհուս պու թա'պիրտէն գուրթուլտու :

(11) Էյուսլըն թէվազու' իլէ վէ քէնտի քէնտինտէն նէֆրէթէ քտէրէք սէօյլէտիյի պու սօն սէօզլէրի :

(15) Էվլէթ, մուգատտէսլէր պու տիւննատա օլտըգճա կիւննահլարըյլէ Ալլահը իղզապ էթմիշ օլանլարտան տօլայը շէֆա'աթ էթմէք, անլէրին էլզէմ պիր խըտմէթի օլտըղընա շիւսկէ էտիլէմէզ, Փազաթ ախրէթտէ տախի պու խըտմէթի տէվամ էտէճէքլէրինէ տա'իր պիր կէօնէ իսսաթթըմըզ եօգ տըր :

(17) Տիւշար օլտըղը ճէֆատան :

(21) Էյուսլըն միւտտէթ ի էօմրիւ 'ազալլի 200 սէնէ օլմալը տըր :

(22) Պու 'էօմրտէ հէր վազըթ վէրիլմէզ :

Մէ-Բալա

Տօղրուլըգ էն էյի թէտպիր տիր : — Սէսլէպ ի սէրվէթ օլտըղը իշիւն Ալլահա խըտմէթ էյլէմէք էյի տիր, Փազաթ խըտմէթինէ օլան մուհասպլէթտէն նաշի անա խըտմէթ էթմէք տահա էյի տիր : — Մուզայագատա Բրիստոսա սատըգ պուլունմագ հագիգի Բրիսթիյանլըղըն էն էյի 'ալամէթի տիր : — Մուզայագատա պիգի թէրք էտէնլէր ասլա տօսթ տէյիլ տիրլէր :

ԺԶ. ՏԵՐՍ, ԱՊՐԻԼ 20

ՄԵԼԻՔԷ ԷՍԹԵՐ:

Էս. 4. 10—17

13—16 այեմլերի ելուեր էլէ:

Այեմլի Էրեմլի. Եօլընը ՐԱՊՊԱ. թէսլիմ էտիպ՝
անա թէվէքքիւլ էլէ. Օլ տալի միւյէստէր է-
տէճէք տիր: Մէղ. 37. 5:

1. Մելիք Ահապէրօշ նէ տիւրլիւ պիր զլյաֆէթ
էլէտի: Պ. 1. 2—5:

2. Մելիք նէ էտիլմէսինի էմր էթտի: Պ. 1. 10, 11:

3. Մելիքէ Վաշթի պու էմրէ իթա՛աթ էլէտի
մի: Պ. 1. 12:

4. Անըն ՝ալէյհինտէ նէ ֆէրման սիւտուր էթտի:
Պ. 1. 19:

5. Վաշթինին եէրինէ մելիք քիմի մէլիքէ նասպ
էլէտի: Պ. 2. 17:

6. Էսթէր քիմ տիր, վէ պաշգա նէ իամէ թէս-
միյէ օլընուր: Պ. 2. 5—7:

7. Մելիք քիմին մէրթէպէսինի քեաֆֆէ ի բու-
՝էսանըն մաֆէվգինէ դօտու: Պ. 3. 1:

8. Համան Մօրտէխայ ՝ալէյհինտէ նիչիւն հիտ-
տէթլէնմիլ իտի: Պ. 3. 5:

9. Օ նէ էլէմէյի գաստ էլէտի: Պ. 3. 6:

10. Մելիքտէն նէ թալէպ էլէտի: Պ. 3. 8, 9:

11. Մելիք անըն մաթլուպընա նէ ճէվապ վէրտի:
Պ. 3. 10, 11:

12. Օլ վազըթ նէ տիւրլիւ պիր ֆէրման նէչր օ-
լընտու: Պ. 3. 12, 13:

13. Մօրտէխայ սլունու իշխութիւնտէ նէ եափտը :
Ա. յ. 1—3:

14. Էսթէրէ նէ խապէր կէօնտէրտի : Ա. յ. 7, 8:

15. Էսթէրին սլու վազըթտա մէլլին նէզարինէ
կիթմէսի իշիւն նէ տիւրլիւ կիւճլիւք վար իտի :
Ա. յ. 11:

16. Էսթէրին մէլլին նէզարինէ կիթմէսի իշիւն
Մօրտէխայ նիջիւն սլու գատար իւրամ էյլէտի : Ա. յ.
12—14:

17. Էսթէր Եէհուտիլէրին նէ եափմալարընը թա-
լէս էյլէտի, վէ քէնտիսի նէ էթմէյէ ըազի օլտու :
Ա. յ. 16:

18. Մէլլին լութֆընա մազհար օլմասը իշիւն
Էսթէր նէ թէտալիւ տիւշիւնտիւ : Պ. 5. 1—8:

19. Համան մէլլիքէնին զլյաֆէթի սէպէսլիլէ նէ
տէրէճէ քէյֆլէնտի : Պ. 5. 9—12:

20. Նիջիւն միւքէտտէր օլտու, վէ գէվճէսի աճա
նէ եափմասընը թավսլիլէ էյլէտի : Պ. 5. 15, 14:

21. Մէլլիք Մօրտէխայա նէ կէօնէ 'իզզէթ էյլէտի.
վէ պէօլլէ էթմէսինին սէպէսլի նէ իտի, Պ. 6. 1—11:

22. Իքինճի զլյաֆէթտէ Էսթէր մէլլիքտէն նէ
տիլէտի : Պ. 7. 1—6:

23. Մէլլիք Համան 'ալէյհինտէ նէ էմր էյլէտի :
Պ. 7. 9, 10:

24. Համանըն Էէրինէ մէլլիք քիմֆ նասս էյլէտի :
Պ. 8. 2:

25. Էսթէր սլաշգա տահա նէ տիլէտի : Պ. 8. 5—6:

26. Մէլլիք նէ էմր էյլէտի : Պ. 8. 7—14:

27. Պու էմր նմսըլ իճրա օլունտու : Պ. 9. 1—6:

28. Մօրտէխայըն 'ազամէթի վէ Եէհուտիլէրին

մէսէրրէթի նէ տէրէճէ խոր : Պ. 8. 15—17.

29. Պու վագը՝ անըն թէգքեարը տէյիւ հանկը զի-
յաֆէթ կիւնիւ թախսիւ էտիլտի : Պ. 9. 20—26.

30 Եհհուտիլէրէ պու 'ազիմ խէլասը քիմ իհսան
էյլէտի : Մէզ. 37. 3 :

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Ահաշլէրօշ Արթախշաթանըն փէտէրի Քսէրք-
սէս զանն օլունուր : 'էզր. 7. 1. Նէհ. 2. 1 :

(6) Մէլիքէնին 'իպրանիճէ խամի Հատասսա խոր.
գապիլ տիր քի մէրգումէնին Եհհուտի միլլէթինտէն
օլտըզը անկլաշըմօսըն տէյիւ մէլլին հարէմինէ
կէօթիւրիւլտիւլիւնտէ անը էսթէր Եա'նի Սիթարէ
թէսմիյէ էթալիէր : Պ. 2. 20 :

(8) Իհթիմալ տըր քի պու Մօրտէխայ 'էզր. 2.
2, վէ Նէհ. 7. 7 տէ գիքր օլունան ատէմ տիր :

(10) Գապիլ տիր քի Համան պու գատար ազչէյի
գաթլ օլունաճագ Եհհուտիլէրին զանիմէթինտէն
վէրաթիքտէն մա'տէ քէնտիսի իշիւն տախի պէօյիւք
պիր հիսսէ չըգարմագ միւրատընտա խոր :

(16) Մէլլին ֆէրմանը նէշր օլունսա մէլիքէ տա-
խի էօլէճէք խոր — Գապմընըն խէլասընա չալըջա-
սը տախի էօլիւմիւնէ սէպէպ օլապիլիւր խոր : Մօր-
տէխայըն Ալլահըն մուգատտէրի հագգընտա օլան
ի'թիգատը պու սէօպլէրինտէն աշիքեար կէօրիւնիւր :

(17) Հէր նէ գատար Ալլահ է'ֆէ էսթէր քիթա-
պընտա գիքր օլունմագ խտէ տէ՝ էսթէրին Եհհուտի-
լէրէ օլան պու թէքլիֆինտէն մագսէտի Ալլահտան
խթիմոտա էթմէք օլտըզը աշիքեար տըր :

(22) Մէլիքէ չօգ մա'րիֆէթլէ մէլիյին զազապընը
Համան' ալէյհինէթահրիք էթմէյէ մուվաֆֆադօլտու :

(29) Եէհուտիլէրին թէլէֆ էտիլէճէյի կիւնիւ Հա-
ման փուր եանի գուր'ա իլէ գարարլաշտըրտըղըն-
տան պու զիյաֆէթ կիւնլէրինէ փուրիմ թէսմիյէ
էթտիլէր :

Միւլա'ա

Ալլահըն իսմիլ զիքր վէ խըտմէթի րէսմի պիր
թարզտա իճրա օլունմալ իսէ պիլէ, էյէր անըն եէ-
տի վէ րուհը հազըր իսէ, հէր շէյ էյի օլաճագ տըր-
— Շէրիր չօգ տէֆ'ա պաշգալարը իչիւն հազըրլա-
տըղը աղա տիւշէր — Նամա'լիւմ պիր զըզըն վա-
սըթասըյլէ Ալլահ քէնտի գաւմընը հէլաքտան գուր-
թարտը, պէօյլէճէ գուվլէթլիլէրին եէտիլէ իշ կէօր-
տիւյիւ միսիլլիւ զա'իֆլէրին եէտիլլէ տաթի կէօրիւր :

ԺԵ. ՏԵՐՍ, ԱՊՐԻԼ, 27

Կէլէճէք օլան խէլասքեար :

Իշա'. 42. 1—10

1—4 այէթլէրի եղլէր էյլէ :

Այէթ է Կէթի. Մէվլիլիլիւ օղլըմ պու տըր ,
անտէն րաղի իմ: Մաթ. 3. 17:

1. Իշա'եա հանկը 'ասրտա եաշսըսլ փէյղամ-
պէրլիք էյլէտի : Պ. 1. 1 :

2. Պու տէրսին սէօյլէրի քիմէ րաճի' տիր :

3. Նէտէն պիլիրսին: Մաթ. 12. 17—20: Լուգ .
4. 17—21:

4. Քրիստոս հազգընտա նէ տէնիւմիշ տիր : Ա.յ. 1 :
5. Օ նիչիւն գուլ թէսմիյէ օլունուր : Ֆիլ. 2. 5—8 :
6. «Մունթիսապ» նէ տէմէք տիր : Մտթ. 12. 18 :
7. Փէտէր անա նէ տիւրլիւ րուհ վէրէճէք տիր : Պ. 11. 2 :
8. Նէ մադսէտլէ վէրէճէք տիր : Պ. 11. 5, 4 :
9. Օ նէ էթմէյէճէք տիր : Ա.յ. 2, 5 :
10. Պու սէօզլէրի նաւըլ թա'րիֆ էտէրսին :
11. Օ նէ շէյին իճրասը իչիւն չալըշաճադ խտի : Ա.յ. 4 :
12. Նիչիւն տտալար մախսուսի սիր թարզտա զիքր օլունմուշ տըր :
13. Եէհօվանըն գուվլէթի նէտէ սէյան օլունուր : Ա.յ. 5 :
14. Խէլասքետարը Բասպ նէ եօլտա չալըրմըշ տըր : Ա.յ. 6 :
15. Անա նէ կէօնէ եարտըմ վա'տ էտէր :
16. Քրիստոս 'ալիլէրէ նէ եափաճադ տըր : Ա.յ. 7 :
17. Քրիստոս նէ տիւրլիւ 'ալիլէրէ շիֆա պաիշ էտէր :
18. Մահպէստէ օլանլար իչիւն նէ եափար : Ա.յ. 7 : Պ. 61. 1 :
19. Պուրտտա նէ կէօնէ մահպէս հազգընտա սէօլէնիւմիշ տիր : 2 թիմ. 1. 8 :
20. Ալլահ նէ խուսուստա զայուր տըր : Ա.յ. 8 : Խուր. 20. 5—5 :
21. Մէճտինի քիմլէրէ վէրմէյէճէք տիր :
22. Փէտէրին ճէլալինի քիմլէր կէօրտիւլէր : Եուհ. 1. 14, 'Իսլր. 1. 5 :

23. Նէ տիւրլիւ եէնի պիր խտարէ ի'լան օլունմուշ տըր : Ա.յ. 9 :

24. Ճիւմլէ միլլէթլէր նէ կէօնէ պիր մէսէրրէթէ տա'վէթ օլունմուշ տըրլար : Ա.յ. 10 :

25. Նիշիւն :

Պու տէրսի մուխթատարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Իշահ'եա՝ փէյղամուկէր հէմ տախի միւհրրիխ խտի : 2 թէվ. 26. 22. 52. 52: Բիվայէթէ նաղարէն Իշահ'եա Մանաստանըն էմրիլէ պիր աղաճըն գօվուղընտա տէսթէրէ իլէ պիշիլտի : Պագ 'Իսլր. 11. 57.

(9) Պու սէօզլէր Բրիստոսըն հիլմիսի աշիքեար սուրէթտէ պէյան էտէրլէր. մէյտանդարտա պապըրմայաճագ վէ նիտա էթմէյէճէք տիր. էգիլմիշ գամըշ կիպի օլան ատէմի զալիմանէ գըրմայաճագ, նէ տախի պէլլայէ վէ զարուրէթէ տիւշար օլան ատէմին եիւրէյինտէ սէօնմէք իւզրէ պուլունան զա'իֆ փէրթէվլէրի եա'նի անըն սօն իւմիւտինի հիչէ չըգարաճագ տըր :

(11) Քէլամ Ուլլահա ինանըր իսէք , Բրիստոսըն պիլթիւն տիւնեաւա հագգը զաֆէրեապ էթմէքլլէ մուվաֆֆագ օլաճաղընա շիւսկէմիզ գաւմաղ :

(12) Տիւնեանըն էն ուղագ մահալլէրի տէյիւ զիքր օլունմուշ տըրլար :

(15) Գուտրէթ ի Իլահիին պիր 'ալամէթի տէյիւ խիլգաթ իշինտէ պէյան օլունուր :

(14) Քէնտինին վէ քէնտի օլլընըն 'ատալէթլլէ :

(19) Պի զայրի հագգըն մահպուս օլանլար վէ Բրիստոս իշիւն թէ'ատտի կէօրէնլէր :

ՄԻՒԼԱՆ՝

'Ատիլ պիր հաքիմ ֆազիրին վէ մազլումըն տօսթը
տըր : — Բրիտօս միւթէվազը՝ վէ թէվպէքեար օ-
լանա հալիմ վէ մէրհամէթլի պիր տօսթ , ֆապաթ
քէնտինէ գարչը 'խեռնտա տէվամ էտէնլէրէ թէլէֆ
էտէն աթէշ տիր :

ԺԸ. ՏԵՐՍ, ՄԱՅԻՍ 4

ԷԼԷՄ ՀԵՔԷՆ ԽԵԼԱՍՔԵԱՐ :

Իշա՛. 55. 1—12

1—6 պէթլէրի եղեր էյլէ :

Այեթ ի Կերեֆ. Բէնտիսի քէնտի ճէսէտինաէ
կիւնահլարըմըզը աղաճ իւզէրինաէ եիւքլէնաի :
1 Պէտ. 2. 24 :

1. Փէյղամպէրնէ չիքեայէթ էտէր : Ա.յ. 1 :

2. Փափլօս րէսուլ պու սէօզլէրի նմուլ թէֆուր
էտէր : Բօմ. 10. 16 :

3. Փէյղամպէրանէ նէ իրապէր վէրիլտի : Ա.յ. 2 :

4. Պու սէօզլէր քիմին հազգընտա սէօյլէնիլմիլ
տիր : Պ. 11. 1 : Ա՛մալ. 15. 22, 25 :

5. Բրիտօս նէ կէօնէ պիր ֆիտան վէ հէյ"էթի
նմուլ օլաճադ իտի : Ա.յ. 2 : Պ. 52. 14 :

6. Ատէմլէր անընլէ նէ կէօնէ մու՛ամէլէ էտէճէք-
լէր իտի : Ա.յ. 5 :

7. Պիշ անընլէ նէ կէօնէ մու՛ամէլէ էյլէտիք :
Ա.յ. 5 :

8. Օ պիգլիմ իջիւն նէ չէքտի : Ա.յ. 4 :

9. Նիջիւն եարալանտը , վէ տարսլ օլունտու : Ա.յ. 5 :

10. Օ նէ տիւրլիւ էլէմ չէքտի , վէ պիգ նէ Եօլ իլէ չիֆահասլ օլտըգ : Ա.յ. 5 :

11. Եօլմըզը նմսըլ շաշըրմըշ իտիք , վէ Բասլսլ կիւնահլարըմըզը քիմին իւզէրինէ եիւքլէթտի : Ա.յ. 6 :

12. Քրիստոս պիլճիւմլէ պու էլէմէրէ նմսըլ տա-յանտը : Ա.յ. 7 : 1 Պէտ. 2. 25 :

13. Անըն նէսլի հագգընտա նէ տէնիլմիշ տիր , վէ սէսլէպի նէ տիր : Ա.յ. 8 :

14. Դասպըլ նէրէտէ օլաճագ իտի : Ա.յ. 9 :

15. Պու վահլի նմսըլ իթմամ օլունտու : Մ'աթ . 27. 57—60 :

16. Գուրպան օլմագ իւզրէ ճանընը թագտիմ էթ-տիքտէն սօնկրա օ նէ կէօրէճէք իտի : Ա.յ. 10 :

17. « Բասլսլ անը տարսլ էյլէտի » 'իպարէսինին մա'նասը նէ տիր :

18. Օ նմսըլ պիր զաֆէր դաղանաճագ վէ նէ սլէօյիւք պիր իշ իճրա էտէճէք իտի : Ա.յ. 11 :

19. Նէ կէօնէ միւճրիմէր իլէ 'ստտ օլունտու : Մար. 15. 27, 28 :

20. Խաշ իւզէրինտէ քիմ իջիւն չէֆա'աթ էյլէտի : Լուգ. 25. 34 :

21. Ալլահ պու Խէլասքեարա նէ կէօնէ ֆիւթիւ-հաթ վա'տ էյլէտի , վէ պու վա'աը նիջիւն էյլէտի : Ա.յ. 12 :

22. Քրիստոս նէ իտի . վէ տիւնեանըն կիւնահլընը նմսըլ րէֆ' էտէճէք իտի : Եուհ. 1. 29 : 'Իպր. 9. 28 :

25. Խէլասըմըզ իչիւն Քրիստոսըն էօլմէսի հէր
հալտէ լազըմ մը խտի : Բօմ. 5. 5, 6 : 1 Պէտ. 2. 24 :

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(5) Քրիստոս գօրադ եէրտէ պիթէն զա'իֆ պիր
ֆիտանա միւշապիհ օլաճագ խտի :

(15) Քրիստոս զէնկին պիր ատէմին գապընա
վազ' էտիլտի. շէրիւլէրին գապըլարը տախի անըն
էթրաֆընտա խտի :

(16) Պիր նէսլլ ըուհանի :

(17) Տիւնեանըն կիւնահլարընա պիր քէֆարէթ
թէտարիքի իչիւն անըն տարալ օլընմասընա Բապալ
րազի օլտու :

Մէ-Ֆուլա

Էլէմ չէքմէք խուսուսընտա պիր ատէմ Քրիստոսա
միւշապիհ օլապիլիր , ֆագաթ շու ֆարգ վար տըր
քի' ատէմ քէնտինին միւ'էտտէսլ օլմասը իչիւն ,
Քրիստոս խտէ ոլաշգալարըն կիւնահլարընա քէֆա-
րէթ օլմագ իչիւն էլէմ չէքէր : — Էլէմ չէքէրէք Քրիս-
տոսըն չէֆգաթընա նա'իլ օլմագ, էլէմ չէքմէյէրէք
սէրվէթէ մալիք օլմագտան էվլա տըր : — Հանկը
ատէմ պիզէ խէլասըմըզը պու գատար կերանսահա
իլէ թէտարիք էտէն Խէլասքեարը ըէտտ էթմէյէ
ճէսարէթ էտէր :

Խէլասքեարըն տա՛վէթի:

Իշա՛. 55. 1—11

1, 6—8 ալիւնէրէ եղեր էյէ :

Այէթ է Կէրէ. Էյէր պիր քիմնէ սուտամըշ խոն, պանա կէլիպ իշտին: Եուհ. 7. 37:

1. Պուրատա նէ կէօնէ պիր տա՛վէթ պուլունուր, վէ պու տա՛վէթ քիմէր իշուն տիր :

2. Պուրատա խմա էտիլէն նէ կէօնէ պիր սու-սըզլըգ տըր : Մաթ. 5. 6 :

3. Իշմէք իշուն պու սույու քիմ վէրիր , վէ ան-տէն դաճ տէֆ՝ա իշմէք կէրէք իգ. Եուհ. 7. 57, 58:

4. Սուտան պաշգա տահա նէ վա՛տ օլունմըշ տըր, վէ անլէրէ նմսըլ մալիք օլա պիլիրիլ : Ա.յ. 1:

5. Սլ էլ 'ուսուս ատէմէր նէ շէյ իշուն էմէք վէ ագչէ սարֆ էտէրլէր : Ա.յ. 2:

6. Սէրվէթ առէմի նիշիւն իգնա՛ էտէմէգ, Լուգ. 12. 19, 20 :

7. Հագիգի էքմէք նէ տիր , վէ սահիհէն իգնա՛ էտէն շէյ նէ տիր : Եուհ. 6. 32—35:

8. Թագտիմ օլունան խէլասը գապուլ էթմէյէ հանկը վա՛տլար պիլի մէճպուր էտէրլէր : Ա.յ. 5:

9. Հագիգաթ խուսուսընտա ինսանլարա քիմ շէ-հատէթ էտէճէք տիր : Եուհ. 18. 57:

10. Պունտան պաշգա Ալլահ Գրիստուսը նէ խըւ-մէթէ նապա էյլէտի: Ա.յ. 4:

11. Ալլահընտա՛վէթինի քիմէր գասուլէ տէճէքլէր
իտի : Ա.յ. 5 :

12. Նէ էթմէյէ թէշվիգ օլունուրըդ : Ա.յ. 6 :

13. Բապպ նէ վագըթ պուլունուր, վէ նէ վագըթ
պուլունմագ : Մաթ. 25. 1—15 :

14. Բապպ նէ վագըթ գարիպ , վէ նէ վագըթ
պա՛րտ օլուր : Պ. 63. 10 : Եա՛գ. 4. 8 :

15. Շէրիր նէ շարթ իլէ Ալլահըն լութֆընա մագ-
հար օլուր : Ա.յ. 7 :

16. Ալլահըն էֆքեարը վէ եօլարը իլէ պիգիմքի
արասընտա նէ ֆարգ վար տըր : Ա.յ. 8, 9 :

17. Էյէր Ալլահ ինսան կիպի օլսա իտի, շէրիր իլէ
պէօլէ րահիմանէ պիր թարղտա մու՛ամէլէ էտէր
մի իտի : Պ. 49. 15 : Մէզ. 27. 10, 105. 11 :

18. Եաղմուրը վէ գարը կէօքտէն քիմ կէօնտէրիր,
վէ նէ մէրամ իլէ կէօնտէրիր : Ա.յ. 10 : Մաթ. 5. 45 :

19. Քէլամ Ուլլահ նէյէ միւշապլի տիր , վէ նէ
իճրա էտէճէք տիր : Ա.յ. 11 :

20. Քէլամ Ուլլահըն նէշրինտէն նէ կէօնէ մէ-
սէրրէթ վէ պէրէքէթ հուսուլէ կէլէճէք տիր : Ա.յ.
12, 15 :

21. Նիշիւն սուսամըշ օլանլար միւսլարէք 'ատտ
օլունուրլար : Մաթ. 5. 6 :

22. Հայաթ սույընը իշմէք խուսուսընտա օլան
տա՛վէթի գապուլ էտէն ատէմ նասըլ պէրէքէթէ
նա՛իլ օլաճագ տըր : Եուհ. 4. 14 :

Պու աէրսի մուխթասարէն թա՛րիֆ էյլէ :

Իշահ

(4) Շէրապ վէ սիւտ ատէմէ սիւրուր վէ գուվ-

վեթ վերէն շէյլեր տէյիւ զիքը օլունմուշ տըրլար :

(7) Բրիստոսա օլան ի'թիմատ, հագիգի սա'ատէ-
թին էսապը օլան խօշնուտի վէ րահաթը հասըլ էտէր :

(11) Խորայէլիէր Բրիստոսը բէատ էտէպիլիրէր
իտի , Փագաթ թա"իֆէլէր անը գապուլ էթմէլի ի-
տիլէր . Պագ Մաթ . 8. 11, 12 :

(12, 15) Պու քէլամլար մախսուէն պէնի Իսրա-
յէլէՐապսլ անլէրի պիւս պիւթիւն բէտտ էտիպ թա"ի-
ֆէլէրի տա'վէթ էթմէզտէն էվվէլ թէվայ էտէրէք
խէլաս թարիգինէ գապուլ էթմէլէրի իշիւն սէօյլէ-
նիլմիշ իտի :

Մի-խալ'

Տին ի հագիգի զարարը միւճիպ օլմազ , չիւնքի
եօլընա սարֆ օլունանտան նիհայէթսիզ տէրէճէ զի-
յատէ սէմէրէ հուսուլէ կէթիլիր : — Ալլահ եալընըզ
քէնտինտէն պա'իտ օլանլարտան պա'իտ տիր : —
Քէլամ Ուլլահ սասըգանէ պիր թարղոտ վա'զ օ-
լունսա , սէմէրէսիզ գալմազ :

Ի. ՏԵՐՍ , ՄԱՅԻՍ 18

Խէլասքեարըն մէլէքիւթիւ :

Միխ . 4. 1—8

1—4 այէթլէրի եզլեր էյլէ :

Այէթ է ԷբէՔ . Կէլինիզ, Եէհօլանըն տաղընա ,
իլահ ը Եա'գուպըն պէյթինէ չըգալըմ : Ա.յ. 2 :

1. Միխ հանկը 'ասրոտա եաշայըպ փէյղամպեր-
իք էյլէտի . Պ. 1. 1 :

2. Ախիր կիւնէրտէ նէ վագը՝ օլաճաղը իկապար օլունտու : Ա.յ. 1—3 :

3. Պու քէլափար սաշգա նէրէտէ պուլունըրլար : Իշա՝. 2. 2—4 :

4. Բապալըն պէյթինին տաղը նէ խտի : Մէզ. 2. 6 :

5. « Տաղարըն սաշընտա սապիթ օլաճագ » նէ տէմէք տիր :

6. Միլլէթլէր նէ էթմէյէ գարար գըլաճագլար տըր :

7. Նիչիւն պու գարարը գըլաճագլար տըր :

8. Ալաթը հարպիյէյի նէ շէյէ գուլլանաճագլար տըր :

9. Հէր աոէմ նէ կէօնէ էմնիյէթ վէ սէրվէթէ մալիք օլաճագ տըր :

10. Օլ կիւնէրտէ տախի քեազիսլ իլահլարա թապի՝ օլանլար պուլունաճագ մը : Ա.յ. 5 :

11. Պու ճիւմլէ իլէ Ալլահըն գալմը փութփէրէսթլէր սէպէպիլլէ թարիգ ի հազգտան սափաճագլմը մը :

12. Ալլահ փէրաքէնտէ վէ պէլայա տիւչար օլմուշ քիմնէլէր իչիւն նէ էտէճէք տիր : Ա.յ. 6 :

13. Անլէրին իւզէրինէ քիմ, վէ նէ վագըթ հիւքիւմէթ սիւրէճէք տիր : Ա.յ. 7 :

14. Հիւքիւմէթ քիմէ վէրիլէճէք տիր : Ա.յ. 8 :

15. Սիօն գըզը քիմ տիր :

16. Սօն կիւնէր նէ վագըթ կէլէճէք տիր : Ա.մալ. 2. 17 :

17. Միլլէթլէր մուհարէպէտէն ֆէրաղաթ կէլտիլէր մի. հարէմի վէ գաթիլլէրտէն պիւս պիւթիւն

էմին մի իզ հէր ետրտէ հիւրրիւյէթ ի տինյէ վժր
մը տըր :

18. Էօյլէ իսէ, սօն կիւնլէր կէլմիշ մի, եօգսա կէ-
լէճէք մի տիր :

19. Պու վահի նէ վագըթ իթմամ օլունաճագ տըր,
վահ. 11. 15 :

20. Քրիսթիանլարըն մուհարէպէյէ կիթմէսի ճա"իզ
մի տիր :

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իզահ

(3) Միսա քէնալի էֆքեարընը Իշա'եանըն քէլամ-
լարընտան պա'գըսընը գուլլանարագ կիւզէլ պիր
թարզտա պէյան էտէր :

(10, 11) Պու քէլամ իհթիմալէն էսարէթտէն 'ալ-
տէթ էթտիքլէրի վագթա պագար . օլ զէման Եէ-
հուտալիլէր հէր նէ գատար թա"իֆէլէր իլէ իհաթէ
օլունմուշ իտիլէր իսէ տէ էվլէլքի կիպի թարիգ ի
հագգտան սալիմաուըլար :

(15) Քիլիսէ տիր :

(16) 'Ալէլ 'ումում, սօն կիւնլէր Քրիստոսըն էյամը
սալթանաթը տէմէք տիր :

(20) Պիր առէմին՝ նէֆսի վէ ֆամիլեասը հէմ
տալսի հիւրրիւյէթ ի տինյէ վէ միլլիյէսի 'ալէյհին-
տէ էտիլէն պիլ ճիւմլէ ճէնկէ մուգալէմէթ էթմէ-
յէ սէլահիլիլէթի վար տըր. պինա"էն 'ալէյհ պու շէյ-
լէրի վիգայէ իջիւն մուհարէպէյէ կիթմէք ճա"իզ տիր :

Մէ-նալա

Սուլէ ը 'ումումի եալընըզ Քրիստոսըն հիւքիւմէ-

թինէ 'ուսումնէն իթա'աթ էտիլտլինտէ • լաւիլիւր :
 — Քրիստոսըն մուհարէպէսինին ալաթը բուհանի
 իսէտէ , սլաղը տէֆ'ա շէյթանըն խատէմէլէրինին
 հիւճուսիլէրինէ մուգազէմէթ էթմէք իչիւն ալաթը
 ճիսմաշնիյէ տախի լաղըմ տըր : Պագ Լուգ . 22. 36.

ԻԱ. ՏԵՐՍ, ՄԱՅԻՍ 25

Վա'տ օլունան Րուհ իւլ Գուտս :

Եօէլ . 2 . 28—32

28—32 այբիւնէ ելուէ ելէ :

Այբի է Գեթե . Լաքին իւղէրինիղէ Րուհ իւլ
 Գուտս կէլտիլինտէ քէսպ ի գուտրէթ էտէ-
 ճէքսինիղ : Ա'մալ . 1 . 8 :

1. Եօէլ փէյղամպէր հագգընտա նէ մա'խում-
 թըմըզ վար տըր : Պ . 1 . 1 :

2. Ախիր կիւնէլրտէ նէ շէյին վուգու' պուլաճա-
 ղը վա'տ օլունմըջ տըր : Ա.յ . 28 :

3. Րուհ իւլ Գուտսըն նիւզուլի նէ տէրէճէ վասի'
 օլաճագ խոի :

4. Անըն թէ'սիրի իլէ օղուլար վէ գըղար նէ
 էտէճէք խոլէր :

5. Իսթիյարար վէ կէնճէր նէ էտէճէք խոլէր :

6. Պաշգա հանկը սընըֆ մահրում գալմոյաճագ
 խոի : Ա.յ . 29 :

7. Քրիսթիյանըղըն մուսավաթ հուսուլէ կէթի-

րիճի գուվվէթի հազգընտա նէ տէնիւմիչ տիրւ 1 Գօրւ
12. 13: Ղաւ. 5. 28:

8. Եօէլին պու փէյղամպէրլյի նէ վազըթ իթ-
մամ օլունտու : Ա'մալ. 2. 17, 18:

9. Պաշգաո նէ միւ'ճիզէ իճրա օլունաճազ իտի :
Ա.յ. 50:

10. Կիւնէչէ վէ այա նէ վուգու' պուլաճազ իտի :
Ա.յ. 51:

11. Պունլար նէ չէյին 'ալամէթի տիր:

12. Պու 'ալամաթը քիմ, վէ հանկը վազը'այա նա-
զարէն տէֆ'ա գիքը էյլէտի : Մաթ. 24. 29, 54:

13. Բապպըն 'աղիմ'վէ հէյպէթլա կիւնիւ նէ վազըթ
կէլէճէք իտի : Մալ. 4. 5, 6, Մաթ. 11. 13, 14:

14. Պիր ատէմ նմարը խէլաս պուլա պիլիր: Ա.յ. 52:

15. Խէլաս եալընըզ նէրէտէ պուլունուր :

16. Զէման ը գատիմտէ Ալլահըն գալմը Բուլ իւլ
Գուտսա նա'իլ ծլմատըլար մը: 'Ա.տ. 11. 17, 25: Նէհ.
9. 20: Մէզ. 51. 11:

17. 'Ահտ ը 'աթիզ գէմանընտա Բուհ իւլ Գուտս
պաշլըճա նէ մոգսէտ իզրէ իհսան օլունուր իտի :
1 Միւլ. 10. 6:

18. 'Ահտը ճէտիտտէ Բուհ իւլ Գուտս հանկը եէնի
իամ իլէ թէամիյէ օլունուր : Եուհ. 14. 16, 17, 26 :

19. Իտարէ ի ճէտիտէտէ Բուհ իւլ Գուտսըն նէ
եէնի մէ'մուրիյէթի վար տըր : Եուհ. 16. 7—14:

20. Քրիստոս քէնտի Բուհըյլէ պիզտէն հէր պիրի-
նի զիյարէթ էտէր մի : Վահ. 5. 20:

21. Նէտէն սազընմալը իզ : Էֆ. 4. 50:

Պու տէրսի մուսթասարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իշահ

(1) Եօէլ Հագգընտա պաշգա պիր մա'լիւմաթը-
մըզ Եօգ տըր :

(11) Պէլլյէ, Կա'նի մուհարէպէ, գահթ վէ թա'ուն
'ալամէթի տիր :

(12) Քրիստոս անլէրի Եէրուշալիմին խարապ օլ-
մասը իջին զիքը էյլէտի :

(17) Իտարէ ի 'աթիգէտէ Բուհ իւլ Գուտս նիւ-
պուվլէթ գուվլէթի օլմագ իւզրէ փէք ազ քիմնէլէ-
րէ իհսան օլունուր իտի, Իտարէ ի ճէտիտէտէ իսէ,
ատէմլէրի կիւնահլարընտան տօլայը իլզամ, վէ
Քրիստոսա իհտա, վէ թէսլլյէ էթմէք իջին ճիւմ-
լէյի զիյարէթ էտէր :

Միւսալա'ա

Բուհ իւլ Գուտսը րէտտ էտէն հէր ճան գարան-
լըզ վէ զամնաք պիր հալէ թէրք օլունուր : — Բուհ
իւլ Գուտսը գապուլ էտէն ճան իսէ սէմալի նուրա
վէ գուվլէթ ի Իլահլյէյէ նա"իլ օլուր : — Պիզ ան-
ճագ Բուհ իւլ Գուտս վասըթասըյլէ Քրիստոսա
ճէզպ օլունուպ իսէլաս օլա պիլիրիզ : Եուհ. 6. 44.

ՍՈՒՐ 'ԱԼԵՅՆԻՆՈՒՆ օԼԱՆ ԻԼՆԱՄ:

Հէզ. 26. 7—14

7, 15, 14 այեւլէրէ եւլէր եյլ :

Այեւ ի Կերեհ. Կէօք վէ եհր զա"իլ օլուր, լա-
քին պէնիմ սէօզլէրիմ առլա զա"իլ օլմոյաճագ
առլը : Մաթ. 23. 25:

1. Հէզգիէլ նէրէտէ, վէ նէ վազըթ փէյլամ-
պէրլիք էյլէտի : Պ. 1. 1—3:

2. Հէզգիէլ հանկը շէհր 'ալէյհինտէ փէյլամպէր-
լիք էյլէտի : Պ. 27. 2:

3. Պունտան ագտէմ Սուր իլէ Եէրուշալիմ մէ-
յանէսինտէ նէ տօսթլըզ վար իտի : 5 Միւլ. 5. 1,
12 :

4. Սուր նէրէտէ, վէ նաւըլ պլր շէհր իտի : Պ.
27. 3 :

5. Անըն թիճարէթի նաւըլ իտի : Պ. 27. 20—25.

6. Մէրվէթի նաւըլ իտի : Պ. 28. 4, 5, 15.

7. Բիպրի նաւըլ իտի : 28. 2, 3, 17:

8. Անա պաշգա նէ Կիւնահ իսնատ օլունմուշ ի-
տի : Պ. 28. 18:

9. Օլ վազըթ Եէրուշալիմին իւզէրինէ նէ Կէօնէ
պէլլիյէ Կէտի : 5 Միւլ. 25. 8—10.

10. Եէրուշալիմին տիւշար օլտըղը պէլլիյէտէն տօ-
լայը Սուր անը նաւըլ իսթիհզա էյլէտի : Այ. 2:

11. Եէրուշալիմին խարապկեթի նիջիւն Սուրա միւծիպ ի մէսէրրէթ օլտու :

12. Պու սէպէպտէն Ալլահ Սուր 'ալէյհինտէ նէթէհաիտ էյլէտի : Ա.յ. 3:

13. Հանկը գուվվէթլի մէլիք անըն իւզէրինէ հիւքմ էտէճէք իտի : Ա.յ. 7:

14. Պու մէլիք քիմէրի գաթլ էտէճէք իտի : Ա.յ. 8:

15. Շէհրին ֆէթհի իշիւն նէթէտպիր գուլլահնաճագ իտի : Ա.յ. 8, 9:

16. Հիւճուս էտէնէրին աթլարընըն սայըսը հագքընտա նէտէնիւմիշ տիր : Ա.յ. 10, 11:

17. Անը նաօսըլ հէտմ էտէճէքլէր իտի : Ա.յ. 12:

18. Նէ կէօնէ մէսէրրէթ սէտալարը արթըգ իշիտիւմէյէճէք իտի : Ա.յ. 13:

19. Շէհրին եէրի նէիշէ գուլլանըլաճագ իտի : Ա.յ. 14:

20. Միլէլ վէ մէմալիք ի սա'իրէ իւզէրինէ անըն խարապկեթինին թէ'սիրի նէօլաճագ իտի : Ա.յ. 13—18:

21. Անլէր նիջիւն պէօյլէ միւզթարիպ օլաճագլար իտի : Պ. 27. 32—34:

22. Սուրը խարապ էթմէքտէ էյլէտիյի իըտմէթ իշիւն Բապպ Նէպուխաոնասարա նէ իւճրէթ վա'տ էյլէտի : Պ. 29. 18—20:

23. Սուր պու վագը'անըն 'ագապինճէ պիր շէհր հէյ'էթինտէն չըգտը մը : Ա'մալ. 12. 20: 21. 3:

24. Էօյլէ իտէ վահի իլէ պէյան օլունան պու խուսուսը նաօսըլ անկլամալը իզ :

25. Քէլամ Ուլլահըն վա'իլ օլմասը միւմքին միտիր : Մաթ. 24. 55:

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

(4) Սուր պահը ը սէֆիտին շարգի սահիլինտէ Ֆինիգիալըլարըն պիր շէհրի իտի :

(8) Անըն թիւճճարը էտէպէ մուղայիր հէր նէվ'ի ֆի'լի իրթիքեապ էտէրլէր իտի :

(11) Իհթիմալ տըր քի Սուր քէնտինին ըաղպէթ էյլէտիյի փութփէրէսթլլինն Եօշիա վասըթասըյլէ խարապ էտիլմէսինտէն կիւճէնմիշ իտի , Փագաթ քէնտինէ ըէգապէթտէ պուլունան սու պէօյիւք շէհրին մաղլուպլլէթինտէն տօլայը չատման օլտըղը տահա գիյատէ իհթիմալ տըր :

(15) Նէպուխատնասար Սուրը 15 սէնէ մուհասէրէտէն սօնկրա ալտը :

(14) Պագըլար «գըզլարը» քէլլմէսինի Սուրըն էթրաֆընտա օլան քիւչիւք խարաճկիւզար շէհրլէր անկլարլար, Փագաթ տահա գիյատէ իհթիմալ տըր քի պունլար ասըլ շէհրին նիտլանը օլարագ թարլալարտա իշլէմէքտէ իտիլէր, վէ հիւճուս էտէն 'ասքէրին պիրտէն պիրէ կէլմէսինտէն գաջմայա միւզթէտիր օլմատըլար :

(22) Իհթիմալ տըր քի մուհասէրէ էսնասընտա Սուրլըլար քէնտի մալլէրինին պէօյիւք պիր գըսմընը տէնիզ թարիգիյլէ էմին պիր մահալէ նագլ էյլէտիլէր շէօյլէ քի զալիպ կէլէն 'ասքէր շէհրտէ իղթինամ էտէճէք փէք ազ շէյ պուլտու :

(25) Պու շէհր թէքրար գարայա եագըն պիր ատա իւզէրինտէ պինա օլունտու, վէ օլ գատար միւհքէմ իտի քի՝ իսքէնտէր ի 'ազլմ անը Բրիստոստան 552 սէնէ էվվէլ անճագ եէտի այ մուհասէրէտէն սօնկրա ալա պիլտի :

(24) Նէպուխաոնասսար վասըթաօր յէ եաղմա-
 Էտիտիքտէն սօնկրա Սուր պիր տահա էվվէլքի տա-
 րաթ ու սալթանաթընա էրիչէմէտի, շիմտի օ պա-
 ւըգճըլար մէքեանը օլան քիւչիւք պիր քէօյ վէ աղ-
 ւարընը սէրտիքլէրի պիր «գոյա» տըր :

Մէ-Նալա՛ւ

Մուգատտէս շէյլէրի իսթիհզա էթմէք էն ֆէնա
 կիւնահլարտան պիրի տիր : — Բուհ իւլ Գուտսա
 գարշը օլան կիւնահ տախի պու սընըֆտան տըր :
 Մար. 3. 28—30 : — Շէրիրլէր հէր նէ գատար Ալ-
 լահըն քիլիսէսինի վէ գազմընը իսթիհզա էթմէքտէն
 պիր պէլա կէլմէզ տէյիւ տիւչիւնիւրլէր իսէ տէ ,
 նիհայէթ Ալլահ անլէր իլէ հիսապ կէօրէճէք տիր : —
 Պիր վահինին թէքմիլէն իճրասը ուզոււն վաղըթ թէ՛-
 իսիր օլունա պիլիր, լաքին իճրասը լաղըմ օլտըղը վա-
 գըթտա քեամիլէն իթմամ օլունաճաղը շիւսկէսիզ
 տիր :

ԻԳ. ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆԻՍ 8

ԳՈՒՐՈՒ ՔԵՄԻՔԼԵՐ ԻԼԷ ՄՕԼՈՒ ՕԼԱՆ ՕՎԼԱՅ :

Հէզ. 37. 1—10

7—10 այելլէրէ եւլէր ելլէ :

Այելլէ Էրէֆ. Իհեա էտէն Բուհ տըր , թէն
 հիչ պիր ֆա՛խտէ էտէմէզ , պէնիմ սիզէ սէօյ-

լէտելիմ սէօղլէր բուհ վէ հայաթ տըր: Եուհ.
6. 63 :

1. Բասալ Հէզգիէլի բույատա նէրէյէ կէօթիւր-
տիւ, վէ օ նէ կէօրտիւ : Ա.յ. 1 :

2. Պու քէմիքլէրին միգտարը նէ գատար , վէ
հալլէրի նէ խի : Ա.յ. 2:

3. Բասալ Հէզգիէլէ նէ սու"ալ էյլէտի , վէ օ
նէ ճէվապ վէրտի : Ա.յ. 3:

4. Հէզգիէլէ՝ նէ եափմասը էմր օլունտու : Ա.յ. 4:

5. Օ նիչիւն , « գուրու քէմիքլէրէ սէօյլմէք
ֆա"խտէսիզ տիր » տէյիւ ճէվապ վէրմէտի :

6. Քէմիքլէրէ նէ տէմէլի խի : Ա.յ. 5, 6 :

7. Էյլէտիյի փէյղամպէրլիյին նէթիճէսի նէ օլ-
տու : Ա.յ. 7, 8 :

8. Տահա պաշղա նէ էթմէսի անա էմր օլունտու :
Ա.յ. 9:

9. Պունուռն նէթիճէսի նէ օլտու : Ա.յ. 10 :

10. Պու քէմիքլէրլէ նէ շէյ իմա օլունտու : Ա.յ. 11:

11. Իսրայէլիլէր իչիւն նէ կէօնէ պիր գըյամէթ
վա'տ օլունմըշ տըր : Ա.յ. 22:

12. Գավմ պունտան նէ էօյրէնմէլի խի : Ա.յ. 13:

13. Նէ կէօնէ պիր թէճէտտիւտ ի հալ տախի
վա'տ օլունմըշ խի : Ա.յ. 14:

14. Պու վազըթտա Եէհուտիլէրին հալի նէ խի :
Պ. 1. 3:

15. Պու քէլամլար հանկը թէճէտտիւտ ի հալը
կէօթէրիլէր : Ա.յ. 22—25:

16. Թապիլ'էն առէմին բուհանի հալի նամսըլ.
տըր : 2 Դօր. 5. 14: Էֆ. 2. 1 :

17. Բուհանի խոստուտա էօլիւ օլան քիսնէ քիմքն վասըթասըյլա իհեա էտիլիր: Էֆ. 2. 4—7.

18. Քրիստոս հանկը միւ՛ճիզէ իլէ, բուհանիճէ էօլիւմտէն իհեա էթմէյէ գատիր օլտըլընը իզհար էտէր: Եուհ. 11. 41—44.

19. Քրիստոս օլ միւ՛ճիզէնին իզհարընտա Հէզգիլէլին հարէքէթինէ միւշասլիհ նէ եափտը: Եուհ. 11. 43:

20. Նէ չէյէ սա՛յ ու ղայրէթ էթմէքլիյիփիզ պիզէ իլսթար օլունմուշ տըր: 2 թիմ. 4. 2.

21. Գուվվէթլի տիւշմէնէրէ թէսատիւֆ էյլէտիյիմիզտէ, նէ կէօնէ էսլիհա իլէ ճէնքէշմէլի իզ: Էֆ. 6. 17: Վահ. 2. 16:

22. Ճիւմլէսի կիւնահտա էօլիւ խէ նէ վասըթա իլէ իհեա էտիլէճէքլէր տիր: Էր. 23. 29: Եուհ. 6. 63:

23. Քիլիսէնին թաթհիր վէ թազտիս օլունմասը լազըմ կէլիր խէ, պու նէ վասըթա իլէ իճրա օլունմալը տըր: Եուհ. 17. 17: Էֆ. 3. 26:

24. Պէօյլէ օլտըլը հալտէ պու տէրոս պիզէ հանկը մա՛լիւմ օլան ֆարզը էօյրէտիր:

Պու տէրսի մուխթասարէն թա՛րիֆ էյլէ:

Իլահ

(6) Անըն վա՛զը էօլիւլէրէ վէրիլէճէք օլան հալթ վա՛տընտան իպարէթ իտի:

(8) Հայաթ նէֆէսինէ մալիք օլմայան պիր ճէսէտ գուրու քէմիք կիսլի ֆա՛հտէսիզ տիր:

(15) Եէհուտիլէրին Եէրուշալիմէ Վալտէթ էթմէլէրինի, հէմ տալսի Տաուտ նէտլինտէն օլան Քրիստոսըն էյամը սալթանաթը բուհանիյէսինի կէօսթէրիր:

Մէնալա

Էն ֆէնա կիւնահքետր պիլէ պիւս պիւթիւն իւ-
միտսիզ պիր հալտէ տէյիլ տիր : — Պիր Բրիսթիան
եախօտ պիր քիլիսէ հայաթ նէֆէսինէ մալիք օլմա-
մը իքէն էթ իլէ գասլը օլապիլիր : — Քէլամ Ուլ-
լահ հէր նէվ'ի էսլիհատան գուլվէթլի տիր : — Հէր
վա"իզ իման վէ հէրարէթ իլէ սէօյլէմէլի վէ սէօզլէ-
րի տախի միւսթէ'միլէրինէ իւմիտ վէ վա'տ իլէ
տօլու օլմալը տըր :

ԻՌ. ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆԻՍ 15

Ալլահըն րուհընա օլան իհթիյաճ :

Ձաք. 4. 1—14

4—7 այեթներէ ետէր էյէ :

Այեթ է Գեբե. Գուտընթէթլէ տէյիլ, գուլվէթ-
լէ տէյիլ, անճագ պէնիմ րուհըմլէ տէյիլ
Բապպ իւլ ճիւնուտ պույուրուր : Այ. 6 :

1. Ձաքարեա քիմ իտի, վէ նէ վագըթ փէյլամ-
պէրլիք էյլէտի : Պ. 1. 1 :

2. Ձաքարեա նէ իլէ եարսըմ էյլէտի : 'Էգր. 5.
1, 2 :

3. Ույգուսընտա անա քիմ կէօրիւնտիլ :

4. Մէլէք անա նէ կէօթէրտի : Այ. 2 :

5. Մուսանըն եափաղը չէմ'տան նէ չէյին պիր
գըսմը իտի :

6. Վահի ի Եուհաննատա զիքր օլունան եհտի չէմ' տանլար նէ պէյան էտէրլէր : Վահ. 1. 20:

7. Զաքարեա տաւա նէ կէօրտիւ : Ա.յ. 5:

8. Պու զէյթուն աղաճլարը խուսուսընտա Զաքարեա անա նէ սու"ալ էյլէտի : Ա.յ. 11, 12:

9. Մէլէք անա նէ ճէվապ վէրտի : Ա.յ. 15, 14:

10. Վահի ի Եուհաննատա պունլար նէ եօլ իլէ Թէֆսիր օլունըրլար : Վահ. 11. 3, 4:

11. Մէլէք վահիտէ կէօսթէրիլէն պու չէյլէրի նէյֆ Թէմսիլ էթտի : Ա.յ. 5, 6:

12. Զերուպապէլ հանլը պէօյիւք իլէ միւսպչերէթ էյլէմիլ իտի : 'էզր. 4. 5:

13. Պու իշ նամըլ Թա'թիլ էտիլտի : 'էզր. 4. 25, 24:

14. Պու մումանա'աթ Զերուպապէլին հուզուրընտա նէ օլաճադ իտի : Ա.յ. 7:

15. Պու նամըլ օլապիլի : Մաթ. 21. 21:

16. Պէյթ Ուլլահըն ինչասընտա Զերուպապէլ նամըլ զաֆէրեապ օլաճադ իտի : Ա.յ. 8, 9:

17. Բիւզիւք չէյլէր կիւնիւնէ նամըլ ի'թիսլար էթմէլի իլ. Ա.յ. 10:

18. Իչին իթմամընը քիմլէր մէսէրրէթլէ կէօրէճէքլէր իտի : Ա.յ. 10:

19. Բապսըն եհտի կէօզիւ նէ պէյան էտէրլէր :

20. Պու իքի զէյթուն աղաճլարը քիմլէրի Թէմսիլ էտէրլէր :

21. Պիզ նէ տիւրլիւ մէսհ արամալը իզ 1 Եուհ. 2. 20, 27 :

Պու տէրտի մուսթասարէն Թա'րիֆ էյլէ

(4) Պու չէմ'տանըն հէյքէլտէ օլան չէմ'տանտան ֆարզը քէնտիլիյինտէն պէր տէվամ եաղ հասըլ էյ-լէմէսինտէ տիր . պու տախի Ալլահըն տիւքէնմէզ լուծֆընըն պիր 'ալամէթի տիր : Պու թէմսիլ իլէ ուսուլը տիյանէթ ի Մէսիհիյէնին Եէհուտիլէրինքին-տէն ա'լա օլտըզը կէօսթէրիլիր :

(10) Զէրուպապէլ հէր պիր մուխալէֆէթին տէֆ'ի վէ միւպաչէրէթ էյլէտիյի 'ազիմ իշին եա'նի հէյքէ-լին ինչասընըն իքմալը իշին Ալլահըն բուհընըն քէնտիսինէ մու'ին օլաճաղընը պու վահի իլէ անկ-լայաճագ իտի :

(19) Եէտի թէքմիլ պիր սայը տըր . եէտի կէօզ հէր չէյի վազըհէն կէօրէն պիր գուտրէթ իմա էտէր :

(20) Գապիլ տիր քի պու իքի զէյթուռն աղաճլարը գէմինտէ իլահի շահիտլէր օլուպ քիլիսէյէ ճէմի'ի լուծֆ ու գուվվէթին մէնպա'ը օլան Գրիստոս իլէ Բուհ իւլ Գուսսը իմա էտէրլէր : Պագ Եուհ. 15. 26 : 1 Եուհ. 5. 6. Վահ. 1. 5. 3. 14 :

Մէ-Էւլա'...

Եօլըմըլտա տաղլար կիպի սէտտ ի մուամանա'աթ օլաա, եինէ ֆիւթիւր կէթիւրմէլի տէյիլ իզ : — Պիր Գրիսթիանըն ասըլ գուվվէթի տիւնեայա մա'լիւս տէյիլ տիր : — Տա'լմա օլ իքի զէյթուռն աղաճլարը-նա եազըն օլուր իսէք, գանտիլլէրիմիզ իլահի լուծ-ֆըն զիգըյմէթ եաղըյլէ տօլու օլաճագ տըր :

Ալլահա թախսիս օլունմագլըգ :

Մալ. 3. 8—18

16—18 այեթլէրէ եշդեր էյլէ :

Այեթ է Կէրէֆ . Պու սէպէպտէն Ալլահա միւ-
թա'ալլըգ. օլան ճէսէտինիլ վէ բուհընըլ իլէ
Ալլահը թա'գիլ էյլէյինիլ : 1 Գօր. 6. 20 :

1. 'Իւչը խուսուսընտա չէրի'աթը Մուսավլէյէ նէ
խաի : Լավ. 27. 30—33 :

2. Պու 'իւչը քիմէ վէրիլմէլի խաի : Ա'տ. 18. 21—24 :

3. Լավիլիլէր տախի 'իւչը վէրմէլի մի խաիլէր :
Ա'տ. 18. 26—29 :

4. Նէհուտիլէրտէն մաթլուպ օլունան 'իւչը սատէ
պիւ մը խաի : Թէս. 12. 10—12, 17, 18 :

5. Պաշգա տահա նէ՞ 'իւչը զիքը օլունմըլ տըր :
Թէս. 14. 28, 29 : 26. 12 :

6. Պու 'իւչը ի բուհանիլէրտէն զայրի հանկը
'իւչը ի միւլլէյէ տախի զիքը օլունմըլ տըր : 1 Միւլ .
8. 15, 17 :

7. Իսրայէլիլէրտէն մաթլուպ օլունան 'իւչըլուն
էիւքիւնիւ պիւ մը խաի : Ա'տ. 15. 2—11 :

8. 'Իւչը վէ թագալիլէր նաւըլ օլմալը խաիլէր :
Լավ. 22. 21—25 :

9. Գավմ նէ կէօնէ 'իսեան վէ 'իթիբազ էտէրէք
կիւնահ էթմիլ խաի : Ա.յ. 15 :

10. Անէր նէ կէօնէ խիյանէթ էթմիշէր խոի : Ա.յ. 14:

11. Միւթէքէսպիր վէ շէրիր օլանլարա նէ նազարլէ սագարլար խոի : Ա.յ. 15:

12. Փէյլամսէր Իսրայէլիւրի նէ կէօնէ սըրգաթտան տօլայը թա'եիս էյլէտի : Ա.յ. 8:

13. Ալլահըն 'ալէյհինտէ սաշգա նէ եօլ իլէ խիյանէթ էթմիշէր խոի : Պ. 1. 7, 8:

14. Պունլարըն սէպէսլինտէն նէ կէօնէ մուզայագայա տիւշար օլտըլար : Ա.յ. 9: Պ. 1. 14:

15. Գալմա նէ էյլէմէլէրի նաօրհաթ, վէ նէ կէօնէ պէրէքեաթ վա'տ օլունմը խոի : Ա.յ. 10:

16. Մահսուլլարընը նէ կէօնէ պէլլյէտէն սագլայաճագ խոի : Ա.յ. 11:

17. Միլէլ ի սա'իրէ անլէրէ նէ նազարլէ սագաճագ խոի : Ա.յ. 12:

18. Գալմ սոլնտան ագտէմ Ալլահըն մու'ամէլէ ի սատըգանէսինի թէճրիպէ էթմիշ մի խոի : 2 Թէվ. 51. 10:

19. Փէյլամսէրին իթթարընը գապուլ էտէնլէր նէ եափաըլար, վէ անլէր հագգընտա նէ գայտ օլունտու : Ա.յ. 16:

20. Պու թէվարիլս քիթապը նէ մէրամ իլէ հըֆզ օլունտու : Ա.յ. 17, 18:

21. Դրիսթիյանլար տախի 'իւշը վէ թագաիմէլէր խուսուսընտա եէհուտիլէր հիսլի աղըր պիր ֆարզ թահթընտա մը խոիլէր : Իսլր. 9. 10—14: Մաթ. 11. 30:

22. Տին ի մէսիհի խայրխահլըգ խուսուսընտա նէ գա'իտէ վա'զ էթմիշ տիր: Լուգ. 6. 58: 1Գօր. 16. 1, 2:

23. Ճէօմէրոտ էլ իլէ վէրէն նէ կէօնէ միւքեաֆաթ վէ պէրէքեաթա նա"իլ օլաճագ տըր , էմս. 11. 25: Ա'մալ. 20. 33:

24. Մալիմիզի, ճէսէտիմիզի վէ պիլլէ միւթա'ալլիզ օլան հէր շէյի նէ մագսէտ իջիւն գուլլանմալը իզ , 1 Գօր. 6. 20:

Պու աէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իզահ

(1, 4—7) Պիր 'իւշը Լալիլիլէրէ վերիմէլի խոլ . պաշգա պիր 'իւշը պայրամլարաա թագաթիմ օլունմալը խոլ, վէ պիր պաշգասը հէր իւշ սէնէտէ պիր տէֆ'ա ֆագիր վէ Լալիլիլէր իլէ պիրլիքտէ հէնիլմէլի խոլ. պու սօնկրաքի 'իւշրիւն իւշիւնճիւ պիր 'իւշը վէ եախօտ իքինճի 'իւշը իլէ պիր օլուպ օլմատըղը մա'լիւմ տէյիլ տիր . պունլարաան պաշգա մէլիյէ թագաթիմ օլունան 'իւշը վէ տաթի մուհրապալար վար խոլ, շէօյլէ քի ճիւմէսինի հիսապա տլտըղըմըղտա Եէհուտիլէրին իրաաընըն սիւլսիւնտէն նըսֆընա գատար ումուր ը տինիյէ վէ սիյասիյէյէ սարֆ օլունտըղընը կէօրիւրիւզ :

(22) Պու գա'խտէ իւզրէ չօգ ֆրիսթիանլար իրաալարընըն նըսֆընը եախօտ տահա զլյատէսինի խայրխահլըգ իջիւն սարֆ էթմէլի տիրէր :

Մի-Ֆալա

Պիր սահիհ ֆրիսթիան ըուհանի շէյլէրէ սարֆ օլունմագ իւզրէ պիլ մէմնունիյէ վէրիր , վէ տաթի իճալար էտիլմէյէրէք էլինտէն կէլտիյի գատար վէրիր , — վէրմէքտէն իմթինա' էտէն պիր աոտմ կէօր-

տիւյրւնտէ էյի պիւքի օ քէնտինի քեամիլէն Ալլահա
թախսիս էթմէմիշ տիր : — Վէրէն պիր քիլիսէ գուզ-
վէթլի տիր , վէ վէրտիքճէ գուզվէթլէնիր . 'ալ էտ
տէվամ խարիճտէն ի'անէ մէ'մուլ էտիպտէ քէնտի
մէսարիֆինի քէնտիսի թէտարիք էթմէյէ չալըշմա-
յան պիր քիլիսէ , կիթտիքճէ զա'իֆլէնիր : էմս . 11.
24 :

ԻԶ. ՏէրՍ , ՅՈՒՆԻՍ 29

Իմթիհան :

1. էյուպըն սէրվէթ վէ զարուրէթինին հիքեա-
յէսի նէ տիր , վէ պիզէ նէ էյրէտիր : էյ . 1.
1—22 : 2. 1—13, 33. 14—30 : 'իպր . 12. 3—11 :
(ԺԴ. Տէրս :)

2. էյուպըն սէրվէթինին ի'ատէ օլունմասը խու-
սուրնտա նէ տէյէպիլիրսին . վէ պու աիւշար օլ-
տըղը հալտէն նէ էյրէնմէլի իլ : էյ . 42. 1—17 :
(ԺԵ. Տէրս :)

3. Ալլահ քէնտի գավմընը պիր Եէհուտիյէնին
էանի Հատաստանըն վասըթասըյլէ հէլաքտան նմ-
սըլ խէլաս էյլէտի : էսթէր քիթասըլ : (ԺԶ. Տէրս :)

4. Քրիստոսըն թէվազու' վէ հիլմի նմսըլ թա'-
րիֆ օլունմըլ սըր : Իչա' . 42. 1—10 : (ԺԷ. Տէրս :)

5. Քրիստոսըն էլէմէրի նմսըլ թա'րիֆ օլունմըլ
տըր , վէ պունլարըն խէլասըմըզա նէ' 'ալազասը վար
տըր : Իչա' . 33. 1—12 : (ԺԸ. Տէրս :)

6. Ճիւմլէ միլլէթլէր նէյէ' տա'վէթ օլունմըլ
աըրլար : Իչա' . 33. 1—13 : (ԺԹ. Տէրս :)

7. Քրիստոսըն մէլէքիւթիւնիւն վիւս'աթը վէ

պէրէքէթլէրինի նաւը թա՛րիֆ էտէրսին : Միխ. 4.
1—8. (Ի. Տէրս):

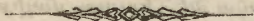
8. Ախիր կիւնէրտէ Բուհ իւլ Գուտսըն իհսան
օլունմասը հաղգգընտա նէ՞ վա՛տ վար տըր . վէ
պու վա՛տ նէ՞ վազըթ իթմամ օլունուր : Եօհլ 2.
28—32: (ԻԱ. Տէրս):

9. Սուրըն սալթանաթը նէ՞ տէրէճէ իտի, Ալլահ
նիհլեն անըն յալէյհինէ զաղէսլէ կէլմիշ իտի . նէ՞
կէօնէ խարապլյէթէ տիւչար օլաճաղը իլհամ իլէ
խապէր վէրիլմիշ իտի . վէ պու իլհամ նէ՞ վազըթ
իթմամ օլունտու : Հէզ. 26. 2—21: 27. 1—36, 28.
1—19: (ԻԲ. Տէրս):

10. Գուրու քէմիքլէր իլէ տօլու օլան օվա վահի-
սինի, վէ պունտան իսթիֆատէ էտիլէճէք խուսուսը
թա՛րիֆ էյլէ : Հէզ. 37. 1—14: (ԻԳ. Տէրս):

11. Զէրուպապէլին կէօրտիւյիւ վահի նէ՞ իտի .
անը նաւը թէֆսիր էտէրսին , վէ անտէն նէ՞ էօյ-
րէնմէլի իզ , Զաք. 4. 1—14: (ԻԴ. Տէրս):

12. Դւշըր վէրմէք խուսուսընտա շէրի՛աթ ը մու-
սազլյէ նէ՞ իտի . անըն իֆասը նէ՞ կէօնէ պէրէքէթ-
լէրէ, վէ իհմալը նէ՞ կէօնէ պէլալարա սէպէպ օլտու .
խայրխահլըզ խուսուսընտա Գրիսթիանլարա վէրիլէն
գա՛րտէ նէ՞ տիր, վէ անըն իֆատը նէ՞ կէօնէ պէ-
րէքէթլէրէ սէպէպ օլուր : Մալ. 3. 8—18: (ԻԵ. Տէրս):



Ի Ի Զ Ի Ի Ն Ճ Ի Ի Ի Զ Ա Յ Լ Ը Գ Տ Է Ր Ս Լ Է Ր

Ի Է. Տ Է Ր Ս, Յ Ո Ւ Լ Ի Ս 6

Ալլահ իլէ օլան սուլէ:

Րօմ. 5. 1—10

6—10 ալեիւերի ելուեր ելէ:

Այեի Է Է Է Է Է. Ֆիքրի մէթին օլանը սէլամէթ Ի քեամիլէ իւզրէ սաղլարսըն, զիրա սանա թէ-վէքքիւլ էտէր: Իշա՛. 26. 3:

1. Րօմալըլարա եաղըլան րէսալէնին միւնէլլիֆի քիմ իտի. պու րէսալէ նէ՞ վագըթ եաղըլտը. վէքիմին վասըթասըլէ կէօնտէրիլտի. Պ. 1. 1, 7, 16. 1, 2:

2. Էֆքեարը ճիամանկէտէ օլտըղըմըզ հալտէ, Ալլահ իլէ նէ՞ 'ալագամըզ օլուր: Պ. 8. 7:

3. Պիզ Ալլահըն տիւշմէնէրի իքէն Բրիստոս պի-զիմ իչիւն նէ՞ եամիտը: Ա.յ. 10:

4. Բրիստոսըն էօլիւմիւ պիզի Ալլահ իլէ նէ՞ եօլ իլէ սուլէ էտէր: 2 Գօր. 5. 18, 19: Գօլ. 1. 21, 22:

5. 'Ինտ Ալլահ սէլամէթէ մալիք օլմամըզ իչիւն նէ՞ կէօնէ ախլագտա օլմալը ի զ. Ա.յ. 1:

6. Սալահըն թապի'ի սէմէրէսի նէ՞ տիր: Իշա՛. 32. 17: Եա՛գ. 3. 18:

7. Պու սալահա նէ՞՞ եօլտա մալիք օլա պիլիրիզ: Պ. 4. 3, 20—25:

8. 'Ինտ Ալլահ սէլամէթէ քիմին վասըթասըյէ մալիք օլուրըղ : Ա.յ. 2 :

9. Նէ՞ շէյ իշիւն մէսրուր օլմալը իղ :

10. Գրիաթիանէր Ալլահըն ճէլալինին իւմիտին-տէն պաշգաւ նէյէ թէսատիւֆ էտէրլէր : Ա.յ. 3 :

11. Հէր նէյլ՝ սիթէմ ու թէ'ատտիյի նմարը դա-պոււլ էթմէլի իղ : Մաթ. 3. 11, 12 : 2 Գօր. 12. 10 : 'Իսլր. 12. 11 :

12. Նիշիւն պէօյլէ էթմէլի իղ : Ա.յ. 5—5 :

13. Սիթէմ ու թէ'ատտիլէր նէ՞ եօլտա սապը հու-սուլէ կէթիրիրլէր : Եա'գ. 1. 3, 4 :

14. Սապըլը թէհամմիւլ տտէմի նմարը թապի'էն թէճրիպէքեար էտէր :

15. Պուշար իւմիտի իղալէ էտէն թէճրիպէլէր նէյլինտէն մի տիր :

16. Նէ՞ ճինս թէճրիպէ իւմիտ հասըլ էտէր :

17. Պիգէ նէ՞ ճինս իւմիտ վէրիր . վէ պուշուն սէպէսլի նէ՞ տիր : Ա.յ. 5 :

18. Էյէր Ալլահ պիգի էվվէլա սէվվէսէ իտի , իւ-միտ էթմէյէ պիր սէպէսլիմիղ օլա պիլթր մի իտի :

19. Անըն պիգէ օլան մուհապպէթինէ նէ՞ իսպա-թըմըղ վար : Ա.յ. 6 :

20. Պու մուհապպէթ նէ՞ ճիհէթլէ 'ատի մուհապ-պէթտէն թէֆրիգ օլունուր : Ա.յ. 7, 8 :

21. 'Ինտ Ալլահ սէլամէթտէ օլաըղըմըգա նէ՞ իս-պաթ ալամալը իղ : Պ. 8. 16, 1 Եուհ. 3. 10 :

22. 'Ինտ Ալլահ սէլամէթտէ օլան պիր տտէմ նէ՞ կէօնէ էմնիյէթէ մալիք օլուր : Իշա'. 26. 3, 4 :

Պու տէրսի մուլթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

(1) Պուլ րէսալէնին Գօրընթօսըն սիր իսքէլէսի օլան Գէնխրիատա եազըլտըղը շիւսկէսիզ տիր : — Ինթիմալ տըր քի Պ. 16. 23 տէ փալլօսըն միհմանտարը տէնիլէն Ղայօս 1 Գօր. 1. 14 տէ զիքր օլու-նան ատէմ տիր : Գասիլ տիր քի սլու րէսալէյի Րօմայա էրասթօս կէօթիւրտիւ : Պ. 16. 23 իւ 2 թիւ. 4. 20 իլէ թաթսլիզ էյլէ : Պուլ րէսալէնին եազըլտըղը վազըթ, Պ. 15. 23—25, Ամալ. 19. 21 իլէ թաթսլիզ էտիլէրէք անկլաշըլըր. սլու տախի Փալլօսըն վա՛զ էթմէք իշիւն էյլէտիյի իւշիւնճիւ սէֆէր էսնասընտա օլտըղընտան թարիլի ի 'Իսանըն 58 ինէ թէսատիւֆ էյլէտիյի ինթիմալ տըր :

(4) Ալլահա գարշը 'իսեանտան Ֆարիզ կէլիս անըն էվամիրինէ իթա'աթ էտէր իսէք, Գրիստոսըն վասըթասըյլէ գասլուլ օլունըր իզ :

Մէ-Նալա

Մուվաֆֆադիյէթէ վասըթա օլմայան թէճրիսլէլէր ատէմի իմանսըզ վէ իւմիտսիզ սիր հալա տիւչար էտէր : — Ալլահըն տօսթը օլան սիր ատէմ հէր ատէմի սէվէր : — Պիր ատէմին քէնտի տիւշմէնինի սէվմէսի սըֆաթը իլահիյէտէն տիր : — Ալլահըն սատըգ սլուլունտըղընը ալ էտ տէվամ վէ պա թէճրիսլէ հիսս էթմէք, էպէտի 'էօմր հազգընտա օլան իմանըմըա թագվիյէթ վէրիր :

ՄԻԼ՝ՄԻՆԼԵՐԻՆ ՀԱԼ Ը ԷՄՆԻԿԵԹԻ:

Րօմ. 8. 28—39

35—39 պէնէրէ ելուէր էյէ :

Այէն է Կէրէ . Ալլահ պիղիմ իլէ օլտըզը
Թազտիրտէ 'ալէյհիմիզտէ քիմ օլա պիլիր :
Ա.յ. 31 :

1. Ալլահը սէվէնլէր հազգընտա նէ՞ տէնիլմիշ
տիր : Ա.յ. 28:

2. Պուրատա զիքը օլունան «ճիւմլէ շէյլէր» նէ
տիր, վէ ճիւմլէ շէյլէրին Ալլահտան տա'վէթ օլուն-
մըզ պիր քիմսէնին խայրընա պիրիքտէ իյլմէսի
նմարլ օլա պիլիր :

3. Ալլահըն Թազտիրի իւզրէ տա'վէթ օլունմազ-
նէ՞ տիր :

4. Ալլահ ատէմլէրտէն պիր միգտարընըն խէլասը
իչիւն Թէտրիճէն նէ՞ եափմըշ տըր : Ա.յ. 29, 30:

5. Ալլահըն միլ՝մինլէրի էզէլտէն պիլմէսի զայրի
միլ՝մինլէրի էզէլտէն պիլմէսիտէն նէ՞ ճիհէթլէ
Փարգիլ տըր : Մաթ. 7. 26, 28, 12:

6. Ալլահ միլ՝մինլէրի նէ՞ շէյ իչիւն Թազտիր էյ-
լէտի : Էֆ. 1. 5:

7. Պուրատա Քրիստոսա նէ՞ իամ վէրիլմիշ տիր :

8. Ատէմի Ալլահ նէ՞ եօլտա տա'վէթ էտէր :

9. Անլէրի նմարլ Թէպրիյէ վէ Թա'զիզ էյլէր :

10. Պուրատա զիքը օլունան 'իզհար ը 'իզգէթ պու-

տիւննատա մը, եօգսա ակրէթտէ՞ մի օլաճագ տըր ,
Եուհ. 17. 22: Էֆ. 2. 6, 7:

11. Պիլ ճիւմէ պու խոստուսաթա նազարէն Փաւ-
լոս նէ՞ նէթիճէ չըգարըր : Ա.յ. 31:

12. Ալլահըն պիզէ հէր շէյի էսիրկէմէյէրէք վէ-
րէճէյինէ նէ խալաթըմըզ վար տըր : Ա.յ. 32:

13. Ալլահըն միւնթէխասլարընը նիջիւն քիմնէ
իթթիհամ էտէմէզ : Ա.յ. 33, 34:

14. Ալլահըն միւնթէխասլարը քիմէ՞ր տիր , ան-
լէր նէ՞ զէման, վէ նէ մէրամ իլէ ինթիխասպ օլուն-
աըլար : Ա.յ. 28: Էֆ. 1. 4: 2 Թիմ. 1. 9 :

15. Քրիստոս շիմտի նէ՞րէտէ տիր , վէ մէ՞մուրի-
յէթի նէ՞ տիր : Մար. 16. 19: Իպր. 7. 25:

16. Քրիստոստան պաշգա պիր միյանճը վմր մը
տըր : 1 Թիմ. 2. 5:

17. Նիջիւն պաշգալարըն լուզումը եօգ տըր :

18. Սահիհ պիր միւ՞մինի մուզայագալար նէտէ՞ն
այըրամազլար : Ա.յ. 35 :

19. Րէսուլլար թէ՛ատտի չէքտիլէ՞ր մի : Ա.յ. 36:

20. Պու ճիւմէ իլէ րէսուլ նէ՞ թագրիր էտէր ,
Ա.յ. 37:

21. Օ նէ՞ շէյի թահգիգ պիլիր իտի : Ա.յ. 38, 39:

22. Պու տէրստէ պիրի պիրինտէն Ֆարգլը գաճ
ճինս մուհապսէթ զիքր օլունըր :

23. Քրիստոսըն մուհապսէթինտէն հասըլ օլան
Փա՛խտէլէրէ նէ՞ եօլտա մալիք օլապիլիրիզ :

Պու տէրսի մուլթասարէն թա՛րլիֆ էյլէ :

Իւհ

(14) Շու գատարը աշիքեար տըր քի Ալլահ ա-

տէմէրտէն պա՛ղլարընըն թէվէլլւտ վէ թէրպլէ-
սինի Բրիստոս հաղգընտա քէսպ ի մա՛լիւմաթ էթ-
մէյէ միւսա՛տ թէրթիպ էյէմիլ տիր, սլաշգոլարը
խէ, քէնիլիլլին գոսպահաթը օլմայարմգ, Բրիստոս
հաղգընտա ասլա լըիթմէմիլէր, վէ սէօյէճէ խէ-
լաստան մահրում գալըրլար. պու ինքեարը նազապիլ
պիր հազիգաթ օրուպ անըն սէպէպի խէ Ալլահըն
պիզէ սէյան օլունմալըլ էսրարընտան տըր, Պասպ
9. 19—24.

(18, 21) Փալլօս էվէլա, միւ՛մինի Բրիստոսըն մի-
հապպէթինտէն այըրմազա միւզթէտիլ օլմայան
տիւնէէվի՛ մուզայագալարը, վէ սանի՛էն Եօգարտպ
վէ աշաղըտա եախօտ զէմինտէ օլան ճէմի՛ի գուվ-
վէթի գիբը՛ճէտէր:

Մէթալա

Մըհապպէթ էօլլւմտէն գուվվէթի գիբը. —
Բրիստոսըն հիւքիւմէթի գօրգու իլէ օլմայըպ ան-
ճագ մուհապպէթ իլէ տիր : — Գօրգու սըգընթը
վէրիլ, գիլիլ իլէ, Փաղաթ մուհիւլլէթ թաթիլըլըգ
իլէ պէնտ էտէր : — Յէլմէրիւլէ Օղըն իկիւմինէ
օլան մուհապպէթի վէ միւլլինին խնդէն օլան մու-
հապպէթի հիլլիլը գուվվէթին անլըրի ալլիլաթա
յաճաղը պիր 'աւազա տըր :

Մ ու Հ ա ա պ պ է թ ի ախապվելից ։

1 Գոր . 13. 1—15

4—8 ալեքսէրէ եղբէր էյլէ ։

Այեթն է ԿէրէԳ. Շիմտի իսէ շու իւշ եա'նի իման, իւմիտ, մուհապպէթ պադի դալըր, լաքին պունլարըն պէօյիւյիւ մուհապպէթ տիր ։ Ա.յ. 13 ։

1. Գորընթօսլըլարա եազըլան պիրիննի րէսալէնին միւ"էլլիֆի քիմ իտի. նէրէտէ, վէ թագրիպէն նէ վագըթտա եազըլտը. Պ. 1. 1: 16. 8, 19:

2. Օն իքիննի պապտա րէսուլ նէտֆէն պահս էյլէր:

3. Մէվլիպէլէրտէն էֆգալ պիր շէյ վաթ մը տըր: Պ. 12. 31:

4. Մուհապպէթէ թէշպիհէն լիսան մէվլիպէսինին գըյմէթի նէ տիր ։ Ա.յ. 1 ։

5. Իլհամլարը պիլէն վէ իման ը քեամիլէ մալիքօլան պիր ատէմ սահիհ պիր քրիսթիան տէյիլ մի տիր ։ Ա.յ. 2 ։

6. Տահա նէ խուսուստա նօգսանը վար տըր ։

7. Պէօյլէ պիր ատէմին իմանը նէ տիւրլիւ տիր ։ Եա'գ. 2. 19, 20:

8. Պէօյլէ իման տաղլարը եէրլէրինաէն նաթըլ նագլ էթտիրէ պիլլիր ։

9. Էմվալընը Ալլահըն իշի իշիւն ճէօմէրտլիգ-

վէ վերէն ալիւր ատէմ հագգընտա նէ տէրսին :

10. Դրիստոս եօլընա ֆէտա ի ճան էթմէյէ հա-
զըր օլան ալիւր ատէմի նէ սայարսըն :

11. Պէօյէ ալիւր ատէմէ տահա նէ լազըմ տըր : Ա. յ. 3.

12. Մուհապպէթ հագգընտա նէ տէնիլմիշ տիր :
Ա. յ. 4—7 :

13. Մուհապպէթ նիչիւն պուրատա ալիւր շախս
կիպի կէօսթէրիլեր :

14. Պուրատա նէ կէօնէ ախլազ Ը ֆատիտէ զիքր
օլունմըշ տըր :

15. 'Իլմին թապի'ի նէթիճէսի նէ տիր : Պ. 8. 1 :

16. Հանկը ախլազ Ը համիտէ մուհապպէթտէն
հասըլ օլուր :

17. Հէր շէյէ թէհամիլիւլ էթմէք վէ հէր շէյէ
հարֆընճա ինանմագ քրիսթիանա ֆաբը մը տըր :

18. Պաշգաո նէ խուսուստա մուհապպէթ պիլճիւմիէ
մէվհիպէլէրտէն էֆգալ տըր : Ա. յ. 8 :

19. Նիչիւն մէվահիպ ի միւթէնէվ'իյէ գուսուրլը
տըր : Ա. յ. 9 :

20. Շիմաիքի հալիմիզ կէլէճէյէ նիսպէթէն նէ
տիր : Ա. յ. 11. 12 :

21. Նէ վազըթ քէմալէ վասըլ օլաճաղըզ : Ա. յ.
10, 12 :

22. Պազի գալան իւշ շէյլէր նէ տիր . վէ անլէր-
տէն հանկըսը պէօյիւք տիր : Ա. յ. 13 :

23. Պուրատա պահա օլունան մուհապպէթ մախ-
սուսէն Ալլահ իլէ օլան 'ալադամըզմ մը, եօգուս ին-
սանլար իլէ օլան 'ալադամըզմ մը պադար :

24. 'Ատուլարըմըզ իլէ շէրիլէրի, տօսթլարըմըզ
վէ սալիհլէրի սէվտիյիմիզ գատար սէվմէլի մի իզ :

25. Հարկեր թիւանէն խորաճ փլուզ տիպիկն պիտ տոցէ մի
սէվէ պիլլիք Վիսթիմ Հ արա իմ խմդոմ սոսաիդի . 01

26. Հէր առէմի սեպմէքէ՛ք իմէ՛ք պէնկէն ծուրսըն
Պու տէրսի մռխ՝ ժասարէն թա՛րիք էյլէ՛:

Page

7-4 11

[illegible]

၂၂၃၈ နှစ်သံဃာ

(8) Էհլեկի արևնեայ խափտ էրէրէք վէ իրէրինոտէ
սէպարթ յիշէ չաղընքանդ պարզէ տէ՛ֆ'ա արողընարը
էէրէրինոտէն նազը էտէրէր. պու ճիւղէ յիշ փապլոսծ
պու սէջլէրէրէ' Պիր արտէմանէ Բրիսպընըն մուհանպ-
սլէթի օլմազ, լանէ պլնէ ոյրա, մէվէնպլէրէրն քեպլի-
ֆէսիրէ մարդէ օլապլիրի արտէ, քլթէմէզը, անճազ
անլէրի պու շէյլէրէ մալլէ ֆարզ էթսէք ալլիլէ, ելլնէ
սպէրէ պիր ֆա'լիտէմէ քլմայաճաղընը խապրո՛ էտէ-
պիւրիլո՛ տէմէք իօթէր :

: 9 . 1 . 1 : 1000

Տոմ ԲՆԵՔԻԱՆԻՔ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏ .02

U 37

21. 11. 11 : 1911

Մուհապպեթ օլմառըլը Նեբրեյ իթթիկչուսն օլմառըլը : — Դրիստոսը սեվեյն իբր թխսե եեքտիկչերի ին միւթթեհլուս վեռմուհապպեթլի օլուրըլը : — Սալիհ շերիր ին հեմ հեթքեսն օլպառըլ իլլե տեղանը սեվեյն պիլիր : — Սեվիլմեք իսթեյլեն թխսե հսկեպ քեյ-

Ի դժբախտ զի նորոգիւածալս՝ մայրս չի՛ր գալմուտ

դրնեցոյնիսմ : ժեշտեք իմ արնայաւսմ' . 42

• յոյ՛ վե միշնէիւ դառաք յմեծկտիւիւ մօղշմարտս ձի

1. ՏԵՐՈ, ՅՈՒԼԻՍ 27

ԷՅԻԼԻՄ ԻՆՂԵՐԻՆԷ ՂԱԼԷԱԿԷ:

1 ԳՐ. 15. 50—58

54—57

Այսինքն էրբեք. Յիսուս ձեռնա՛ Գր. յամէթ յէ հա-
յաթ պէն իմ. պանտ իման Զաէն Գէյթ օլսա
պիւէ հայաթտա օլաճաղ արը: Եւէ. 11. 25:

1. Գր. յամէթ իլ էւլաթ ինճաղընա նէ տէլիլի-
միդ վաթ արը 1 Ա. 12. 1. Սէլ. 4. 15: քոճ, ցն շնաճ

2. Բրիտոս սալս օլունտըղընտա նէ վաթ օլ
ձոնլառ: Մաթ 1. 52, 55:

3. Էմվաթտան գըլամ էտէնլէրէ Բրիտոսըն նէ
միւնսպէնէթ ի վաթ: Ա. 20:

4. Ճէմիլ ի էմվաթ գըլամ էտէնլէր մի տիր: Տան.
12. 2. Երսէ. 5. 28, 29. Ս. միւլ. 24. 15. Եւէ. 20. 15:

5. Միւ թուլիսէ նէ կէօնէ ի թիրտըլէ տիր Ս. 35.

6. Փաւլուս պու թալիմի նաճըլ թալիլի Գ. Եւէ.
Ա. 56, 57:

7. Կէօմիլէն նէ վէ գըլամ էտէն նէ տիր: Ա. 7.
42. 44:

8. ԷՅԻԼԻՄԻՆ Գր. յամէթ է գնտաթ օլաճաղաղըն
տա ինճաղըն քոճը նէրէնէ պուլաթ ի: Եւէ. 16.
22, 25. 25. 45. 2 Գր. 5. 8:

9. Պիր թէպէտտիլ նէ ինճաղըն տըր: Ա. 50.

10. Փաւլուս պուլաթ նէ թէմիլյէ էտէր: Ա. 51:

11. Օլ վագըթ հայաթտա պուլունանլարա նէ օլաճագ տըր : Ա.յ. 51, 52:

12. Պու թէսէտտիւլ նէ եօլտա վէ նէ վագըթտա վուգու' պուլաճագ տըր: Ա.յ. 52: 1 Սէլ. 4. 15:

13. Օլ վագըթ մուգատտէսլէր նէ տիւրլիւ էլվիտէ կիյէճէքլէր : Ա.յ. 53:

14. Մուգատտէսլէրին էլվիտէլէրի հագգընտա պաշէա նէ տէնիլմիշ տիր : Վազ. 19. 8:

15. Օլ զէման էօլիւմ նէ օլաճագ տըր: Ա.յ. 54:

16. Էօլիւմ իլէ պէրապէր նէ կէօնէ պէլալար տէֆ' օլաճագ տըր : Վազ. 21. 4:

17. Էօլիւմիւն տիքէնի նէ տիր : Ա.յ. 56:

18. Էօլիւմիւն տիքէնի տօղրուտան տօղրույա կիւնամէ մը , եօգսա կիւնանըն նէթիճէսթ միտիր: 'Իպր. 10. 26, 27:

19. Կիւնանըն գուվլէթի նէ տիր : Ա.յ. 56: Բօմ. 4. 15: 5. 15:

20. Էօյլէ իսէ շէրի'աթ կիւնամէ մը տըր : Բօմ. 7. 7—12:

21. Շէրի'աթտան տսըլ մագոնէտ նէ խոի'Ղալ. 3. 24:

22. Պու ֆիւթուհաթ քիմֆին վասըթասըյլէ դագանըլտը : Ա.յ. 57: 'Իպր. 2. 14:

23. Պու ֆիւթուհաթա նէ եօլ իլէ հիսսէմէնտ օլա պիլիր իզ : Եուհ. 11. 25: 1 Եուհ. 5. 5:

24. Բրիստոսըն վասըթասըյլէ էօլիւմէ զալիպ օլան պիր քիսմէ էօլմէք իսթէր մի : Ֆիլլի. 1. 23, 24:

25. Պու թա'լիմ իմանըմըզա նամըլ թագվիյէթ վէրիր : Ա.յ. 58:

26. Պու թա'լիմ քրիսթիանլարը զայրէթէ նամըլ թէշվիգ վէ անլէրի թէ'մին էտէր :

27. Անտէ միւսին իջիւն նք տիւրու թէսէլի վար
տըր : 1 Սէլ. 4. 12.

Պու տէրսի մուխթատարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իլահ

(2) Բրիստոս սալս օլունտըղընտա էօլիւմ Անա
զահիրէն զալէսէ էյլէտի : Լաքին Բրիստոսըն հյն ի
գըյամընտա պա'զը մուգատտէսլէրին գըյամը Անըն
էօլիւմէ քեամիլէն զալէսէ էտէճէյինէ սլիր 'ալա-
մէթ իտի :

(5, 6, 7) Գըյամէթ թա'լիմինէ ի'թիրազ էտէն-
լէր հէման տէֆն օլունտն ճէսէտին գըյամընը անկ-
լամալարըլէ խաթա էտէրլէր , չիւնքի տէֆն օլու-
նան ճէսէտ ի 'աթիգ թօխում միսիլիւ օլուս ան-
տէն գուտրէթ ի Իլահիյէ իլէ ճէսէտ ի ճէտիտ հու-
սուլէ կէլէճէք տիր :

(8) Էօլիւմիւն ույդու 'ատտ օլունտըղընա պա-
գարադ , պա'զը քիմնէլէր էօլիւմտէն գըյամթէ
գատար օլան վազըթտա ճան հէր չէյտէն պի խա-
պէր սլիր հալտէ գալաճաղընա զահիպ օլտըլար . ֆա-
գաթ պու խապաթլար ըուհըն ճէսէտտէն այրըլտը-
ղը կիպի խապիր վէ հիսս էտէր սլիր հալտէ ախրէ-
թէ տուխուլ էթտիյինի կէօթէրիլէր :

(18) Մուգատտէսլէրէ ասըլ կիւնահ քէնտիսի սլիր
տիքէն տիր : — Շէրիր կիւնահըն նէթիճէսինտէն
խապիք էտէր իսէտէ , կիւնահը սէվէր :

(24) Բրիսթիան Բրիստոս իլէ օլմագ իջիւն պու
տիւնեատան այրըլմաղա արզու էտէր . Ֆագաթ Ալ-
լահըն թա'նին էթտիյի վազըթ կէլինճէյէ գատար

ճ. Ատէմէրն նք եղև իւն Վահա՝ էյէտիւ : Ա. 1011 :

6. Ալլահազ վէ ատէմէրին, զամկրինէ թափսյէ
օլունմազ նք տէմէք աիր : Պ. 4. 2 :

7. Փափօզ նիչին խալուս իւն իւնմէքտէ : Եւ-
տըզընն անէրին ղաւիրինէ թափսյէ օլունմազը-
նը արգու էտէր իտի : Ա. 12, 13 :

8. Քէնտինն նք շէյ մէճալուր էյէտի, վէ պու-
նուն սէպէպի նք իտի : Ա. 14 :

9. Էյէր պիշ էպիւ իյէք քիմին էպիւմիւ իւն հա-
յաթա մալիք օլաճաղը :

10. Սալիհիւ միւննէ շէյէ էպիւտիր : Բօմ. 6. 11 :

11. Քրիստոս վասըթասըյէ գըյամ էտէնէր
քիմ իչինն եաշամալը տըրլար : Ա. 15, Բօմ. 14. 7, 8 :

12. Փափօզ նք սէպէպ իւն «պուխտնէ պէթլէհիչ
պիր քիմնէյ թաշըմայաճաղը քաթու : Ա. 16 :

13. Քըխտուր նիչինն արթըզ թէն ճիհէթիւնէ
թաշըմազ իտի : Ամազ 4, 9 :

14. Փափօզ նք խալուստա ճիւմէ պտէմէրի
թէն ճիհէթիւնէ թաշըմազ իտի : Ա. 17, Բօմ. 5. 10, 11 :

15. Քըխտուր կէլէն պիր ատէմին թէրք էյէ-
տիլի էսքի շէյէր նք աիր : Զօ. 5, 8, 9 :

16. Քրիստոս վասըթասըյէ թէճաթա օլոնն
պտէմէ հէր ճէյ քիմին թարաֆընպան տըր : Ա. 18 :

17. Միսալահայթ քիմ միւրատ վէ քիմին վասըթ
թասըյէ իճրա էյէտի : Ա. 19 :

18. Քրիստոս պիզի Ալլահ իւն նք եօլտա մալէ
էթաի : Ա. 21 : Էփ. 2. 15, 16 :

19. Միսալահա խըտմէթի քիմէ թէպիմ օլուն-
նը տըր : Ա. 18, 19 :

20. Փափլւս Քրիստոսուն էլչիսի մագսմընտա նէ չէյ իչին անլէրէ իսրամ վէ իգտամ էտէր իտի : Ա.յ. 20 :

21. Պիր առէմ Ալլահ իլէ նմսը սուլն օլապլիլի :

22. Պու վագըթտա քիլիսէնին հանկը մէ" մուրլա-
րը միւսալահա խատէմէսի վէ Քրիստոսուն էլչիլէրի տիրլէր :

23. Պիլ ճիւմլէ քրիսթիանլարըն միւսալահա խըտ-
մէթինտէ սուլունմաղա սէլահիյէթլէրի վափ մը տըր :

Պու աէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Պու ըէսալէնին Մաքէտօնիա էյալէթինտէ եազըլտըղը մուհադգագ , վէ հաթթա մէգքիւր էյալէթին ֆիլիփի չէհրինտէ եազըլտըղը միւհ-
թէմիլ տիր . սու իքինճի ըէսալէ պիրինճիտէն ան-
ճագ պիր գաչ այ սօնիրա եազըլտըղընտան միւստը
'իսանըն 57 եա 58 տէ սօն պահարտա եազըլմըլ օլ-
մալը տըր :

(13. 14) Քրիստոս էմլաթտան գըյամ էտիպ սէ-
մափի ճէլալէ տուխուլ էտէրէք արթըգ թէն ճիկէ-
թիյլէ թանըլմատըղը միսիլիլի կիւնահտա էօլիւս
Քրիստոստա բուհանի 'էօմր իչին գըյամ էտէն
առէմ տախի քրիսթիանլարա ճիւմանի 'ալագալար-
տան տահա վիյատէ բուհանի 'ալագալարըյլէ մա'-
լիւմ օլաճագ տըր :

(19) Պիլ ճիւմլէ քրիսթիանլարա վէ խուսուսա
վա'իզլէրէ :

Մի-նալ՝ա

Պիր քրիստիան հէր նէ գատար նառա՛լիւմ պիր քիմնէ օլսա , միւսալահա խատէմէսինտէն օլմասը անըն իչիւն պէօյիւք պիր իմթիյաղ տըր : — Պու խըտմէթին իֆասընտա պա՛ղը տէֆ՝ա Ալլահ գօր-գուսը , վէ պա՛ղը տէֆ՝ա Ալլահ մուհապպէթի իլէ ատէմլէր իգնա՛ էտիրմէլի տիր : — Սուլէ կիւնան-քեարըն սիլա շարթ Բրիստոսա թէսլիմ օլմասը տըր : — Ալլահ ալտանմաղ. հազիգաթէն վէ ճան-տան օլմայըպ , գահիրէն օլան պիր սուլէ Ղայրի քեաֆի տիր :

ԼԲ. ՏԵՐՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ 10

Բուհըն մէյվէսի :

Ղալ . 5. 22—26 : 6. 1—9

22—26 այեթլէրէ եղլէր էյլէ :

Այեթ ի ԿերէԳ. Ալտանմայըն , Ալլահ իսթիհ-զա օլունմաղ , զիրա տտէմ հէր նէ էքէրսէ , հէման անը պիչէճէք տիր : Պ. 6. 7 :

1. Ղալթիա նէրէտէ տիր . պու րէսալէնին միւ-նէլիֆի քիմ տիր . նէ վազըթ վէ նէրէտէ եազըլտը :

2. Փավօս Ղալթիալըլարը նէյէ թէշվիգ էյ-լէտիր : Պ. 5. 16 :

3. « Բուհտա սիւլուք էթմէք » նէ տէմէք տիր : Այ. 25 : Բում 8. 4, 5 :

4. Բուհըն մէվէիպէսի նէ տիր : Ա.յ. 22, 25 .

5. Նիջիւն պու մագուլէ շէյլէրէ գարըը շէրի'աթ
երօք տըրր : Դ. Թիմ. 1. 9 :

6. Բրիստոտորա օրտն տիր առէմ նէ շէյլէրի
սաւըլ էտէր, վէ պուստան նէ անիլալըլըր : Ա.յ. 24 :

7. Բուհ իլէ օիւլուք էտէն տիր քիմէն նէ շէյլ-
լէրտէն սագընմալը տըր : Ա.յ. 26 :

8. Պալիլէն խաթա'էտէն տիր անէմ իլէ նմալը
մու'ամէլէ էտիլմէլի տիր : Պ. 6. 11 :

9. Բրիսթիանլար քէնտի ալիրաւէրլէրի նիլիւն
միւնսիֆանէ հիւքնէթմէլի տիրլէր : Մաթ. 7. 1, 2 :

10. Պիր խաթա էտիլա տէ կիւնահընտա տէվաւ
էտէրէք թէվալէ էթմէյէն պիրատէր իլէ էվէլէրի
կիլալի մու'ամէլէ օլուսմալը մը տըր : 1 Դօր. 5. 1—15 :

11. Բրիսթիանլար նէքտիլէրլէրի իլէ նմալը մու'ա-
մէլէ էթմէլի տիրլէր : Ա.յ. 2 : Բօմ. 15. 1 :

12. Պու խոստոստա Բրիստոնըն էմիլի նէ տիր :
Եուհ. 13. 34 :

13. Հէր քէս քէնտի նմալը իթիլար էթմէլի
տիր : Բօմ. 12. 3 :

14. Պիր առէմ քէնտի լայըլընտա գիլատ
իթիլար էթմէլէ քէնտի ալէյհիլէ նէ գարար կէ-
թիլիլ : Ա.յ. 5 :

15. Պիր անէմ քէնտի հազգընտա նէ եօլտա մէն-
րուր օրտն պիլիլ : Ա.յ. 4 :

16. Պալգաւ հազգընտա մէսրուր օրտն նէ տէ-
մէք տիր վէ պուստան նէ պընրար հաւըլ օլուր
ձիլի . 2. 3 :

17. Հէր քէս նէ եօլտա խաթէյէնէք տիր : Ա.յ. 5 :

18. Թա'լիմ օլուսանլար մու'ալիլմէլիլիլ նէ էյլ

լէմէլի տիրւէր : Ա.յ. 6 : Բօմ. 15. 27. 1 Գօր. 9. 14.

19. Կէրէք ըուհանի վէ կէրէք ճիամանի 'ալէմտէ
հանկը գա'խտէ հիւքմէ տէր : Ա.յ. 7, 8 :

20. Ատէմ Ալլահը նամըլ իսթիհզա էտէ պիլիր :

21. Պու գա'խտէնին թէ"սիրինտէն գաչա պիլիր
մի իզ :

22. Պու գա'խտէտէ միւ'մին իչիւն նէ կէօնէ ճէ-
ոարէթ վար տըր : Ա.յ. 9 :

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆէ էյլէ :

Իլահ

(1) Ղալաթիա էյալէթի շիմտի պաշլըճա շէհրի
էնկիւրիւ օլան էյալէթ իտի . պա'զը քիմսէլէր պու-
րէսալէ միլատը 'իսանըն 54 տէ էֆսուստա, պաշ-
գալար իսէ միլատը 'իսանըն 57 եա 58 տէ Գօրըն-
թօստա եազըլտը՝ տէրլէր .

(16) Պիր ատէմ պաշգասընա նիսպէթէն իֆթի-
սար էտէ պիլիր, եախօտ պաշգասընըն քէնտի հազ-
գընտա օլան հիւան ի զաննընտան, վէ քէնտինէ խըտ-
մէթ էթմիսինտէն տօլայը մէսըուր օլա պիլիր, ֆա-
գաթ պիր ատէմին հազիգի սիւրուրը քէնտի զաթըն-
տա վէ տօղրու հարէքէթինտէ օլմալը տըր :

(20) Ալլահըն էվամիրինէ ի'թիպար էթմէյէրէք ,
եախօտ անլէրի թահրիֆէ էտէրէք :

Մե'ր-լա'

Պիր ատէմ էվվէլա Ալլահ վէ սանի"էն քէնտի թէն-
վիր օլունմուշ զամիրի թարաֆընտան թահսին օլուն-
մազլըղա մուգայէտ օլմալը տըր : — Էն ա'լա սա-
'ատէթ սլէօյլէ թահսին օլունմազտան հասըլ օլուր : —

Սահլիհ մուհապսէթ օլտըղը եէրտէ սէմավի սէլա-
մէթ վէ մէսէրրէթ օլուր : — Գէնտինի ալտատան
քիմսէ քէնտի ճանընըն էն ֆէնա տիւշմէնի տիր :



ԼԳ. ՏԵՐՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ 17

Քրիսթիանա մախսուս էսլիհա :

էֆ. 6. 10—20

13—17 այեթլէրէ եղլեր էյլէ :

Այեթ է Կէրեֆ . Շէյթանըն տէսիտէլէրինէ
գարչը աուրմաղա միւգթէտիր օլմանըղ իչիւն
Ալլահըն պիւ ճիւմլէ սիլահլարընը գուշանը-
նըղ : Ա.յ. 11 :

1. Էֆսուսըլարա օլան րէսալէ նէրէտէ վէ նֆ
վազըթ եազըլտը, վէ քիմին վասըթասըյլէ կէօն-
տէրիլտի : Ա.յ. 20—22 : Ա'մալ. 28. 20 :

2. Միւ"մին տա"իմա նէ կէօնէ գուվլէթէ մալիք
օլա պիլիր : Ա.յ. 10 :

3. Իւզէրիմիզէ նֆ ալմամըզը րէսուլ պիզէ նա-
սիհաթ էտէր, վէ նֆ սէպէսլէ պէօյլէ նասիհաթ է-
տէր : Ա.յ. 11, 13 :

4. Պիզ նէյֆ գարչը ճէնքլէշմէլի իզ : Ա.յ. 12 :

5. Պուրատա «թէն վէ գան» քէլիմլէրինին մա'-
նասը նֆ տիր :

6. «Րի"ասէթլէր , հիւքիւմէթլէր վէ զուլմէթին
հիւքիւմտարլարը » 'իպարէսի պուրատա նֆ ֆիքը

իլէ գուլանըմըշ տըր : Եռւհ. 14. 50 : Պ. 1. 24 : 2. 2 :

7. Սէմավի մէսքէնլէրտէ սաքին օլան չէրիր
րուհլար նէ տիր : 2 Գօր. 11. 15—15 :

8. Ալլահըն սիլահլարը արասընտա գուչագ նէ
տիր : Ա.յ. 14 :

9. Քրիստոսըն գուչաղը նէ տիւրիւ օլածագ ի-
տի : Իշա՛. 11. 5 :

10. Գուչաղըն ճէսէտէ օլան խըտմէթինի հաղի-
գաթ ճանա նէ եօլ իլէ իճրա էտէր :

11. Ալլահըն սիլահլարը արասընտա զըրհ նէ տիր :
Ա.յ. 14 :

12. Քրիստոսըն զըրհը վէ միղֆէրի նէ իտի Իշա՛
59. 17 :

13. Սալահ նէ ճիհէթլէ ճան իչիւն զըրհ տըր :

14. Ա.յազարըմըզա նէ կիյինմէլի իզ : Ա.յ. 15 :

15. Պէչարէթ նէ ճիհէթլէ այաղա մախսուս պիր
թէտարիք տիր : Իշա՛. 52. 7 :

16. Քրիսթիանըն գալգանը նէ օլմալը տըր , վէ
անըն լուզումը նէ տիր : Ա.յ. 16 :

17. Ալլահըն սիլահը արասընտա միղֆէր վէ սէյֆ
նէ տիր : Ա.յ. 17 :

18. Խէլասըն րուհանի միղֆէր, վէ քէլամ Ուլլա-
հըն րուհանի սէյֆ իտիյինի նաւըլ իսպաթ էտէրսին
1 Սէլ. 5. 8 : 'Իպր. 4. 12 :

19. Տահա նէ էթմէք իչիւն պիղէ նասիհաթ օլուն-
մըշ տըր : Ա.յ. 18 :

20. Ալլահըն պու սիլահլարընըն տու՛այա նէ 'ալա-
գասը վար :

21. Փավլօս քէնտի հագգընտա նէ խուսուստա

տու՛ա մաթլուպ էտէր իտի. վէ պունուն սէպէպի նէ
իտի : Ա.յ. 19, 20:

22. Պէօլէ սիւահլար իլէ վէ Բուհըն գուվէթինէ
մալիք օլարադ ճէնքլէշմէքլէ նէ հալա վասըլ օլա
պիլիրիզ : Բ.մ. 8. 37:

Պու տէրսի մուսթասարէն թա՛րիֆ էյլէ :

Իշահ

(5) Գուվէթ ի թապլի՛յէ տիր, նիթէքիմ մէլիքլէրին
էսլիհա ի ճիսմանիյէ իլէ ճէնքլէշէն 'ասքէրլէրի՛ :

(6, 7) Շէյթանըն վէ տնա թապլի՛ օլանլարըն պու
տիւնեատա, հաթթա ըշըգ մէլէյի շէքլինտէ տէսիսէ
իլէ վէ թանըլմազ պիր հալտէ քիլիսէյէ կիրէրէք
գուվէթլէրինի պէյան էթտիքլէրի տիւրլիւ տիւրլիւ
հէյ"էթլէր տիր :

(20) Պա՛զը տէֆ՛ա տու՛ա քրիսթիանըն հայաթ
նէֆէսի տէնիլիր, անըն բուհանի թա՛ամը վէ իշկիսի
տախի տէնիլէ պիլիր :

Միւշալա՛ա

Քրիսթիան պիր 'ասքէր տիր : — Հիչ պիր քիմսէ,
սահիպ ի սէրվէթ վէ գուվէթ օլանլար պիլէ , սիւ-
վար օլարադ տէյիլ, անճադ եիւրիւյէրէք սէմայա օլան
եօլճուլըդ էտէպիլիրլէր, խէլաս իշիւն օլան ճէնքտէ
պիր ատէմ քէնոտի եէրինէ պէտէլ վէրէմէզ, հէր քէս
քէնոտի իշիւն՝ քէնոտի էլլէրիլէ ճէնքլէշմիլի տիր : —
Ալլահըն սիւահլարըյլէ միւսէլլահ օլարադ գօշմադ
վէ ճէնքլէշմէք վէ Քրիստոսըն իսմիլյէ զալիպ օլմադ
քրիսթիանա մուճիպ ի սիւրուր վէ շէրէֆ տիր : Պագ
Իշա՛. 40, 51:

ԼԴ. ՏԵՐՍ, ՕԳՕՍՏՈՍ 24

Քրիստոսըն է ֆրեարը :

Ֆիլի. 2. 1—15

5—11 այեմէրէ ելաւէր էյէ :

Այեմ է երէմ. Քրիստոս Յիսուստա պուլու-
նան է ֆրեար հէման սիլտէ տախի պուլուն-
սըն : Ա.յ. 5.

1. Ֆիլիպիիլիլէրէ օլան րէսալէ նէրէտէ վէ նէ
վազըթ եազըլտը, վէ քիմին վասըթասըյլէ կէօնտէ-
րիլտի : Պ. 1. 15, 14: Ա'մալ. 28. 16, 50: Ա.յ. 25:

2. Բէսուլ պու րէսալէյի նմսըլ նասիհաթլար ի-
լէ պաշլար : Ա.յ. 1, 2.

3. Քրիստոստա պիր թէսէլի, եա պիր մուհապ-
պէթ մէսէրրէթի, եախօտ պիր րուհ միւշարէքէթի
վար իտիյինէ րէսուլ պուրատա պիր շիւսհէ կէօս-
թէրֆր մի :

4. Էօյլէ իսէ նիջիւն պէօյլէ պիր թա'պիր գուլ-
լանըր :

5. Անլէր Փաւլօսը նէ եօլտա մէսրուր էտէպի-
լիրլէր իաի : Ա.յ. 2:

6. Նէ շէյլէրտէն իհթիրազ վէ պիրի պիրինէ նմ-
սըլ հիւրմէթ էթմէլի իտիլէր : Ա.յ. 5:

7. Շու նասիհաթըլ նմսըլ թէֆսիր էթմէլի իզ,
Բօմ. 12. 10: 1 Պետ. 5. 5:

8. Միւնազա'տտան պիր քեար, եախօտ թէվա-
զու'տէն պիր զարար հասըլ օլո'ւր մը :

9. Սա՛րր ատէմէրին մէնֆա՛ւթընը նմաւը կէօ-
ղէթմէլի իզ : Ա.յ. 4: 1 Գօր. 10. 24:

10. Ախէր քիսմէլէրէ եարտըմ էթմէքլէ պիր ա-
տէմ քէնտինէ զարար իրաս էտէր մի :

11. Նէ էֆքեարտա օլմալը իզ Ա.յ. 5 ի թաթպիզ
էլլէ 2 իլէ :

12. Քրիստոս ինսան միւշապէհէթինտէ օլմազտան
էվվէլ նէ հալտէ իտի : Ա.յ. 6:

13. Ինսան միւշապէհէթինտէ պուլունմագ նէ տիր:
Եուհ. 1. 14:

14. Քրիստոս ինսան միւշապէհէթինտէ պուլուն-
մագ իչինն նէ ֆէտաքեարլըզ վէ նէյէ թէնէզգիւլ
էլլէտի : Ա.յ. 7, 8:

15. Քրիստոս սատէճէ սուրէթ ի միւշապէհէտէ
մի, եօգսա Ատէմին կիւնահա տիւշմէզտէն էվվէլ
պուլունտըղը հալ կիպի բուհ վէ ճէտէտ ճիհէթիլլէ
թէքմիլ ինսան մը իտի : Մաթ. 13. 55: Լուգ 2. 52,
'Իսլր. 4. 14, 15:

16. Էօյլէ իսէ մալիք օլմաղա թէչվիզ օլունտըղը-
մըզ Քրիստոսըն էֆքեարը նէ տիր :

17. Փէտէր Ալլահ Քրիստոսը նմաւը թէրֆի՛ էյ-
լէտի : Ա.յ. 9 :

18. Նիհայէթ ճէմի՛ ի մախլուգաթ Քրիստոսա նէ
եօլտա իթա՛ւթ իպրազ էտէճէք տիր : Ա.յ. 10:

19. Պիւթիւն 'ալէմ նիհայէթ նէ շէյի իգրար է-
տէճէք տիր : Ա.յ. 11:

20. Օլ կիւն կէլտի մի : 'Իսլր. 2. 8, 9:

21. Նէ վագըթ կէլէճէք տիր, Բօմ. 14. 10—12 :

22. Փազլօս Ֆիլիփիլիլէրի նէյէ թէչվիզ էտէր :
Ա.յ. 12 :

23. Պունու էթմէք իշիւն քրիսթիանը երւբէքէն-
տիրէն չէյ նէ տիր: Ա.յ. 13. 'Իպր. 4. 16:

Պու տէրսի մուսթասարէն թարիֆ էյլէ:

Իշահ

(1) Պու բէսալէնին Բոմատա եազըլարագ էփաֆ-
րօտիթօս վասըթասըյլէ կէօնտէրիլտյի մուհագգագ
վէ միլատը 'Իստնըն 63 տէ եազըլտըղը միւհթէմէլ
տիր:

(6, 7) էյէր պու գա'իտէյէ հէր քէս րի'այէթ
էթսէ, իշ փէք գօլայ օլաճագ տըր. կէրէք կիւճ վէ
կէրէք գօլայ պիզ Բրիստոսըն էֆքեարընը 'ալէմէ
պէյան էթմէլի իզ:

(13) Բրիստոսըն լուհը խալգ օլունմամըլ տըր.
պու վէ սա'իր պագը խուսուպարտա Բրիստոս ա-
տէմէրտէն միւթէֆէրրիգ տիր. լաքին ճէսէտ վէ
պու 'էօմրէ միւթէ'ալըգ օլան պիւ ճիւմլէ հալ ու
քէյֆիյէթլէր ճիհէթլյլէ քիւլլիյէն վէ քեամիլէն պիր
ատէմ'իտի. անճագ պու եօլ իլէ եա'նի կիւնահտան
պէրի օլուպ հէր խուսուստա պիպիմ կիպի թէճրի-
պէ օլունմըլ օլմասըյլա հէփ ատէմէրէ հէմտէրտ օ-
լա պիլիր խտի:

Մէ-Նաւ'

Պաշգասընա եարտըմ էթմէքլէ ատէմ քէնտի քէն-
տինէ եարտըմ էտէր: — Բիֆ'աթ թէվազու' թարի-
գլյլէ կէլիր: — Ալլահ Բրիստոս վասըթասըյլէ գէ-
մինէ պիգէ եազըն կէլիր. պիզ անճագ անըն էլինէ
եափըչըր խէք պիզի եօգարը գալտըրարագ իլահի
ճէլալ վէ գուտսիյէթ տիւնեասընա կէօթիւրէճէք

տիր : — Էյէր պիզ չիմտի իսթէք իլէ Գրիստոսա ի-
թա'աթ էթմէզ իսէք, պիր կիւն կէլիր քի իւմիտ-
սիզլիքտէն նէշ'էթ էտէն քէտէր իլէ աճա իթա'աթ
էտէճէյիզ ,

ԼԵ. ՏԵՐՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ 51

Գաւիլէն վէ ֆի'լէն օլան տիյանէթ :

ԳՕԼ. 5. 16—23

16—20 այեիւերէ եշուեր եյէ :

Այեիւ է Կերեֆ. Հէր նէ եափար իսէնիզ ինսան
իչիւն տէյիլ , անճադ Բապպ իչիւն կիպի ճան-
տան եափընըզ : Ա.յ. 23 :

1. Գօլօսսիլիլէրէ օլան րէսալէ նէ վազըթ վէ
նէրէտէ եազըլտը, վէ քիմիճն վասըթասըլէ կէօնտէ-
րիլտի : Պ. 4. 5, 7 :

2. Գօլօսսի նէրէտէ իտի : Պ. 2. 1: 4. 15, 15 :

3. Պուռնարըն ճիւմէսի իւզէրինէ նէ կիյիճմէլի
իզ : Ա.յ. 14 :

4. Նէ խուսուստա մուհասպպէթ քէմալիյէթին
պաղը տըր :

5. Գալպտէ նէ շէյ հիւքիւմէթ սիւրէր : Ա.յ. 15 :

6. Պիզտէ նէ՞ սաքին օլմալը տըր , պիրի պի-
րիմիզէ նէ՞ եափմալը իզ, վէ անը նէ՞ եօլիլէ իճրա
էթմէլի իզ : Ա.յ. 16 :

7. Նմսըլ թէղաննի էթմէլի իզ :

8. Մէզմուր վէ իւահի վէ ըուհանի նաղմէլէր նէ տիրէր :

9. Հէր շէյի նէ^օ եօլտա իճրա էյլէմէլի իզ. Ա.յ. 17.

10. Պու էմր պու 'էօմրէ մախսուս օլան պիլ ճիւմ-
լէ քիւշիւք շէյլէրի հալլի մի տիր :

11. Զէվճէլէրէ քէնտի զէվճէլէրինէ նմարլ միւթի'
օլմալարը էմր օլունմըշ տըր : Ա.յ. 18:

12. Նիշիւն պէօյլէ միւթի' օլմալը տըրլար: Էֆ. 5. 23:

15. Զէվճէլէրէ Փարզ օլան նէ^օ տիր : Ա.յ. 19. էֆ. 5. 28, 29.

14. Էյէր պիր զէվճ քէնտի զէվճէսինի սէվէր իսէ,
անը ճարիյէ մազամընտա թուլթմր մը :

15. Էյէր պիր զէվճէ քէնտի զէվճինի սէվէր վէ
անտէն սէվիլիր իսէ, զէվճինէ իթա'աթ էթմէք քէն-
տինէ կիւճ կէլլիր մի :

16. Էօյլէ իսէ զէվճ իլէ զէվճէնին սա'ատէթ ի հալ-
լէրի իշիւն լազըմ օլան նէ տիր :

17. Էյէր պիր զէվճ քէնտի զէվճէսինի տարալ վէ
անա հազարէթ էտէր իսէ, եինէ մէրգումէ անա
իթա'աթ էթմէլլի մի տիր :

18. Էվլատըն քէնտի վալիտէյնինէ օլան Փարզլա-
րը նէ^օ տիր : Ա.յ. 20: էֆ. 6. 1—15.

19. Վալիտէյն քէնտի էվլատընա նէ^օ էթմէլի տիր:
Ա.յ. 21: էֆ. 6. 4: Թէս. 6. 6, 7: Էմս. 22. 6:

20. Գուլլարըն քէնտի էֆէնտիլէրինէ օլան Փարզ-
լարը նէ տիր : Ա.յ. 22:

21. Կէօզէ կէօրիւնմէք իշիւն օլան խըտմէթ նէ
տիր, վէ նիշիւն Փէնա տըր :

22. Սատըզ պիր գուլա էճրինի քիւմ վէրէճէք տիր,
վէ անըն էճրի նէ տիր : Ա.յ. 23, 24:

23. Խա'ին պիր գուլա նէ էտիլէճէք տիր : Ա.յ. 23:

24. Էֆէնտիլէրին գուլլարա օլան Փարզը նէ տիր :
Պ. 4. 1: Էֆ. 6. 9:

25. Էյէր էֆէնտիլէր պու գա'իտէյէ ըի'այէթ է-
տէրլէր իսէ՝ անլէրէ իթա'աթ էթմէք գուլլարա
կիւճ կէլէճէք մի տիր :

26. Էյէր պիր էֆէնտի քէնտի գուլլընա հադա-
րէթ էտէր իսէ, գուլ նէ Կափմալը տըր :

27. Հանկը գա'իտէ ի 'ումումիյէ գուլլարա հէմ
տախի հէր ատէմէ միւնասիպ տիր : Ա.յ. 23:

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'ըիֆ էյլէ .

'իշահ

(1) Բօմատա, վէ իհթիմալէն միլատ ը 'իսանըն
62 տէ Կազըլըպ թիխիգօս իլէ կէօնտէրլլտի :

(2) Ասիա ի Սուզրատա Լաօտիքեա գուրպինտէ :

(8) Իհթիմալ տըր.քի «մէզմուրլար վէ իլահլէր»
Եէհուտիլէրին 'իպատէթ էսնասընտա էյլէտիքլէրի
թէրէննիւմ վէ թէսպիհլէր օլուպ «Բուհանի աղնի-
յէլէր» տախի Բրիսթիյանլարըն 'իպատէթ վազթըն-
տա թէրէննիւմլէրի իշիւն սօնկրատան թէրքիպ օ-
լունան շի'րլէր տիր :

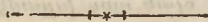
(11, 15) Պու Փարզլար գէվճ վէ գէվճիյէ՝ հաթթա
պիրի թա'իֆէ վէ տիկէրի քրիսթիան պիլէ օլա,
վաճիպ տիրլէր :

(17) Գըզլարըն նալայըք քիմսէլէրէ վէրլիմէմէսի
իշիւն չօգ տիգգաթ լազըմ տըր. պիր գէվճէ քէն-
տիսինին զալիմ գէվճի թարաֆընտան կէօրտիլիւ
իլէ հազգսըզ շէյլէրէ թէհամմիւլ էթմէլի, վէ պիր
չօգ 'ագիլ վէ տինտար քրիսթիյանլար գէվճինտէն

այրը մասընա ռուխսաթ վերէնէ գատար զգլճինէ
 իթա'աթ էյլէմէլի տիր :

Միւլալա՛ւ

Թէրէննիւմ 'իսլատէթին պիր գըմը վէ Գրիստո-
 սըն քէլամընըն թէպըրի իջիւն պիր վասըթա տըր :
 — Պիր հիւքիւմէթ պիր պաշ մէ՛ մուրա նասըլ միւհ-
 թաճ իոէ , պիր ֆամիլեա տախի էօյլէ միւհթաճ
 տըր : — Պիր ֆամիլեանըն պաշը զէվճ վէ փէտէր
 օլուպ անըն մուհասպէթլէ օլան հիւքիւմէթի ֆա-
 միլեանըն ճէմի՛ ի ա՛զասընա պէրէքէթ տիր : — Իթա-
 'աթլը էվլատ վալիտէյնլէրինէ հիւրմէթ էթմէքլէ
 քէնտի քէնտիլէրինէ հիւրմէթ էթմիշ օլուրլար : —
 էֆէնտինին թաթլը հարէքէթի գուլըն սատըգ օլ-
 մասընա, քէզալիք գուլըն սատըգ օլմասը էֆէնտինին
 թաթլը հարէքէթինէ սէպէպ օլուր :



ԼԶ. ՏԵՐՍ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 7

Րապալըն զուհուրը :

1 Սէլ . 4. 15—18

15—18 այեթլէրէ եւլէր էյլէ :

Այեթ է Կերեֆ. Վէ պէօյլէճէ տա՛իմա Րապալ
 իլէ պէրապէր պուլունաճաղըզ : Ա.յ. 17 :

1. Սէլանիքլիլէրէ օլան պիրինճի րէսալէ նէրէտէ
 վէ նէ վագըթ եագըլտը : Պ. 1. 1 : 2 Դօր : 1. 19.
 Ա՛մալ. 18. 5 :

2. Սէլանիք ներդնէ վէ նաւալը պիր շէհր իտի, վէ շիմտի անա նէ՞ թէսմիյէ օլունուր :

3. Փաւլօս, գարնտաշլարըն նէ՞ շէյլի անկլամա-
լարընը արգու էտէր իտի : Ա.յ. 13.

4. Ույգու. պուրատա նէ՞ մա'նա իլէ գուլլանըմըշ
տըր : Ա'մալ. 7. 59, 60: 1 Գօր. 15. 6.

5. Միւ"մինին էօլլամիւ նէ՞ կէօնէ պիր ույգու
թէսմիյէ օլունուր : 1 Գօր. 15. 18.

6. Պու ույգույը սատէճէ թէ՞ն հագգընտա մը,
երօսա ճան հագգընտա տախի մի անկլամալը իզ :

7. Յիսուստա ույոլյանլար իջիւն նէ՞ իւմիտիմիզ
օլմալը տըր. վէ նէ սէպէպտէն պէօյլէ իւմիտ էթ-
մէլի իզ : Ա.յ. 14.

8. Օլ վադըթ անլէրի քիմ կէթիրէճէք տիր :

9. Ույոլյանլար նէ՞րէտէ տիրլէր, քի Ալլահ ան-
լէրի Անընլէ պերապէր կէթիրէճէք տիր :

10. Միւ"մինլէրէ օլան պու խըտմէթտէ Ալլահ նէ՞
կէօնէ մէ"մուրլար գուլլանըր : Մաթ. 24. 31. Լուգ
16. 22.

11. Պիր ատէմէ մէլէքլէրին խըտմէթ էթմէլէրի
պէօյլէք պիր հիւրմէթ տէյիլ մի տիր :

12. Բապալըմըզըն զուհուրընտա հայաթտա օլան-
լար հագգընտա Փաւլօս նէ՞ պուլուրըր : Ա.յ. 15 :

13. Նիջիւն Փաւլօս, օլ վադըթ հայաթտա օլան-
լարըն հալի էմվաթըն հալինտէն էֆղալ վէ ա'լա
տէյիլ տիր տէյիլ պահա էտէր :

14. Էօլիւլէր վէ տիրլէր նէ՞ սըրա իլէ կէլէճէք-
լէր : Ա.յ. 16, 17.

15. «Պիզ հայաթտա պազի գալանլար» 'իպա-
րէսիլէ Փաւլօս տէմէք իսթէ'ր մի քի Բրիստո-

սըն զուհուրը եազըն տըր : 2 Սէլ. 2. 1 — 5 :

16. Էօյլէ խէ նիչիւն պէօյլէ սէօյլէյօր :

17. Քրիստոս քէնտիսին իքինճի տէֆ'ա զուհուրընըն վազթը հազգընտա նէ՞ պույուրմը տըր, Մաթ. 24. 36.

18. Օլ վազթը գըյասէն թա'եին էթմէյէ պիր քլմսէնին հազգը վաճ մը :

19. Քրիստոսըն զուհուր էտէճէյի վազթա նաճըլ միւնթազըր օլմալը իզ : Մաթ. 24. 42—44 :

20. Անըն զուհուրը նաճըլ օլաճադ տըր : Ա.յ. 16 : Մաթ. 24. 30, 31. Ա'մալ. 1. 11 :

21. Օլ վազըլթտա նէ՞ վուգու' պուլաճադ տըր : Մաթ. 23. 31—34, 41, 46 :

22. Սալիկէր նէ՞ էյլէյէճէքլէր : Ա.յ. 17 :

23. Պու թա'լիմտէն նէ՞ խթիֆատէ էթմէլի իզ : Ա.յ. 18 :

24. Քրիստոսը սէվէն ատէմ նէ՞ շէյտէ պէօյիւք թէսէլլի պուլուր : 1 Եուհ. 3. 2 :

Պու տէրսի մուլթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Պու րէսալէ փավլօսըն իլք եազտըղը րէսալէ օլուպ Գօրընթօստա , թազրիպէն միլատ ը 'իսանըն 52 տէ եազըլտը :

(2) Սէլանիք :

(13) Փավլօս , վէֆաթ էթմիլչ օլան տօսթլարը Քրիստոսըն զուհուրընտա ունուտըլաճադ , եալիօտ էտնա պիր եէրտէ պրաղըլաճադլար տէյիւ գօրգան պիրատէրլէրի թէսլիյէ էթմէք իչիւն պու սէօզլէրի սէօյլէտի :

(16) Քէնտիլէր հայաթտա իքէն Քրիստոս զուհուր

էտէճէք օլսա , էօլիւլէրին վէ տիրիւլէրին նէ սըրա
լիլէ իհզար օլունաճաղընը Փաւլօս թէմսիլէն պէյան
էթմէք իսթէր :

(21) Պուրատա փաւլօսըն մաղսէտի Քրիստոսըն
զուհուրըլէ ատէմլէրէ մուճիպ ի թէսէլլի օլաճագ
խուսուսաթը զիքը էթմէք օլտըղընտան, սօն կիւնտէ
վուգու՝ պուլաճագ հէյպէթլու մուհաքէմէնին թա՝
րիֆինտէն սարֆը նազար էտէր :

ՄԵՐԱՆՈՒՄ

Քրիստոսըն տիւնեանըն ախրինտէ կէլիլի փէք
ուզագ օլա պիլի, ֆազաթ պիզտէն հէր պիրինէ այ-
րըճա կէլմէսի փէք ուզագ օլամազ : — Եէվմ իւլ
մուհաքէմէտէ հիսապ վէրմէքտէն հիչ պիր քիմսէ
գաչամայաճագ տըր : — Շէրիր ճէզատան գաչմազ-
լըղը իւմիտ էտէմէզ, վէ սալիհ հազգ միւքեա-
ֆաթընա նա՞լլ օլմագտան մէն՝ էտիլէմէզ : —
Քրիստոս իլէ օլմագ միւ՞մին իչիւն ճէննէթ տիր :

ԼԵ. ՏԵՐՍ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 14

Քրիսթիանտան մէ՞մուլ օլունան աթվար ու հարէքէթ :

1 թիւ. 6. 6—16

9—12 պէթլէրի եղլէր էլէ :

Այեթ է Էլեթ . Պէն տիւնեատան օլմատըղմ
միսիլլիւ անլէր տախի տիւնեատան տէյիլ տիր :
Եուհ. 17. 16 :

1. Թիմոթէոս վէ վաթանը վէ վալիտէյնի վէ
թա'լիմի, վէ Փավլոսա ըէֆագաթը հաղգընտա նէ
մա'լիւմաթըն վար տըր : Ա'մաւ. 16. 1—3, 2 Թիմ.
1. 5, 6:

2. Պուրատա զիքը օլունան պէօյիւք քեար նէ
տիր : Ա.յ. 6 :

3. Թագվա նէ եօլտա գանա'աթա սէպէպ օլուր :
'Իսլր. 15. 5 :

4. Թագվատան նէ ֆա'լտէ իլէրի կէլիր : Պ. 4. 8:

5. Նէ գատար չէյէ գանա'աթ էթմէլի իզ : Ա.յ. 8:

6. Նիչիւն :

7. Աճուրըն տու'ասը նէ իտի : Էմս. 30. 8:

8. Զէնկինլիքտէն վէ ֆագիլիլիքտէն նէ կէօնէ
թէհլիքէ նէչ'էթ էտէր : Էմս. 30. 9:

9. Նէ չէյ թալէպ էթմէլիլիմիլի Բրիստոս պիլզէ
թա'լիմ էտէր : Մաթ. 6. 11:

10. Զափուք զէնկին օլմագ գաստընտա պուլու-
նանլար նէ կէօնէ պէլալարա տիւչար օլուրլար :
Ա.յ. 9 :

11. Պունուն սէպէպի նէ տիր : Ա.յ. 10 :

12. Զէնկինին մէլէքիւթ Ուլահա կիրմէսի գօլմյ
մը տըր : Մաթ. 19. 23, 24:

13. Զէնկին պիր առէմ իւմիտինի նէ՞ չէյէ գօմա-
յա մէյիլի տիր : Մէզ. 52. 7, Մար. 10. 24 :

14. Քիմէ թէվէքքիւլ էթմէլի տիրլէր : Ա.յ. 17:

15. Զէնկինլէր ագչէլէրինի նէ՞ չէյ իչիւն սարֆ
էթմէլի տիրլէր : Ա.յ. 18:

16. Զէնկին առէմ ագչէսինի սու եօլտա սարֆ
էտէրէք քէնտիսի իչիւն նէ՞ թէտարիք էտէր : Ա.յ.
19: Մաթ. 19. 21: Լուգ. 12. 53, 54: 16. 9:

17. Փալլօս Թիմօթէօսը հանկը ֆաղիլէթլէրէ թէշ-
վիգ էտէր : Ա.յ. 11:

18. Հանկը ճիհատա ճէհտ էթմէլի , վէ նէ՞ շէյի
էյի թուրմալը իտի : Ա.յ. 12:

19. Թիմօթէօս նէ՞ կէօնէ սլիր իգրար էյլէմիշ իտի :
Ա.յ. 12, 'իսլր. 10. 23:

20. Փալլօս Թիմօթէօսս նէ՞ շէյի հըֆղ էթմէսինի
հէմ տախի քիմլին հուղուրընտա վէ նէ՞ վագթա գա-
տար հըֆղ էյլէմէսինի թէնսլիհ էյլէտի : Ա.յ. 13, 14:

21. Պուրատա գլքը օլունան էմը հանկը էմը տիր :

22. Պու էմրի Քրիստոսըն թէճէլլիսինէ տէկին
նանսըլ հըֆղ էտէ սլիլիր իտի :

23. Պուրատա Քրիստոսս նէ՞ թէսմլյէ օլունուր :
Ա.յ. 15:

24. Մալիք օլտըղը սըֆաթ ը իլահլյէ նէ՞ վէ անա
վաճիսլ օլան 'իզլէթ նէ՞ տիր : Ա.յ. 16:

25. Պու իթթարաթ Թիմօթէօսս միւնասիսլ օլտը-
ղը կիսլի , սլիզտէն հէր սլիրինէ տախի միւնասիսլ
մի տիր :

Պու տէրսի մուլթասարէն թա'րլիֆ էյլէ :

Իզահ

(1) Պա'ղը քիմսէլէր, Պ. 1. 5 է սլադարադ Թի-
մօթէօսս օլան սլու բէսալէ Մադէտօնիատա եազըլ-
մըլ տըր տէյիւ զանն էտէրլէր. էսքի սլիր ըրվայէթէ
նազարէն Լաօտիգիատա եազըլմըլ տըր . ֆագաթ
միլատ ը 'իսանըն 62 տէ Բօմատա եազըլտըղը տահա
զլյատէ իհթիմալ տըր. Պու վագըթտա տախի Թի-
մօթէօսըն էֆսուստա օլտըղը զանն ը զալիսլ տիր :
Պ. 1. 5:

(19) Պուսէօզլէր անըն Գրիստոսը 'ալէնէն թա'լ-
Ֆէլէրին հուզուրընտա իգրար էյլէմէսինէ, եախօտ
մախսուսի պիր թարգտա Գրիստոսըն խամի իշիւն
մահպէստէ սապր իլէ թէհամմիլ էթմէսինէ պագար:

(21) Գասլիլ տիր քի պիթիրմէք իւզրէ օլտըզը պու-
րէսալտէ պուլունան պիլ ճիւմլէ էմրլէր տիր:

(22) Պու քէլամ իլք տէֆ'ա օլտրագ քիթապլար ա-
ջըլպ հէր շէյին թէֆթիշ օլունմասը իշիւն Բապլըն
զուհուրընա, եախօտ էօլիւմ էսնասընտա անա կէօ-
րիւնմէսինէ նիսպէթէն անկլաշըլըր:

Մէ-Նալա'

Սա'ատէթ էմլալըն միգտարընա մէնութ օլմայըս,
անճագ էմլալըն նէ եօլտա իսթի'մալ օլմասընա մէ-
նութ տըր: — Սէրվէթ էյի եօլտա սարֆ էտիլէ-
րէք խէլասա վէսիլէ օլաճագ շէյլէրտէն պիրի կիսի
իսթի'մալ օլունա պիրի, ֆագաթ ճանըն հէլաքընա
սէպէս օլաճաղը տահա գլյատէ իհթիմալ տըր: —
Սարֆ ը էմլալ խէլասա սէպէս օլամագ, լաքին բուհ
վէ ճէսէտ վէ մամէլյին քեամիլէն Ալլահա վագֆ
օլունտըզընա պիր 'ալամէթ օլա պիրի:

ԼՂ. ՏԵՐՍ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21

Գրիսթիան թէպա'ա:

Թիթ. 5. 1—9

1—5 այելլէրէ եղեր էյէ:

Այել է Կերեֆ. էօյլէ իսէ Գայսէրէ 'ա'խտ օ-

լանը Գայսերէ, վէ Ալլահա 'ա'իտ օլանը Ալլահա էտա էյլէյին : Մաթ. 22. 21 :

1. Թիթօս հազգընտա վէ պու ըհսալէնին թահ-րիր օլունմասընա տա'իր նէ՞ մալիւմթըն վար տըր : Դալ. 2. 1—3, Պ. 1. 5 : Ա. յ. 12 :

2. Թիթօս Կիրիթտէ նէ՞ մագուլէ ատէմէր արա-սընտա չալըչաճագ իտի : Պ. 1. 12 :

3. Անլէրէ վա'զ էթմէք իչիւն նէ՞ ուսուլ իթթի-խազ էտէճէք իտի : Պ. 1. 13 :

4. Սալթանաթ վէ հիւքիւմէթլէրէ իթա'աթ էթ-մէք խուսուսընտա անլէրէ նէ՞ էօյրէթմէլի իտի : Ա. յ. 1 :

5. Գաւանիյն ի տէվլէթ վէ հիւքիւմէթտէն մագ-սէտ նէ՞ տիր : 1 Պէտ. 2. 15, 14, Բօմ. 15. 3, 4 :

6. Մէլիքլէրի վէ վալիլէրի հիւքիւմէթլէրինէ թա'եին էտէն քիմ տիր : Բօմ. 15. 1 :

7. Հիւքիւմէթէ մուխալէֆէթ էտէն քիմֆն թէր-թիպլինէ մուգաւլէմէթ էթմիչ օլուր : Բօմ. 15. 2 :

8. Էօյլէ իսէ թէպա'ա ի սատըգայա Ֆարզ օլան նէ՞ տիր : Բօմ. 15. 5—7 :

9. Պաշգա պիր մէզհէպտէն օլան պիր հիւքիւմ-տարա իթա'աթ էթմէք քրիսթիանա Ֆարզ մը տըր : Մաթ. 22. 17—21 :

10. Հիւքիւմտարլար 'ատալէթ իճրասը իչիւն Ալ-լահըն խատէմէսի օլմագլըղը թէրքլէ, հազգսըղըղ վէ զուլմ գաոտընտա պուլունտըգլարը թագտիրտէ տախի էհալի անլէրէ իթա'աթ էթմէյէ պօրճլիւ մը տըր : Ա'մալ. 4. 18, 19 : 5. 28, 29 :

11. Պաշգալարըյլէ օլան մու'ամէլէմիզտէ նէ՞ էթ-

մէյէ սա'յ վէ նէտէ՞ն իհթիրազ էյլէմէլի իզ : Ա.յ. 2:

12. Պիր ատէմէ սէսլսլ էթմէք նէ՞ տիր: Պազ էֆ.
4. 51:

13. Փավլօսըն պէյանընա կէօրէ Բրիստոսըն չա-
յիրտլէրի վազթըյլէ նէ՞ հալտէ իտիլէր : Ա.յ. 3:

14. Անլէրին խէլոսը իչիւն նէ՞ զահիր օլտու : Ա.յ. 4:

15. Ալլահ անլէրի նէ՞ եօլտա վէ նէյէ՞ պինա"էն
խէլաս էյլէտի : Ա.յ. 5:

16. Ղընա իլէ իւզէրիմիզէ նէ՞ տէօքիւլտիւ : Ա.յ. 6:

17. Նէ՞ իլէ թէսլրիւր, վէ նէ շէյէ վարիսլէր օլտըգ :
Ա.յ. 7:

18. Կիրիթիլէրէ նէ՞ վա'զ էյլէմէսինի Փավլօս Թի-
թօսա Թավսիյէ էյլէտի : Ա.յ. 8, 14:

19. Պէօյլէ ա'մալ ը հասանէ իլէ սլիր ատէմ խէ-
լաս օլա պիլիբր մի : Ա.յ. 5, էֆ. 2. 8, 9:

20. Էօյլէ իսէ ա'մալ ը հասանէնին Փա"խտէսի նէ
տիր : Էր. 2. 20—26: Մաթ. 7. 20: 12. 55—57:

21. Փավլօս Թիթօսա նէ՞տէն իճթինապ էյլէմէսինի
էմր էյլէտի : Ա.յ. 9:

22. Հէմ տախի Թիթօս Կիրիթիլէրին իրթիքեապ
էյլէտիքլէրի նէ՞ շէյլէրէ մուգապլէմէթ էթմէլի իտի :
Պ. 1. 14:

23. Միւճատէլէ էթմէյերէք պուռու նմսըլ էտէ-
պիլիբր իտի : 1 Գօր. 1. 20—24:

Պու տէրսի մուլթաասարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իշահ

(1) Թիթօսըն նէրէլի օլտըղընը պիլմէյիզ. իհթի-
մալէն քէնտիսի պիր Եռունանի օլուպ պու ըէսալէ-
նին եազըլտըզը վազըթ Կիրիթտէ չալըճադտա ի-

տի . պա՛ղը քիմսէլէրին զաննընճա Փապլօս պու ըէ-
սալէյի նիգօփօլիստէ եազտը , Ֆազաթ պուսու
տախի թիմթէօսա եազտըղը ըէսալէտէն տէր հալ
սօնկրա Րօմատա եազտըղը տահա զիյատէ իհթի-
մալ տըր :

(10) Վիճտանա մուխալիֆ օլմատըգճա պիր ատէմ
միւմքին ի մէրթէպէ հիւքիւմէթ ի մէշուէյէ իթա-
'աթ էթմէյէ պօրճլու տըր :

(12) Պիր ատէմ 'ալէյհինտէ քէօթիւ մէրամլէ
սէօզ սէօյլէմէք :

(25) Էյեր ատէմէր քէնտիլէրի Գրիստոստան պաշ-
գա պիր քիմսէնին խէլաս էտէմէյէճէյինէ գանի' օլ-
սալար , տէր հալ սօշ միւպահասէ վէ նէսէպ իտ-
տի'ալարընա թէրք էտէրլէր :

Մի-րաւ'

Էյի պիր հիւքիւմէթ ատէմլէրէ մէվահիպ ի իլա-
հիյէնին ա'լասընտան տըր : — Ֆէնա պիր հիւքիւ-
մէթ հիչ հիւքիւմէթ օլմամասընտան չօգ էյի տիր ,
— Սահիպ ի տիրայէթ վէ Ֆազիլէթ օլան պիր էհալի
ֆէնա պիր հիւքիւմէթին զուլմընա թէհամիլիւ էտէ-
մէզ : — Ֆէնա պիր հիւքիւմէթին իսլահը իչիւն քէ-
լամ Ուլլահ գըլըճտան , վէ վա'իզլէր իլէ մու'ալլիմ-
լէր 'ասքէրլէրտէն տահա զիյատէ միւնասիպ չարէլէր
տիր : — Չօգ տէֆ'ա միւճատէլէ ատէմի քէնտի
զէլալէթինտէ սապիթ գըլար :

Իմթիհան :

1. Բօմալըլարա օլան րէսալէ հազգընտա նէ տէյէ պիլիրսին: 'Ինտ Ալլահ սէլամէթէ մալիք օլմադ նէ տիր, վէ պու սէլամէթէ նմսըլ մալիք օլուրըզ, Ալլահըն պիղէ օլան մուհասպլէթինէ նէ խսպթըմըզ վար: Ինտ Ալլահ սէլամէթտէ օլտըլըմըզա նէ խսպթ արամալը իզ Բօմ. 5. 1—10. (Իէ. Տէրս):

2. Միւ"մինլէրին էմնլյէթտէ օլմասընըն սէպէպի նէ տիր, վէ պու անլէրին միւ"մին վէ ճէսուր օլմալարընա նմսըլ սէպէպ օլուր : Բօմ. 8. 28—59. (ԻԸ. Տէրս):

3. Գօրընթօսլըլարա օլան պիրինճի րէսալէ հազգընտա նէ տէյէ պիլիրսին: Մուհասպլէթին դուվլէթի վէ խասսլյէթի նէ տիր : 1 Գօր. 15. 1—15 : (ԻԹ. Տէրս):

4. Գըյամէթ թա'լիմինի նմսըլ թա'րիֆ էտէրսին: Քրիստոսըն էմվաթտան դըյամ էթմէսլյէ միւ"մինլէր էօլիւմէ նմսըլ զալէպէ էտէրլէր : 1 Գօր. 15. 1—58: (Լ. Տէրս):

5. Գօրընթօսլըլարա օլան իքինճի րէսալէ հազգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Սուլէ թա'լիմի նէ տիր : 2 Գօր. 5. 9—21: (ԼԱ. Տէրս):

6. Ղալաթիա վէ Ղալաթիալըլարա օլան րէսալէ հազգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Բուհ իլէ մէմլու օլան պիր քիմսէնին Փաղիլէթ վէ ա'մալը հասէնէսի նէ կէօնէ օլաճադ արը: Ղալ. 5. 22—26: 6. 1—10: (ԼԲ. Տէրս):

7. Էֆսոսսըլարա օլան ըէսալէ Հագգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Ալլահըն էսլիհասը նէտէն ՚իսլարէթ տիր : Ճէնքտէ զաֆէրեապ օլմագ իչիւն պու էսլիհանըն քրիսթիանա նէ ֆա"իտէսի վար : Էֆ. 6. 11—19 : (ԼԴ. Տէրս) :

8. Ֆիլիփիիլիէրէ օլան ըէսալէ Հագգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Քրիստոսըն էֆքեարը նէ տիր : Էֆքեարընը տիւնեայա պէյան էթմէք իչիւն նէ էյլէտի Պիզ անա նմսըլ իսթիսալ էթմէլի իզ : Ֆիլի : 2. 1—15 : (ԼԴ. Տէրս) :

9. Գօլօսսի վէ Գօլօսսիլէրէ օլան ըէսալէ Հագգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Պիրատէրլէրին եէքտիկէրլէրինէ, վէ զէվճ իլէ զէվճէնին վէ վալիտէյն իլէ էվլաարն հէմ տալի էֆէնտի իլէ գուլլարըն եէքտիկէրլէրինէ օլան ֆարզլարը նէ տիր : Գօլ. 3. 14—25 : 4. 1 : (ԼԵ. Տէրս) :

10. Սէլանիք վէ Սէլանիքիլէրէ օլան ըէսալէ Հագգընտա նէ տէյէ պիլիրսին. Քրիստոսըն իքինճի զուհուրընըն վագթը վէ թարզը խուսուընտա նէ մա'լիւմաթըմըզ վար : Պու թա'լիւմ պիլ ճիւմլէ քրիսթիանլարը նմսըլ թէսլլլլէ էտէր : 1 Սէլ. 4. 12—17 : (ԼԶ. Տէրս) :

11. Թիւֆթէօս Հագգընտա նէ մա'լիւմաթըն վար : Սէրլէթտէ նէ թէհլիքէ վար : Սահիպ ի սէրվէթ օլան պիր ատէմ քէնտի էմվալընը նմսըլ գուլլանմալը տըր : Ազ շէյէ մալիք օլան պիր քիմսէ նէ եօլտա սա'ատէթլի օլա պիլլիր : 1 Թիւֆ. 6. 6—19 : (ԼԷ. Տէրս) :

12. Թիթօս Հագգընտա նէ մա'լիւմաթըն վար : Քրիսթիանլար հիւքիւմէթ իլէ վէ ճէմի ՚ի նաս ՚ինտինտէ

հէմ տախի քիլիսէտէ նմարը Հարէքէթ էթմէլի տիր-
ւէր: Թիթ. 5. 1—9, Բոմ. 13. 1—7, (ԼԸ. Տէրս):

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ԻԻԶ ԱՅԼԸԳ ՏԷՐՍԼԷՐ

Խ. ՏԷՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 5

Պէտիււք քեահին ի ա՛ղամբըդ:

Իսլր. 4. 14—16, 5. 1—6

14—16 այելէրէ եղեր էյէ:

Այէր է +երէ. Չիւնքի անլէր իչիւն շէֆա՛ւթ
էթմէյէ տա՛րմա պէր հայաթ տըր: Պ. 7. 25:

1. Իսլրանիլէրէ օլտն րէսալէնին միւ՛էլիֆի քիմ
իտի. նէրէտէ վէ նէ վազըթ վէ քիմէրէ՞ եազըլտը.
Պ. 15. 23, 24:

2. Քէհանէթ խըտմէթի իչիւն պէնի իսրայէլտէն
հանկը սըպթ ինթիիսապ օլունմըլ իտի: Ա՛տ. 5.
9—13:

3. Հարուն իլէ օլունլարընա հանկը մախսուսի
խըտմէթ իհալէ օլունմըլ իտի: Ա՛տ. 18. 1—7:

4. Քեահին ի ա՛ղամ հանկը թարզը մախսուսլէ
վէ նէ մագստլէ թախսիս օլունմըլ իտի: Լա՛վ. 8.
12: Մէզ. 135. 2: Պ. 5. 1:

5. Քեահին ի ա՛ղամա ճէսէտճէ նէ կէօնէ թէ-
հարէթ վէ քէմալիյէթ լազըմ իտի: Լա՛վ. 21. 10—
15, 21:

6. Եալընը քեահին ի ա'ղամըն կիրէճէյի մահալ նէրէսի խտի . վէ օրայա սէնէտէ գաճ տէՖ'ա վէ նէ մագստլէ կիրէճէք խտի : Խուր. 30. 10 : Լավ. 16. 2 : Պ. 9. 17 :

7. Նէ սէպէպտէն պէօյլէ պիր քեահին ի ա'ղամ շէֆգաթլը օլմալը խտի : Պ. 5. 2 :

8. Նէ՞ սէպէպտէն գալմ իջիւն քէֆարէթ լազըմ օլտըղը կիպի քէնտիսի իջիւն տախի լազըմ խտի : Պ. 5. 3 :

9. Պէօյլէ պիր խըտմէթին շէրէֆինէ Հարուն նէ եօլտա նա"իլ օլտու : Պ. 5. 4 :

10. Քրիստոսը սու իզգէթէ քիմ տա'վէթ էյլէտի : Պ. 5. 5 :

11. Քրիստոս նէ՞ թէրթիպ իւզրէ պիր քեահին խտի : Պ. 5. 6. Մէզ. 110. 4 :

12. Մէլքիսատըղըն քէհանէթ մէ"մուրյէթինտէն սաշգա նէ՞ մէ"մուրյէթի վար խտի : Պ. 7. 1, 2 :

13. Մէլքիսատըղըն նէսէպի հագըղնտա նէ՞ տէնիլմիշ տիր : Պ. 7. 3 :

14. Պու խուսուսլարտա Քրիստոս Մէլքիսատըղա միւշապիճ մի խտի : Իշա' : 53. 8 : Ս'մալ. 8. 53 : Վահ. 17. 14 :

15. Մէլքիսատըղ թէրթիպի իւզրէ օլան քէհանէթ Լավիլի թէրթիպի իւզրէ օլան քէհանէթտէն նէ՞ ճիհէթլէ էֆգալ խտի : Պ. 7. 4—10 :

16. Պէօյլք քեահին ի ա'ղամընը նէ՞րէտէ տիր : Պ. 4. 14 :

17. Նէ՞ շէյի գալի թութմալը իզ :

18. Պուրատա զիքր օլունան իգրար նէ՞ տիր :

19. Պու քեահին ի ա'ղամ նէ՞ խուսուսլարտա սի-

զէ փէք եագըն կէլտի : Պ. 4. 15, Իշա՛, 53. 5—6.

20. Քրիստոս սուրէթ ի մախսուսէտէ նմարլթէճ-
րիպէ օլունտու : Մաթ. 4. 1—11.

21. Քրիստոս պաշգա տէֆ՛ա տախի թէճրիպէ օ-
լունտու մը : Լուգ. 22. 28.

22. Թէճրիպէտէ մաղլուպ օլտոմ մը : 2 Գօր. 5.
21, Պ. 7. 26.

23. Էօյլէ խէ թէճրիպէլէրէ մուգալէմէթ էթմէ-
միզ իշիւն պիզէ եարտըմ էտէ պիլլիւ մի :

24. Քրիստոս սալպ օլունտըղընտա նէ՞ վուգու՛,
պուլտու : Մաթ. 27. 51.

25. Հէյքէլին փէրտէսինին եըրթըմասը նէ՞ շէ-
յէ տէլալէթ տիր : Պ. 10. 19, 20.

26. Էօյլէ խէ պիզ նէ՞ էթմէյէ թէշվիգ օլունը-
րըղ : Պ. 4. 16 : 10. 21, 22.

27. Պիզիմ իշիւն էն միւնասիպ վէ միւգթէտիր
քեահին ի ա՛ղամ քիմ տիր : Պ. 7. 24, 25.

Պու տէրսի մուխթասարէն թա՛րիֆի էյլէ :

Իշահ

(1) Միւֆէսսիրլէրին էքսէրիսի պու ըէսալէնին
միւ"էլլիֆի փալլօս օլուպ , անը թագրիպէն մի-
լաաը 'Իսանըն 63 տէ Բօմատան Նէրուշալիմ քի-
լիսէսինէ եաղտըղընը թաստիգ էտէրլէր : Փալլօս
եաղտըղը ըէսալէլէրինտէ՛ալ էս սէվլյյէ քէնտի խ-
մինի զիքը էտէր խէ տէ, պու տէֆ՛ա սլիր սէսլէսի
մախսուս իլէ պու ըէսալէտէ զիքը էթմէմիշ տիր :

(15) Լալլիլի քէհանէթ խուսուսընտա մա՛լլումա-
թըմըղ օլտըղը կիպի , Մէլքիսատըգըն նէսէսլի վէ
անըն քէհանէթինին պաղլանկըճը եա խիթտը

հազդընտա մա'լիւմաթըմըզ օլմատըղընտան իպ-
թխտասը վէ նիհայէթի եօգ տըր՝ տէյէպիլիլիբ :

(20) Բրիստոս հէր խուսուստա պիղիմ կիպի թէճ-
րիպէ օլունտըղընտան, միւպթէլա օլտըղըմըզ պիլ
ճիւմէ թէճրիպէլէրի Բրիստոսըն պիլէճէյինէ չիւպհէ
էտիլէ մէզ :

Մե'նալա

Բրիստոս իլէ պիղիմ արամըզտա պիր միյանճը
լաղըմ տըր տէմէք, Բրիստոսը քեաղիպ 'ատտ էթմէք
տիր, չիւնքի պիլի տօղրուտան տօղրույա վէ ճէսա-
րէթ իլէ քէնտինէ կիթմէյի տա'վէթ էտէր : —
Բրիստոսա կիթմէյի իհմալ վէ եախօտ պաշգա պիր
միյանճըյա միւրաճա'աթ էթմէք անա նազգը հիւր-
մէթ վէ էզլյէթ էթմէք տիր : — Խէլամքենրըմըզ
Բրիստոս, հէր հալիմիղէ հէմտէրտ, հէր շէյէ դատիր
վէ տա'լմա պէր հայաթ օլան պիր քեահլին ի ա'զամ
իքէն նիչիւն պաշգա պիր միյանճը սրզուլամալը իզ :

ԽԱ. ՏԵՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 16

Նիւմուռնէլէրին թէֆսիրի :

'իպը. 9. 1—12

8—12 պիլլէրէ եղեր էյլէ :

Այեք է էքէֆ . Ձիրա թագտիւ օլունանլարը
պիր գուրպան իլէ իլ էլ էպէտ քէմալէ իսալ
էթմիշ տիր : Պ. 10. 14 :

1. Իւք 'ահտտա նէ՞ վար իտի : Ա.յ. 1 :

2. Մագտիսէ նիչիւն զէմինի տէնիլիր :

3. Պիրինճի մէսքէն նէ՞ թէսմիյէ օլունտու , վէ
անտէ նէ՞ շէյէր մահֆուզ իտի : Ա.յ. 2 :

4. Շէմ'տան վէ հուզուր էքմէյի նէ՞ շէյին նիւ-
մունէսի իտի : Վահ. 1 . 20. Մաթ. 5. 16 : Գիւլի.
2. 15 :

5. Իքինճի փէրտէնին արտընտա նէ՞ վար իտի :
Ա.յ. 3 :

6. Գուտս իւլ ագտաստա նէ՞ հըֆզ օլունուր
իտի : Ա.յ. 4 :

7. Ալթուն սուխուրտան նէ՞ շէյին նիւմունէսի
իտի : Վահ. 8. 5, 4 :

8. Մէննի հազի օլան տէսթի նէ՞ շէյին նիւմու-
նէսի իտի : Եուհ. 6. 48—51 :

9. Հարունըն 'ասասը նէ՞ շէյին նիւմունէսի իտի
Մէզ. 110. 1, 2 :

10. Հարունըն 'ասասընըն ֆիլիսէնմէսի նէ՞ կէօս-
թէրիր իտի : Ա'տ. 17. 5—10 :

11. 'Ահտըն լէվէլարը իւզէրինտէ նէ՞ եազըլըն
իտի : Խուր. 40. 20 : Թէս. 10. 1, 2 :

12. Թասուլթ իւլ 'ահտըն իւզէրինտէ նէ՞ վար իտի :
Ա.յ. 5 :

13. Քէրուսիլէր նէ՞ շէյէ 'ալամէթ իտիլէր : Խուր.
25. 22 :

14. Քեահինէր սիրինճի մէսքէնէ դաշ տէֆ'ա ,
վէ նէ՞ մագսէտլէ կիրէրէր իտի : Ա.յ. 6 :

15. Գուտս իւլ ագտաստ եալընըզ քիմ կիրէ սիլիլի
իտի . տէնէտէ դաշ տէֆ'ա վէ նէ՞ տիւրլիւ թէտա-
րիքեաթ իլէ կիրմիլի իտի : Ա.յ. 7 :

16. Պուռնուռնէ Բուհ իւլ Գուռս նէ՞ պէյան էտէր իտի : Ա.յ. 8:

17. Պու ալինէր նէ՞ վաղըթ իջին թէրթիալ օ-
Ղունմուշ իտիլէր , վէ նէ՞ չէյին իճրասընա միւզթէ-
տիր տէյիլէր իտի : Ա.յ. 9:

18. Պու ալինէր նէտէ՞ն 'իպարէթ իտիլէր . վէ
նէ՞ վաղթա դատար տէվում էտէճէք իտիլէր : Ա.յ. 10:

19. Նիհայէթ նաւըլ պիր քեահին ի ա'զամ կէլտի,
վէ նէ՞ կէօնէ պիր մէսքէնաէ խըտմէթ էյլէտի : Ա.յ.
11, 24:

20. Բիմին գանը վասըթասըյլէ Մադտիսէ կիրտի,
վէ պէոյլէճէ նէյէ մալիք օլաու : Ա.յ. 12:

21. Պէոյլէ պիր գուրպանըն տէֆ'աթէն թադտիմի
լազըմ մը տըր : Ա.յ. 25—28:

22. Հէր կիւնահ իջին քեաֆի օլան պու պիր
գուրպան իլէ Բրիստոս նէ՞ իճրա էյլէտի : Պ. 10. 14:

Պու տէրսի մուրթմասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իզահ

(2) Եէհուտիլէրէ մախսուս օլան մագտիս քէ-
րէսթէտէն ինչա օլունմուշ իտի , Ֆադաթ քրիսթի-
անլարա մախսուս օլան չէյքէլ րուհանի պիր հէյ-
քէլ տիր :

(4) Շէմ'տան քիլիսէնին րուհանի նուրընա պիր
'ալամէթ օլտըլը միսիլիւ, հուզուր էքմէքէլրի տախի
ատէմէրին քիլիսէ վասըթասըյլէ նա'լլ օլաճազլարը
րուհանի թա'ամա րէմզ տիր :

(9) Սաա դուվվէթ 'ալամէթի օլուպ Բրիստոսըն
եա'նի պէոյլէք քեահին ի ա'զամըն սալթանաթընա
տէլալէթ էտէր :

ՄԷՆԼ՝

Չօգ քրիսթիանլար գաախմ հէյբէլ 'լալատէթի-
նին էտէրլէրի մագաալնտա գուրպան վէ քիւնլիւք
թագալիլլէ խէլաա մէ" մուլ էտէրլէր : — Գրիստո-
սըն հէյբէլի հէր եէրտէ օլուալ հէր ատէմ աախի ,
միւնքէսիր վէ թէվպէքեար ոլիւր գալալ իլէ 'ինայէթին
թախթընա ճէսարէթլէ թէգարրիւալ էտէ ոլիլիւր : —
Գրիստոսըն ինճիլինին նուր վէ հիւրրիլլէթինաէն 'ա-
թիգ Ե՛հուսիլլէրին նիւմունէ վէ 'աաթթլէրինին է-
սարէթինէ տէօնմէք համագաթ տըր :

ԽԻ. ՏԵՐԾ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 19

Իմանըն Ֆիւթիւ Հաթը :

Դար . 11. 1—10

1—6 ալէլլէրէ եղլէր էլլէ :

Այէլ է ԷրէԳ . Չիւնքի օլ կէօրինմէյէն
ղաթը կէօրիւր կիպի սէպաթ էթտի : Այ. 27 :

1. Իման նէ տիր : Այ. 1 :

2. Իւմիտ նէ՞ տիր : Բօմ. 8. 24, 25 :

3. Իման իլէ իւմիտին ոլիլի ոլիլինէ նէ՞ 'ալագասը
վար տըր :

4. Միւթէգատտիմին իման իլէ նէյէ՞ մագէսար
օլտըլար : Այ. 2 :

5. Պուրատա զիքր օլուան միւթէգատտիմին
քիւմէ՞ր տիր : Այ. 20—24, 31, 32 :

6. Իման իլէ նէ՞ ֆէհմ էտէրիզ, Ա.յ. 5 :

7. Խիլգաթ հագգընտա օլան հիքեայէյէ ինան-
մագ իչիւն լազըմ օլան իման թէվարիս ի 'ռմուսմի-
յէյէ ինանմագ իչիւն լազըմ օլան իմանտան ֆարգլը
մը տըր :

8. Նիչիւն :

9. Նէ՞ խուսուստա Հապիլին գուրպանը Գայէ-
նինքինտէն էֆզալ իտի : Ա.յ. 4 :

10. Հապիլ պու անէ տէկին նմսըլ սէօյլէյօր :

11. Հանօքա՝ քէնտինին պէօյիւք իմանը սէպէպիլյէ
նէ՞ վուգու՝ պուլտու : Ա.յ. 5 :

12. Պաշգալար տախի բէնտի իմանլարը սէպէպիլյէ
պէօյլէ պիլ հալէ իւմիտ էտէ պիլիլըլէ՞ր մի :

13. Պիր ատէմ Ալլահա մագպուլ օլաճագ սուրէթ-
տէ անա թէգարրուսլ էթմէք իչիւն նէյէ՞ ինան-
մալը տըր :

14. Պիր ատէմ պու չէյլէրէ ինանմոյարագ տու՛ա
էյլէսէ, տու՛աըլ նէ՞ օլուր :

15. Իմանը վասըթասըյլէ Նուհ նէ՞ էյլէտի : Ա.յ. 7 :

16. Մախսուսի պիր թարզտա Նուհ նէյէ՞ իմանտը :

17. Իման իլէ Ապրահամ նէ՞ ետփտը : Ա.յ. 8, 9 :

18. Ապրահամ նէյէ՞ միւնթագըր իտի : Ա.յ. 10 :

19. Պաշգա նէ՞ եօլտա Ապրահամըն իմանը թէճ-
րիպէ օլունտու : Ա.յ. 17, 18 :

20. Ալլահ նէ՞ էթմէյէ գատիր տիր տէյիւ Ապ-
րահամ տիւչիւնտի : Ա.յ. 19 : Բօմ. 4. 20, 21 :

21. Իմանը վասըթասըյլէ Ապրահամ պիլ ճիւմէ
միւ՝միւնլէրէ նիսպէթէն նէ՞ օլտու : Բօմ. 4. 11, 12 :

22. Իման նմսըլ պիր գուվվէթէ սէպէպ օլուր :
Մաթ. 17. 19 :

23. Նէ տիւրլիւ թէհամիւլէ սէպէպ օլուր: Ա.յ. 27:

24. Պու իմանա նէ՞ եօլտա մալիք օլա պիլիւրիզ:
Մաթ. 17. 20:

Պու աէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իլահ

(8) Թէվարիս ի 'ուսուսիյէյէ ինանմագ իչիւն չօգ իսպաթլար արարըզ, ֆագաթ խիզաթ հագգընտա օլան հիքեայէնին անճագ պիր իսպաթը վար տըր: պու տախի Ալլահըն մէվճուտ իտիյինէ ինանմատըղըմըզ հալտէ ֆա'իտէ էթմէզ:

(12) Գըյամէթ իւմիտիյլէ օլան էօլիւմ ճէսէտ ի ճիւմանի իլէ նագլ օլունմագտան էվլա տըր, չիւնքի էօլիւմ զէմինի ֆէսատտան խէլաս օլարագ գուստիյէթ վէ սա'ատէթ իչիւն պիր հազըրըզ տըր:

Մի-Ռաւա

'Ուսուրը տիւնեէվիյէտէ զաֆէրեապ օլմագ իչիւն իման նէ տէրէճէ իգթիզալը խէ, 'ուսուրը բուհանիյէտէ տախի էօյլէ տիր: — Տիւնեէվի իման կէօրիւնէն վէ մա'լիւմ օլան շէյլէրէ պինա'էն օլուր, լաքին բուհանի իման ախրէթէ միւթէ'ալըզ խուսուսաթա պինա'էն տիր: — Միւթագպիլտէ վուգու' պուլաճաղընը մէ'մուլէթտիյիմիզ շէյ իման իլէ հալը հազըրտա վուգու' պուլմուշ կիպի օլուր, պէօյլէճէ իման վասըթասըյլէ պիր շէյ իչիւն իքի տէֆ'ա մէսրուր օլուրըզ:

ԽԳ. ՏԵՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26

Իման վէ ա՛մալ :

Եա՛գ. 2. 14—26

14—18 աշխատե՛լ եղեր էյլէ :

Այէն է Կերէ՛. Զիրա ճէսէա՛, բուհ օլմա-
տըգճա էօլիւ օլտըղը միսիլլիւ , իման տախի
'ամէլ օլմատըգճա էօլիւ տիր : Ա.յ. 26 :

1. Պու ըէսալէնին միւ"էլիֆի քիւմ խտի . նէ՞րէ-
տէ, վէ նէ՞ վազըթ, վէ քիւլէրէ՞ եազըլտը Պ. 1. 1 :

2 Պիլա իման օլան 'ամէլին նէ՞ ֆա"խտէսի վար :
Ա.յ. 14 :

3. Բէսուլ պունու նէ՞ էօրնէք իլէ իզահ էտէր :
Ա.յ. 15, 16 :

4. Պիր առէմին ֆազիրէ պու եօլտա մու'ամէլէ
էթմէսի անըն իմանը՞ օլմատըղընտան մը , եօգսս
մէրհամէթի օլմատըղընտան մը տըր :

5. Էյլէ իսէ պու էօրնէք պու մատտէյէ նաւըլ
ույար :

6. Նէ՞ տիւրլիւ իման պիլա 'ամէլ սայըլըր : Ա.յ.
17, 20 :

7. Տիրի իման նէ՞ եօլտա կէօթէրլիլի : Ա.յ. 18 :

8. Շէյթանլարըն նէ՞ կէօնէ իմանը վար տըր :
Ա.յ. 19 :

9. Շէյթանլար նէ՞ վազըթ Յիսուսըն Ալլահ ի-
տիյինի իգրար էտիպ անըն այազլարընա տիւչէրէք
թիթրէտիլէր : Մաթ. 8. 28—32, Մար. 1. 23, 24 :

10. Շէրիրէր տախի հայյ օլան Ալլահտան պու տէրէճէ խալֆէ Էտէրլէ՞ր մի :

11. Իմանըմըզ վար տէտիքլէրինտէ քէնտիլէրին իմանը հագգընտա նէ՞ տէմէլի իզ :

12. Ապրահամնէ՞ իլէ թէպրիր օլունտու : Ա.յ. 21, 24 :

13. Փալլօս րէսուլըն գալլինճէ Ապրահամ նէ՞ իլէ թէպրիր օլունտու : Բօմ. 4. 1—5 :

14. Փալլօս րէսուլ նէ՞ տիրլիւ պիր իման տէմէք իսթէր : Ղալ. 5. 6 : 1 Սէլ. 1. 5 :

15. Եա՛գուպ րէսուլըն գալլինճէ իման իլէ ՛ամէլին եէքտիկէրինէ նէ՞ ՛ալագասը վար : Ա.յ. 22 :

16. Էօյլէ իսէ Փալլօսըն էֆքեարը Եա՛գուպընքլնէ մուսալլիֆ մի տիր : Ա.յ. 23 : Բօմ. 4. 3 :

17. Բահապ նէ՞ իլէ թէպրիր օլունտու : Ա.յ. 25 :

18. Իման իլէ ՛ամէլին պիրիպրինէ օլան ՛ալագասընը Եա՛գուպ րէսուլ նաճըլ պիր էօրնէք իլէ թա՛րիֆ էյլէտի : Ա.յ. 26 :

19. Պիր ատէմտէ տիրի իման վար իտիյինէ նէ իսսլաթ արամալը իզ : Մաթ. 7. 17—20 :

20. Պիր ատէմ՝ Պէն քրիսթիան իմ՝ տէյլպտէ Բրիստոսըն էօրնէյինէ իսթիսալէն հարէքէթ էթմէզ իսէ, պէօյլէ պիր ատէմ սահիհ քրիսթիան սոյըլա պիլիբ մի :

21. Էօյլէ իսէ նէ վասըթալտը իլէ իմանըմըզա թագվլէթ վէրէ պիլիր իզ :

Պու տէրսի մուսթասարէն թա՛րիֆ էյլէ :

Իզն

(1) Պու Եա՛գուպ իհթիմալէն Հէլֆի օղլու իտի . (Ս.մալ. 10. 3) պա՛ղը տէֆ՝ա «սալիհ Եա՛գուպ» տէ-

նիւիր. քէնտիտի Նէրուչալիմ քիւիսէսինին չօղանը օլուպ (Ա՛մալ. 12. 17. 15. 15.) պու ըհապէյի Նէրուչալիմէ հազտըղը շիւպհէսիդ տիր, Փաղաթ հանկը թարիստէ հազտըղը նամա՛լիւմ տիր :

(5) Պիր խուսուս իշիւն լայըգըյլէ հարաւմ էթմէյէրէք սալթ աճըմագ ֆա՛խտէսիդ օլտըղը միսիւլիւ, քէզալիք պիւլա 'ամէլ օլան իման ֆա՛խտէսիդ վէ սախթէ տիր :

Մէ-Բալա՛ւ

Քրիսթիանլըգ պիր աղաճա միւշապիհ օլուպ իման անըն հայաթը վէ մէյլէ հոյաթընըն իսպաթը վէ օլ հոյաթըն հասըլաթը տըր . մէյվէնին օլմատըղը աղաճաւ հայաթ օլմատըղընա տէլալթ էտէր, աղաճըն հէյ"էթի գալտըղը կիպի քրիսթիանլըգ տախի էօլիւ օլարագ սուրէթէն գալա պիլիր . — Շէյթան՝ տիրի իման օլմայարագ հալընըզ սուրէթէն քրիսթիանլըգ քեաֆի տիր տէյիւ չօղ քիսնէլէրի իսքեաթ էտէրէք ճանլարընը հէլաք էտէր :

ԽԴ. ՏԷՐՍ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 2

Հիշ պիր գուսուրը օլմայան էօրնէք :

1 Պետ. 2 . 19—25

19—25 յէմլէրի եղտեր եյլէ :

Այէ՛ն է ԷրէԷ. Քէնտիտի կիւնա հիշմէտի , վէ լիսանընտա հիլէ պուլունմատը : Այ. 22 :

1. Պէտրոս ընտելան ալիքինձի ընտելան նէ վա-
զըթ, վէ նէրէտէ վէ քիմէրէ եազըլտը , վէ քիմէն
վասըթասըլէ կէօնտէրիլտի : Պ. 1. 1. 5. 12, 13 :

2. Բէսուլ գուլլարա՝ քէնտի էֆէնտիլէրինէ ,
հաթթա պէտխույ պիլէ օլսալար , նէ եօլոա իթա-
'աթ էթմէլէրինի նասիհաթ էտէր : Ա.յ. 18 :

3. Նիչիւն գուլլար քէնտի էֆէնտիլէրինէ պէօլէ
միւթի՝ օլմալը տըրլար : Ա.յ. 19 :

4. «Ալլահըն հուզուրընտա օլան զամիր սէպէպին-
տէն» տէյիւ մուհարրէր օլան քէլամտան պու ղայրի
լլըդգ մու՝ամէլէնին տին իչիւն օլան թէ՛ատտի օլ-
տըղը անկլաշըլըր մը :

5. Պիր գուլըն պէտխույ օլան էֆէնտիլի պուադ-
մայա հազգը եծգ մը տըր :

6. Կիւնահլարըմըզ սէպէպինտէն էլէմ չէքմէքլէ,
պիլա կիւնահ օլարադ էլէմ չէքմէք արասընտա նէ
ֆարգ վար տըր : Ա.յ. 20 :

7. Միւքեաֆաթա նա՞իլ օլմագ իւմիտիլէ էյիլիք
էթմէք , վէ պէօլէ պիր չէյ իւմիտ էթմէյէրէք էյի-
լիք էթմէք արասընտա նէ ֆարգ վար տըր : Լուգ .
6. 35—36 :

8. Բրիստոսըն չէքտիլի էլէմ նէ տիւրլիւ իտի :
Ա.յ. 21 :

9. Պու Նուսուստա Բրիստոս պիզիմ իչիւն նէ
օլտու :

10. Պու խուսուսաթա նազարէն քրիսթիան 'էօմ-
րիւ սա՛ատէթտէն մահրում տըր տէյէ պիլիքմի իղ :
2 Գօր. 7. 4 :

11. Բրիստոսըն պի կիւնահ օլմասը հազգընտա
նէ տէնիլմիշ տիր : Ա.յ. 22 :

12. Բրիստոսս պէտ մու՛ամէլէյէ նաճըլ թէհամմիւլ էտէր խոի : Ա.յ. 25:

13. Պիզէ էտիլէն պէտ մու՛ամէլէյէ թէհամմիւլ էթմէք խուսուսընտա Բրիստոսս պիզէ նէ նասիհաթ վերոի : Մաթ. 5. 38—42:

14. Բրիստոսս քէնտինի քիմէ իհալէ էյլէտի : Ա.յ. 23:

15. Տա՛խմա տա՛վամըզը հաղիգաթ իւզըէ հիւքմ էտէնէ սապր իլէ իհալէ էտէրէք հիչ պիր վազըթ չէրիրէ մուգավէմէթ էթմէլի տէյլլ մի իզ :

16. Աղաճ իւզէրինտէ էլէմ չէքէրէք Բրիստոսս նէ իճրա էյլէտի : Ա.յ. 24:

17. Պիզիմ չէքտիյիմիզ էլէմտէն տախի էոյլէ պիր սէմէրէ հասըլ օլուր մը :

18. Էոյլէ խէ պաշգա հէր խուսուստա օլտըզը կիպի Բրիստոսսա էլէմէրի ճիհէթիլէ նաճըլ միւզ-թէտի օլա պիլիրիզ : Մաթ. 11. 29, 1 Եուհ. 5. 16:

19. Պէոյլէճէ հէր խուսուստա Բրիստոսսը պիզէ էօրնէք սայարագ նէ շէյին իճրասընա ճէհտ ու զայրէթ էթմէլի իզ : Իսպր. 12. 1, 2 :

20. Պիզ նէ խոիք, վէ էյէր շիմաի սահիհ միւ՛մին-լէր խէք, քիմէ րիւճու՛ էթմիլ իզ : Ա.յ. 25 :

21. Նէ ֆիքր իլէ Բրիստոսս պիզիմ Զօպանըմըզ վէ նազըըմըզ սըր :

22. Պէոյլէ պիր Հաաի վէ Հաֆըզա մալիք իքէն պիր շէյտէն գօրգմալլ մը իզ :

Պու աէրսի մուխթաաարէն թա՛րիֆ էյլէ :

Իշահ

(1) Պու րէսալէնին Պապէլտէ եազըլարագ Սիւ-վանօս վասըթասիլէ Ասիոսմա մուգիմ քիլիսէլէքէ

կէօնտէրիւտիյի զտնն ը զալիս տիր, Ֆառաթ նէ
զէման եազըլտըզը մա'լիւմ տէյիւ տիր:

(4) Պիւա շիւսկէ սա'ղէն տին իչիւն օլան թէ-
'աւտաւ տէմէք տիր. Ֆառաթ 'ալ էլ 'ուսում Բապ-
սլըն քէնտիլէրէ թա'եին էյլէտիյի նասիսլին հէր
սլիր սըզընթըսընա թէհամմիւլ էթմէք տէմէք տիր:

(5) Պա'զը տէֆ'ա հազըլ օլուր, Ֆառաթ էքսէ-
րիյէ սու եօլտա թէրք էյլէմէսի տահա սէօյիւք
քէօթիւլիւքլէրէ, լաքին էլէմէրէ սասլր իլէ թէհամ-
միւլ էյլէմէք քէնտինէ սլիր մէնթա'աթ վէ Գրիստո-
սա սլիր շէրէֆ կէլլէսինէ սէսլէսլ օլուր:

(15) Գրիսթիանլար տա'իմա սէլամէթէ սա'իւ օ-
լան էյլէրէ սա'յ էթմէլի տիրլէր, (Բօմ. 14. 19): Չօգ
տէֆ'ա սուլէ մուհարէսլէ թէտարիքիյլէ, հաթթա
շէրիլէրին զալլիմանէ օլան հիւճուլէրինէ մուգսվէ-
մէթ էթմէքլէ տահա միւքէմմէլ սլիր սուրէթտէ իսլ-
գա օլուլուր:

Մէֆալա'ա

'Ուսումըն մէնֆա'աթը իչիւն Գրիստոսըն էյլէ-
տիյի կիսլի զուլմա թէհամմիւլ վէ 'էօմրիւմիւզիւ
զուրսլան տէյիւ թադտիւմ էյլէմէյէ հազըլ օլմալը իզ
— էյէր սլիզ Հատիմիզ տէյիւ կէօլլիւմիւզիւ տա'իմա
Գրիստոսա տիքէր իսէք, թարիզ ի հազգ ու Ֆարգ-
տան ասլա սալիմայաճաղըզ: — Գրիստոսըն իչլէրին-
տէ սիւլուք էտէրէք միսքէն ի ճէլալէ վասըլ օլա-
ճաղըզ:



ՀէՐ շէՅԷ գատիր օլան խէլասքեար :

1 Եուհ . 1. 1—10

5—8 պէնէրէ եղեր էյէ :

Այէն է ԿէրէԿ. Անըն օղլու Յիսուս Բրիստոսըն
գանը պիղի հէր կիւնահտան թաթհիր էտէր :
Ա.յ. 7 :

1. Պու ըէսալէնին միւ"էլլիֆի քիւմ խտի , նքրէտէ
վէ նք վազըթ եազըլտը :

2. Րէսուլ նք կէօրմիւշ, վէ նք իշիթմիշ վէ էլլէ-
րիյլէ նէ՞ լէմս էթմիւշ խտի : Ա.յ. 1 :

3. Հայաթ Բէլամը քիւմ խտի : 2 Եուհ. 1. 14 :

4. Բրիստոսս նիշիւն Բէլամ թէսմիյէ օլունուր ,
Դսլը. 1. 1, 2 :

5. Եուհաննա նիշիւն կէօրիւսլ իշիթտիյինի իկ-
սար էտէր : Ա.յ. 3 :

6. Իշիթիրաք նք տիր, վէ նք եօլտա մահֆուզ վէ
միւհքէմ գըլընըր :

7. Անլէրէ եազմադտա ըէսուլըն պաշգա նք մադ-
սէտի վար խտի : Ա.յ. 4 :

8. Նիշիւն սու ըէսալէ անլէրէ պա'կա ի սիւրուր
օլաճագ խտի :

9. Եուհաննա Բրիստոստան նք իշիթմիւշ խտի :
Ա.յ. 5 :

10. Պուրստա նուր վէ գուլմէթ նք կէօսթէրիւրլէր
Մէզ. 37. 6 : Էմս. 4. 18, 19 :

11. Սալահըն նուր վէ ֆըսգըն զուլմէթ տէնիլմէյէ նէ միւնասէպէթի վար :

12. Զուլմէթտէ սլուլունտըզմըզ հալտէ Ալլահ իլէ իշթիրաքըմըզ օլա պիլիբ մի : Ա.յ. 6 :

13. Նիչիւն օլմազ : 2 Գօր. 6. 14 :

14. Նուրտա սիւլուք էտէր իտէք, նէ կէօնէ իշթիրաքէ մալիք օլուր, վէ նէտէն թաթհիր օլունուր իզ : Ա.յ. 7 :

15. Պիրատէրլէրիսիզ իլէ իշթիրաքըմըզ օլմատըզը հալտէ Ալլահ իլէ իշթիրաքըմըզ օլա պիլիբ մի : Պ. 4. 20 :

16. Նուրտա սիւլուք էթմէք թաթհիր օլունմադտան էվլէլ մի, եօդսա թաթհիր օլունմադ նուրտա սիւլուք էթմէք իչիւն պիր թէտարիք մի տիր :

17. Քէնտի քէնսիմիզի նմսըլ ալտատա պիլիբիզ : Ա.յ. 8 :

18. Նիչիւն : Վա'. 7. 20 :

19. Կիւնահլարըմըզ իզրար էթմէքլէ նէյթ մալիք օլուրըզ : Ա.յ. 9 :

20. Նէ եօլտա Ալլահը թէքզիսլ էթմիշ օլուրըզ : Ա.յ. 10 :

21. Նիչիւն :

22. Սալիհ իլէ չէրիր պիրի պիրինտէն նմսըլ թէֆրիզ օլունուր : Եուհ. 3. 20, 21 :

Պու տէրսի մուլթաուարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իլահ

(1) Պու բէսալէնին իսթիլլահ վէ լիտանը Եուհաննանըն թա'րիբի իւզրէ օլուն ինճիլինքինէ օլ գատար միւշապիհ տիր քի, պու բէսալէյի Եուհաննանըն

եազտըղընա չիւսկէ Էտիլէմէզ: Իհթիմալէն Էֆսուս-տա պիրինճի տէհրին սօնլարընտա եազտը :

Մի-թալա՛ւ

Ատէմ թապի՛էն քէօր օլաըղը իջիւն բուհանի նուր իլէ բուհանի զուլմէթի թէֆրիգ Էտէմէզ : — Բրիս-տոսըն մուհապալէթիլլէ միւթթէհիտ օլան գալպլէ-րին միւշարէքէթի զէմինտէ հիսս էյլէտիլիմիզ մէ-սէրրէթ ի սէմազիյէնին պիրինճիսի տիր : — Տօղրու պիր ատէմ քէնտի Ֆիլլէրինին թէֆիթիլ օլունմա-սընտան ապա գօրգմազ : — Իսթինթադ Էսնապընտա պիր ատէմին գօրգու իպրազ էյլէմէսի գապահաթլը իտիլինէ պիր ՝ալամէթ տիր :

ԽԶ. ՏԵՐՍ, ՆԱՅԵՄԲԵՐ 16

Փէտէրին մուհապալէթի :

1 Եսւհ . 4. 7—16

7—11 ալէլուէի եղեր էյլէ :

Ալէլէ Է ԷրէԷ. Պիլ տնը սէվէրիզ, չիւնքի Էվ-վէլա օ պիլի սէվտի : Ա.յ. 19:

1. Ալլահ նէ տիր : Ա.յ. 8:

2. Մուհապալէթ նէ տիր :

3. Պաշա պիր եէրտէ Ալլահա նէ թէմիյէ օլու-նուր : ՝իպր. 12. 29:

4. Պու իքի թա՛պիր եէքտիկէրինէ նէ Էօլտա մու-վաֆըգ կէլլի :

5. Էյէր Ալլահ մուհապպէթ իսէ, անը նմարը պի-
լէճէյիլ : Ա.յ. 8:

6. Քիմի սէվմէքլէ : Ա.յ. 7:

7. Կէօրմէտիյիմիլ պիր զաթը սէվմէք գօլմօյ մը
տըր :

8. Էյլէ իսէ Կէօրմէտիյիմիլ Ալլահը նմարը սէ-
վէ պիլիրիլ : Ա.յ. 12:

9. Ալլահը սէվիլ պիրասէրլէրիմիլի թահգիր Լթ-
մէք միւմքին մի տիր : Ա.յ. 20:

10. Ալլահա վէ ատէմէրէ օլան մուհապպէթ պիր
մի տիր :

11. Ալլահը սէվիլիմիլի վէ անըն պիլլտէ գալ-
տըղընը նէսէն պիլիրիլ : Ա.յ. 15: Պ. 5. 24:

12. Օլ վազըթ նէ իզրար էտէճէյիլ : Ա.յ. 15:

13. Նէտէ գալաճապըլ : Ա.յ. 16:

14. Մուհապպէթի էվվէլա նէրէտէ պուլադդ,
Ա.յ. 10:

15. Ալլահ քէնտի մուհապպէթինի պիլէ նմարը
Կէօթէրտի : Ա.յ. 9:

16. Րէսուլըն շէհատէթի նէ տիր : Ա.յ. 14:

17. Ալլահըն մուհապպէթի պիլէ եալընըլ պու-
նմնլէ մի պէյան օլունուր :

18. Էյէր Ատէմ Կիւնահա տիւշմէմիլ օլտա վէ քէ-
ֆարէթին լուպուլմը օլմասը իտի, Ալլահ քէնտի մու-
հապպէթինի պաշգա պիր եօլտա պէյան էտէմէլ մի
իտի :

19. Էյէր Ալլահ պիլի պու գատար սէվտի իսէ,
պիլ նէ եալիմալը իլ : Ա.յ. 11: Մաթ. 18. 55:

20. Մուհապպէթ ի քեամիլէ նէ շէյի տէֆէտէր :
Ա.յ. 18:

21. Մուհապպէթ պիզի հանկը կիւն իջիւն հաղըր-
լար : Ա.յ. 17 :

22. Էյէր Քրիստոս պիզի էվէլա սէվմէսէ խոի ,
պիզ անը սէվէճէք մի խոիք : Ա.յ. 19 :

Պու տէրսի մուխթաստրէն թա'րիֆ էյլէ :

Իլահ

(2) Մուհապպէթին նէ օլտըզընը անըն սէմէրէ-
սինտէն անկլայա պիլլիրիզ, պու խուսուս Գօրընթօս-
լըլարա օլան պիրինճի րէսալէնին 13 ճիւ պասլընտա
իզահ օլունմըշ տըր :

(4) Ալլահ շէրիրէրէ պիլէ, անէր թէվպէյի պիւս
պիւթիւն րէտոտ էտինճէյէ գատար մուհապպէթ տիր :
(Րօմ. 5. 8:) Թէվպէ էթմէտիքլէրի հալտէ իֆնա է-
տէր տթէշ տիր : (Վահ. 20. 14.)

(10) Սէվիլէն զաթլար Փարգլը օլտըզընտան հա-
լիյէ մուհապպէթին տէրէճէսի վէ հասըլ էթտիյի
տույզուլար Փարգլը օլուր, Փադաթ իքիսինին նէվ'ի
պիր տիր :

(17, 18) Ալլահըն մուհապպէթինին էն 'աղիմ իզ-
հարը օղընը պիզիմ իջիւն վէրմէսի տիր . պունտան
պաշգա պիր եօլ իլէ մուհապպէթինին տահա էյի
պիր թարգտա իզհար օլունուս օլունամայաճաղընա
'ազլըմըզ էրիշմէզ :

Մէ-Նալա'

Ալլահը սէվտիյիմիզ հալտէ անընլէ իթթիֆադ
իւզրէ պուլունըրըզ, վէ պու. խուսուս ատէմէրի
սէվմէմիզ պիր վասըթա օլուր : — Ալլահ ինսանը
պու տէրէճէ սէվտիյինտէն անըն մուհապպէթինէ

նա՞րիլ օլմագ ասըլ ճէննէթ օլտըղը միսիլլիւ պու մու-
հապալէթին սէմէրէլէրինտէն մահրում գալմագ ասըլ
ճէհէննէթ տիր :

ԽԵ. ՏԵՐՍ, ՆՈՅՏԵՄԲԵՐ 23

Քիլիսէլէրէ կէօնտէրիլէն խապէր :

Վահ. 5. 1—15

1—5 ալէիլէրի եղլեր էլէ :

Այէի է շերիէ . իշթէ թէղ կէլիրիմ . սէնտէ
պուլունանը գալի թուլթ , օլմայա քի պիրի
թաճանը ալա : Ա.յ. 11 :

1. Վահի նէ տէմէք տիր , վէ վահի քիթապընըն
միւ"էլլիֆի քիմ տիր : Պ. 1. 1 :

2. Եուհաննա գաջ , վէ հանկը քիլիսէլէրէ խա-
պէր կէօնտէրտի : Պ. 1. 4, 11 :

3. Եուհաննա պու քիթապը նէրէտէ եազտը . վէ
նէ սէպէսլէ օրատա պուլունուր իտի : Պ. 1. 9 :

4. Սարտիստէ օլան քիլիսէյէ նէ խապէր կէօն-
տէրմէսի Եուհաննայա էմր օլունտու : Ա.յ. 1 :

5. Ալլահըն ետի Րուհը նէ տիր , Պ. 4. 5 : 5. 6 :

6. Ետի երլտըղար նէ տիր : Պ. 1. 20 :

7. Սարտիստէ օլան քիլիսէտէ նէ չէքլ պիր հա-
յաթ գալմըչ , վէ անըն իւզէրինէ նաօըլ պիր էօլիւմ
կէլմիշ իտի :

8. Քիլիսէյէ էտիլէն նասիհաթ նէ իտի : Ա.յ. 2 :

9. Նէ չէյի խաթրընա կէթիրմէսի անա իխթար

օլունտու, վէ խաթրընա կէթիրմէտիյի հալտէ իւզէ-
րինէ նէ պէլա կէլէճէք իտի : Ա.յ. 5:

10. Նէ ճիհէթլէ Բրիստոս խըրսըզ կիսլի կէլիր :
Մար. 13. 36:

11. Սարտիստէ պուլունան պիր դաչ քիմնէլէր
հազգընտա Բուհ նէ պույուրուր : Ա.յ. 4:

12. Պուրատա զիքր օլունան նէ կէօնէ պիր եէր
տիր, վէ պէյազ էլլիսէյի լապիս օլմազ նէ տէմէք
տիր : Պ. 7. 13, 14:

13. Քիմէր պէօյլէ էլլիսէյի կիյէճէքլէր, վէ իսմ-
լէրի նէրէտէ եազըլաճազ, վէ անլէրի քիմ իզըրար
էտէճէք տիր : Ա.յ. 5:

14. Գուլազը օլան քիմնէ նէ էթմէլի տիր : Ա.յ.
6, 15:

15. Պու սէօզ հէր ատէմ իջիւն մի տիր :

16. Ֆիլատէլթիատա օլան քիլիսէյէ սէօյլէյէն քիմ
տիր : Ա.յ. 7: Ա'մալ. 5. 14: 1 եուհ. 5. 20:

17. Տաուտըն անաթիթարը նէ իտի, վէ Բրիստոս
անընլէ նէ եափաճազ իտի: Պ. 1. 18: Իշա'. 22. 22:
Լուգ 1. 52:

18. Բրիստոս պու քիլիսէնին էօնիւնէ նէ դօյաճազ
իտի : Ա.յ. 8:

19. Պու աչըզ դաիուս նէ կէօթէրիր : 2 Գօր. 2.
12. Գօլ. 4. 5:

20. Շէյթանըն ճէմա'աթընտան օլուս քէնտիլէրի
Եհնուտի 'ատտ էտէնլէրէ նէ թէհտիտ օլունմուշ
տըր : Ա.յ. 9:

21. Պու քիլիսէյէ նէ վա'տ օլունմուշ տըր, վէ
պունուն սէպէպի նէ տիր : Ա.յ. 10:

22. Նէ շէյի դապի թութմասը անա նաթիհաթ օ-

լուսնմուշ խոր , վէ նիչիւն գալի թութմալը խոր :
Ա.յ. 11 :

25. Պիր քիմսէ անըն սէմալի թաճանը նմսըլ ա-
լա պիլիւր խոր :

24. «Թէզ կէլիւրիմ» տէնիլէն սէօզիւ նմսըլ անկ-
լամալը իզ :

23. Ղալիալ օլան քիմսէյէ նէ վա'տ օլուսնմըլ տըր :
Ա.յ. 12 :

26. Ալլահըն քիլիսէսինտէ 'իմատ օլմագ նէ տիր :
Ղալ. 2. 9 :

27. Ալլահըն վէ Բրիստոսըն վէ եէնի եէրուշալի-
մին իամլէրինի իւզէրիմիզէ եազմագ նէ տէմէք տիր :

Պու տէրսի մուխթաստըէն թա'րիֆ էյլէ :

Իզահ

(5) Եէտի Բուհլար Ալլահըն հէր եէրտէ հազըր
խորյինի կէօսթէրիւրէր :

(7) Պիր ազ ֆազիլէթ վէ պիր ազ բուհանի 'էօմ-
րիւ գալմըլ խոր :

(17) Անախթար քէլիմէսի հիւքիւմէթ 'ալամէթի
խոր :

(20) Պուրատա ճէմա'աթ քէլիմէսի , եա Ֆիլա-
տէլֆիատա վազը' մախսուսի պիր ճէմա'աթը եախօտ
'ումումէն եէհուտի քիլիսէսինի կէօսթէրիւր , քի նի-
հայէթ Բրիստոսըն թահթը հիւքիւմէթինտէ պու-
նաճազլար խոր :

(24) Բրիստոս հէր ատէմ իլէ օլան հիստալընը ու-
զուհ վազըթ թէ'խիր էթմէզ :

(27) Օ անլէրին , անլէր տախի քէնախին օլալըլընը
կէօսթէրիւր :

Հայաթ թաճը ետլընըզ ճէնքլէշիս զալիս օլմագ-
լէ գազանըլըր, վէ տա'խմա այըգ վէ ույանըգ տուր-
մագլէ հըֆզ օլունուր: — Պիր քիմսէ իւզէրինէ Բրիս-
տոս քէնտի իամինի եազմատըգճա, օլ իամսէն ֆա'ի-
տէ հասըլ օլմալ: — Բրիստոսըն իամինի քէնտիսի
իւզէրինէ եազան պիր ատէմ միւրա'ի տըր, վէ պէօյ-
լէ էթմէսի Բրիստոսա 'ալէնի 'ատապէթտէն ֆէնա
տըր: — Բիլիսէլըր, հէմ տալսի հէր պիր քրիսթիան
խայլը իշ կէօրմէք իշիւն քէնտիլէրէ աշըլան գա-
վոււլարա տիգգաթ էթմէլի տիրլէր:

ԽԸ. ՏԵՐՍ, ՆՈՅՆՄԵՐԵՐ 30

Թա'զիզ օլունան խէլաքեար:

Վահ. 1. 10—20

12—20 այէլլէրէ էշլէր էյլէ:

Այէրէ ԲէրէԳ. Մէվճուտ օլան վէ օլմուշ վէ
օլաճագ վէ հէր շէյէ գտալիր Բապալ պույու-
րուր քի՝ Ալֆա վէ Օմէղա [իպթիտա վէ ին-
թիհա] պէն իմ: Այ. 8:

1. Բապալըն կիւնիւնտէ Եուհաննա նքրէտէ իտի.
վէ օրատա նք իշիթտի: Այ. 10:

2. Հաթթանըն հանկը կիւնիւ Բապալըն կիւնիւ
իտի, վէ եէվմ ի մէզպուրըն հըֆզընա տա'իր պու
այէթտէն նք էօյրէնիրիզ: Եուհ. 20. 19, 26. Ա'մալ.
20. 7: 1 Գօր. 16. 2:

5. Եռհաննայո նէ Էմր օլունտու : Ա.յ. 11, 19 :

4. Եռհաննա պիր Թարաֆա տէօնտիւյիւնտէ նէ
կէօրտիւ : Ա.յ. 12 :

5. Եէտի սլթուէն չէմ'տանլար նէ իտի : Ա.յ. 20 :

6. Եռհաննա սլու չէմ'տանլարըն արասընտա
քիմի կէօրտիւ : Ա.յ. 15 :

7. Պու զաթըն էլպիտէսի վէ հէյ"էթի նմսըլ ի-
տի : Ա.յ. 15—16 :

8. Իւզէրինէ գուչագ գուչանըմըլ պիր էլպիտէ
նէ կէօսթէրիր : Լուգ 12. 55 :

9. Անըն պէյազ սաչլարը նէյէ 'ալամէթ տիր :
Տան. 7. 9 : Եռհ. 8. 58 :

10. « Կէօզէրի աթէշ 'ալէվի կիպի » օլմասը նէ
կէօսթէրիր :

11. Այադլարը նիչիւն փիրինճէ պէնկէր իտի :

12. Զօգ սուլար սէսի կիպի օլան սէս նէ տիւրլիւ
պիր սէս օլմալը տըր :

13. Սաղ էլինտէ եէտի եըլտըզ պուլունմասը նէ
կէօսթէրիր :

14. Աղընտան չըգան օլ իքի աղըզը գըլըճ նէ
իտի : Էֆ. 6. 17 :

15. Պու գըլըճը նէյէ գուլանաճուգ իտի : Պ. 2. 16 :

16. Կիւնէշ կիպի գիյա վէրէն պիր չէհրէ նէ կէօս-
թէրիր :

17. Իշպուլ զաթը ճէլիլին կէօրիւնիւշիւնիւն Եռ-
հաննայո նէ թէ"սիրի օլտու : Ա.յ. 17 :

18. Պու անա նէ եօլտա մուճիպ ի թէսէլլի օլա-
ճագ իտի : Ա.յ. 17, 18 :

19. Պու զաթը քիմ իտի : Ա.յ. 8 :

20. Ալթա վէ Օմէղա նէ տիր :

21. Պէտք է պիր զաթը քէնտիմիզէ տօ՞սթ էթմէք մի, եօգոսա զազէսլէնմիշ հաքիմիմիզ օլարագ անըն հուզուրունա կէթիրիլմէք մի խայրը տըր :

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իզահ

(2) Հաֆթանըն պիրիննի կիւնիւ Բրիստոսըն գը-յումընըն թէզքեարը տէյիւ հըֆզ օլունտըղընտան սուրատա զիքր օլունան կիւնիւն եէվմի մէզքիւր օլտըղը աշիքեար տըր . պիզէ տախի պու կիւնիւ Բրիստոսը թա'զիզ էտէր պիր սուրէթաէ հըֆզ էթմէք ֆարզ տըր :

(9) Իթիյարըղըն զա'ֆընա տէյիւ, անճագ չօգ սէնէլէրին թէճրիպէքեարըղըյլէ հասըլ օլան 'ա-զամէթ վէ հիքմէթէ պիր 'ալամէթ տիր :

(10) Հէր շէյի կէօրէճէյինէ պիր 'ալամէթ տիր :

(11) Չօգ խըտմէթէ տայանճագլարընը կէօս-թէրիր :

(13) Սնէր քէնտինին թահթը խտարէսինտէ պուլունճագլարընը կէօսթէրիր :

(20) Հուրուֆը Եունանիյէնին իլք վէ սօն հարֆ-լարը տըր :

Մէ-նալա'

Էյէր պիզ գապուլ էթմէյէ հազըր պիր հալտէ պուլունուր խէք, Բրիստոս քէնտինի պիզէ պէյան էտէճէք աիր : — Պէյան էթտիյինի՝ պիզէ վէ պաշ-գալարա պիր սէրէքէթ օլմասը իշիւն ա'մալը հա-սանէ իլէ եաղմալը իզ : — Հէր նէ գատար Բրիստոս սէմայա 'ուրուճ էյլէմիշ վէ փէտէրինին նէզտինտէ

միւշէրրէֆ վէ մու'աղղէզ խտ տէ , եինէ գէմինտէ
օլան քիլիսէլէրտէ պուլունուր :

ԽԹ. ՏԵՐՍ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 7

Թէսպիհ ի սէմալի :

Վահ. 5. 1—14

9—12 աշէլլէրէ էշլէր էյէ :

Այիլ ի ԿէրէԿ : Զէպհ օլունմուշ օլան գուզու
գուտրէթ վէ զընա վէ հիքմէթ վէ գուվլէթ
վէ 'իզգէթ վէ համա վէ պէրէքէթի ալմաղա
լայըգ աըր : Ա.յ. 12 :

1. Եուհաննա նէ կէօրտիւ : Ա.յ. 1 :

2. Թախթա օթուրան քիմ խտի :

5. Քիթապ նիչիւն եէտի միւհր իլէ միւհրլէնմիշ
խտի :

4. Պիր գուվլէթի մէլէք նէ նիտա էյլէտի : Ա.յ. 2 :

5. Քիթապը աշմաղա միւգթէտիր պիր քիմսէ
վար մը խտի : Ա.յ. 5 :

6. Նիչիւն անա նազար գըլամապլար խտի :

7. Պունուն Եուհաննայա նէ թէ" սիրի օլտու : Ա.յ. 4 :

8. Իսթիյարլարտան պիրի անը նամըլ թէսլիյէ
էյլէտի : Ա.յ. 5 :

9. Տաուտըն ասըլ օլուպ Եէհուտա սըպթընտան
օլան արսլան քիմ խտի. վէ նիչիւն անա պու խմ
վէրիլի : Թէք. 49, 9, 10, 'իսլը. 7, 14 : Բօմ. 15, 12 :

10. Օլ վազըթ եռահաննա թախթըն օրթասընտա նէ կէօրտիւ : Ա.յ. 6:

11. Օլ տէօրթ գիրուհ նէ խտի , վէ նէրէտէ խտի-
ւէր : Պ. 4. 6—8:

12. Իխթիյարլար քիմէր խտի : Պ. 4. 4:

13. Գուզու քիթապը ալտըլընտա գիրուհլար վէ
իխթիյարլար նէ եափաղլար : Ա.յ. 7, 8:

14. Նէ թէրէննիւմ էյլէտիւէր : Ա.յ. 9: Պ. 14. 3:

15. Բրիստոս մուգատտէսլէրէ նէ կէօնէ պիր հիւ-
քիւմէթ վէրմիշ տիր : Ա.յ. 10: Մաթ. 19. 28:

16. Պու թէսպիհէ պաշգա քիմէր միւլհագ օլ-
տըլար : Ա.յ. 11:

17. Անլէրին թէսպիհի նէ խտի : Ա.յ. 12:

18. Բեաֆֆէ ի մախլուգաթըն էթտիյի թէսպիհ
նէ խտի : Ա.յ. 13: Մէզ. 148. 7—10: Իշա'. 45. 20:

19. Նէ ճիհէթլէ տին ի Մէսիհի գիրուհլարա պիր
պէրէքէթ տիր : Էմս. 12. 10:

20. Զիրուհլար նէ եօլ իլէ Բրիստոսը թէմճիտ է-
տէրլէր :

21. Զիրուհլար վէ իխթիյարլար էտիլէն սու համ-
տա նէ ճէվապ վէրտիլէր : Ա.յ. 14:

22. Էյէր ճիւնուտ ը սէմավիյէ Բրիստոսը պէօյլէ
թէմճիտ էտէրլէր խէ , պիզ նէ եափմալը իզ :

23. Էյէր սու թէսպիհի սէմատա թէրէննիւմ է-
տէճէք խէք , անը գէմինտէ էօյրէնմէլի տէյիլ մի իզ :
Գօլ. 3. 16:

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ :

Իլահ

(2) Պիլա չիւպհէ ֆէտէր Ալլահ խտի :

(3) Եկտի 'ատէտ քէմալկէթ պէյան էտէր իտի, չէօյլէ քի եկտի միւհր իլէ միւհրլէմէք քեամիլէն միւհրլէմէք տէմէք տիր :

(6) Զիյաաէսկէլէ զուլ ճէլալ օլաղղընտան :

(11, 12) Զիրուհլար վէ իիթիյարլարըն խէլասս պուլմուշլար իլէ պերասպէր թէրէննիւմ էյլէմէլէրինտէն անկլաշըլըր քի, եա տնէր ինսան ճինսինին պիր գըսմընը իզհար, եախօտ պիր եօլ իլէ ինսան ճինսինէ միւնասէպէթ պէյան էտէրլէր : Իհթիմալ տըր քի իիթիյարլար քիլիսէնին մէ'մուրլարը մագամընտա օլուպ' օն իքիսի իսրայէլին օն իքի սըպթլարընը, վէ տիկէր օն իքիսի օն իքի բէսուլլարը, վէ զիրուհլար տախի քիլիսէնին թէմէլի օլան մէվհիպէ ի սէմավկէյի կէօսթէրիլէր : Արսլանըն երւզիւ գուվլէթ, ինէք եա էօքիւզիւն երւզիւ սապր ու թէհամմիւլ, վէ գարթալըն երւզիւ վէ գանատ քէլիմէսի էմրին իճրասընա սիւր'աթ, վէ ատէմին սուրէթի իսէ իսթի'տատ 'ալամէթի օլուպ, էօնտէն վէ արգատան կէօզլէր տախի սյըգ վէ ույանըգ տուրմագ տէմէք տիր :

(20) Քրիստոսըն հիւքիւմթինին սէմէրէսի օլան պէրէքէթլէրի պիլ մէմնուսիյէ գասպուլ վէ անտէ մէսրուր օլարագ Քրիստոսը թէմճիտ էտէրլէր. պունլար նա'իլ օլաղղլարը պէրէքէաթըն մէնպա'ընը պիլմէտիքլէրի հալտէ թէսպիհ էթմէլէրիյլէ, պէրէքէաթըն մէնպա'ընը պիլիւր իքէն անը իգրար էթմէյէնլէրէ թէվպիլի տիրլէր : Պագ. Իշա' 1. 5. էր. 8. 7.

Միւլալա'ա

Թէրէննիւմ, խօշ վէ ահէնքլէ օլան պիր թէսպիհ

օլտըղընտան ճէննէթտէ պաշըճա մէշղուլյէթտէն
 պիրի օլաճագ տըր : — Խէլասս պուլմուշ պիր քիմ-
 սէնին թէրէննիւմ մատտէսի խէլասս վէ Խէլասքեար
 օլաճաղը թապլի'ի տիր : — Թա'ղիզ օլունան Խէլաս-
 քեարըմըզ սէմատա իլահիլէր իլէ թէմճիտ օլունաղը
 միտիլիւ, զէմինտէ տախի միւնասիպ իւրամէթէր իլէ
 թէմճիտ օլունա պիլիր : Պունու եափմատըղըմըզ
 հալտէ հայվանլարտան էանա օլմուշ օլուրըզ :

Ծ. ՏԵՐՍ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14

Սէմալի շէհր :

Վահ. 21. 21—27. 22. 1—5

1—5 յէլլէրէ եղլեր էյլէ :

Այէլէ ԷրէԷ . Զիրա թէմէլլի շէհրէ միւն-
 թաղիր խաի , քի պունուն Մի'մար վէ Պանիսի
 Ալլահ տըր : 'իպր. 11. 10 :

1. Եուհաննա սէմատան նէ շէյի էնմէքտէ կէօր-
 տիւ : Պ. 21. 2 :

2. Շէհրին պէօլիւքիլիւ վէ շէքլի նաօսը խաի :
 Պ. 21. 16 :

3. Շէհրին գաշ թէմէլլի վար խաի, վէ պունլարըն
 իւզէրինտէ նէ եազըլմըշ խաի : Պ. 21. 14 :

4. Անըն գաշ գափուսը վար խաի, վէ առլէրին
 իւզէրինտէ նէ եազըլմըշ խաի : Պ. 21. 12 :

5. Սուրլարընըն եիւքսէքլիլինտէն վէ գափուլարը

մէլէքլէրին պէքլէմէսինտէն մագպէտ նճ խտի : Պ . 21. 27 :

6. Գափուլար նէտէն եափըլմըշ խտի , վէ մէյ-տանլար նէ իլէ տէօշէնմիշ խտի : Պ . 21. 21 :

7. Պէօյիւք պիր ինճու քիմի կէօսթէրիր : Մաթ . 15. 46 : Եուհ . 10. 9 :

8. Սուրըն , վէ շէքլինին , վէ պէօյիւքլիւյիւնին , հէմ տախի ինճու գափուլարըն վէ ալթուռն սօգագ-լարըն մա՛նա ի մէճագիսի նէ տիր :

9. Պու շէհրտէ նափըլ պիր հէյքէլ վար խտի : Պ . 21. 22 :

10. Շէհրին նուրը նէ խտի : Պ . 21. 25 : 22. 5 :

11. Անըն նուրընտա քիմլէր կէղէճէքլէր : Պ . 21. 24 :

12. Միւլուք ը զէմին անա նէ կէթիրէճէքլէր : Պ . 21. 24, 26 :

13. Նիշիւն գափուլարը ասլա գափանմայաճագ տըր : Պ . 21. 25 :

14. Էյէր սէմանըն գափուլարը տա՛խմա աջըգ ի-սէլէր , պիր կիւնահքեար՝ Պէնիմ իշիւն կէօք գափա-լը տըր՝ տէյէ պիլլիր մի :

15. Օրոյա կիրմէնին շարթը նէ տիր : Պ . 21. 27 :

16. Եուհաննա նափըլ պիր ըրմագ կէօրտիւ . վէ օ նէրէտէն չըգար խտի : Պ . 22. 1 :

17. Պու ըրմաղըն քէնսորընտա նափըլ պիր աղաճ վար խտի . վէ նէ կէօնէ մէյվէ հասըլ էտէր խտի . վէ եափրագլարը նէ շէյէ գուլլանըլըր խտի : Պ . 22. 2 :

18. Անըն մէյվէսինի քիմլէր եէյէճէք տիր : Պ . 2. 7 :

19. Նէ շէյ ալթըգ օլմայաճագ տըր : Պ . 22. 3 :

20. Պուրատա զիքր օլունան լա՛նէթ նէ կէօ-

նէ պիր լա՛նէթ տիր : Պ . 21 . 4 : Թէք . 5 . 16—19 :

21. Ալլահն գուլարընն նէ տարլիւ մէսէրդէթի
օլաճագ տըր : Պ . 22 4 :

22. Քրիստոսա թապի՛ օլտն պիր ատէմ իչիւն քէն-
տի ինէլաքէարընն եիւզիւնիւ տա՛խմա կէօրէ պիլէ-
ճէյի պիր մահալտէ պուլունմադտան զիյատէ պիր
մէսէրդէթ օլապիլիթ մի :

Պու տէրսի մուսթաստրէն թա՛րիֆ էյլէ :

Իշահ

(5, 4) Օն իքի սըպթլար իլէ օն իքի րէսուլարըն
իսմէրինին դափուլարըն վէ թէմէլլէրին իւզէրինտէ
եազըլը օլմասընտան օլ մուգատտէս շէհր եէհուտի
վէ քրիսթիան քիլիսէլէրինէ պիր մէսքէն օլաճաղը
անկլաշըլըր :

(8) Շէհրին միւրէպպա՛ օլմասը քէմուլյէթ՝ ալա-
մէթի տիր : Անըն զայէթ վասի՛ եա՛նի հէր պիր թա-
րափընըն թագրիպէն իւշ միլիօն ուրըն եախօս 1,500
միլ օլմասը ճիւսիլէ՝ միւ՛մինլէրէ եէթէր վէ արթար
պիր մէսքէն իտլյինէ, վէ ինճու գափուլար իլէ ալ-
թուն սօգադլար տաթի անըն վասֆա կէլմէզ հիւսն
ու սալթանաթընա՛ ալամէթ տիր :

(12) Ձէմինի սալթանաթըն սէմայա կիրէ պիլէճէ-
յինի տէյիլ, անճագ միւլուք ի գէմին քրիստոսը դա-
պուլ էյլէտիքլէրինտէ քէնտիլլէրին գուվլէթ վէ սալ-
թանաթը միւլուքեանէլէրինի Անա թէսլիմ էտէ-
ճէքլէրինի կէօթէրիր :

(17) Պիր աղաճըն եաիրադլարը պիլա մա՛նի հէր
թարաֆա եայըլտըզլարը միսիլլիւ, պու աղաճըն շի-
ֆապալսշ գուվլէթինին տաթի պիլա մա՛նի գէմինին
ինթիհասընա կէօնտէրիտլյինի կէօթէրիր :

Մի-Բաւ՝

Պիր մէքեանը օլմայարագ չօգ վազըթտան պէրու
սէրսէրի կէզէն պիր քրիսթիան եօլճու սէմանըն
միւհքէմ վէ էպէտի պիր մէսքէն իտլլինի միւլահազա
էտէրէք մէսրուր օլուր : — Զէմինտէ օլտըզը կիպի
սէմատա տաիսի խըտմէթ վար տըր : — Ճէմի' ի
հայաթըն միւսլա'ը Ալլահ տըր : — Հայաթ աղա-
ճընտան եէյէն հէր պիր քրիսթիանտա տա'րմա
մէյվէ պուլունմալը տըր :

ԵԱ. ՏԵՐՍ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21

Սօն սէօզլէր :

Վահ. 22. 10—21

16—21 ալեիւլէի եղեր էյէ :

Այի Է ԷրէԷ. Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոսըն
լինայէթի ճիւմէնիզ իլէ օլտուն : Ամին : Ա.յ. 21 :

1. Եուհաննա պու շէյլէրի կէօրտիլինտէ նէ
եալտը : Ա.յ. 8 :

2. Մէլէք նիչիւն պունա բազի օլմատը : Ա.յ. 9 :

3. Պու այէթլէրտէն մուգատտէտլէրին սէմատա
կէօրէճէքլէրի խըտմէթ հազգընտա նէ էօյրէնիլիզ :
Լուգ. 9. 30, 31 :

4. Մէլէք Եուհաննայա նէ էմր էյլէտի վէ նիչիւն
պու էմրի էթտի : Ա.յ. 10 :

5. Քրիստոս նէ վազըթ կէլէճէք, վէ պէրապէ-
րինճէ նէ կէթիրէճէք տիր : Ա.յ. 12 :

6. Քրիստոս կէտիյինտէ սալիկէր իլէ Փասըգլարըն հալլէրինտէ պիր թէստիլաթ օլաճաֆ մը տըր : Ա.յ. 11:

7. Փասըգլարըն քէնտի հաֆգսըզըգլարընտա տէվամ էթմէսի, տնէրին պու հալտէն տէօնմէլէրինի Ալլահըն իսթէմէտիյինտէն մի տիր, Հէգ. 53. 11:

8. Էօյլէ իսէ ախրէթտէ Փասըգլարըն իտէլասընտ իւմիտ էտէմէզ մի իզ: Պ. 9. 20, 21: 2 Թիւ. 5. 15:

9. Մուգատտէս շէհրէ քիմէր կիրիպ հոյաթ աղաճընըն մէյվէսինտէն եէյէճէքլէր տիր, Ա.յ. 14:

10. Քիմէր շէհրին խարիճինտէ պրաղըլաճաֆլար: Ա.յ. 15:

11. Պուրատա քէօփէք տէնիլէն հանկը սընըֆ տըր: Իշա՛. 56. 10, 11: Ղալ. 5. 15: 2 Պէտ. 2. 22:

12. Խարիճտէ գալանլարըն հիսսէսի նէ օլաճաֆ տըր: Պ. 21. 8:

15. Մէլէյի Եուհաննայա քիմ կէօնտէրտի, Ա.յ. 16:

14. Յիսուս քէնտինէ նէ թէսմիյէ էտէր: Ա.յ. 15, 16:

15. Պուրատա նաւըլ պիր տա՛վէթ վար տըր: Ա.յ. 17:

16. Պուրատա « կէլին » քէլիմէսի նէյէ քինայէթ տիր: 2 Գօր. 11. 2: Պ. 19. 7, 8:

17. Պու տա՛վէթի հէր իշիտէն նէ եափմալը տըր:

18. Պու քիթապա պիր շէյ զամմէ էտէնէ նէ թէհտիտ օլունմուշ տըր: Ա.յ. 18:

19. Պու քիթապտան պիր շէյ իխրաճ էտէնէ նէ եափըլաճաֆ տըր: Ա.յ. 19:

20. Պու սէօզ պիւթիւն քիթապա ը շէրիֆ իշիւն մի տիր: Թէս. 4. 2: 12. 52:

21. Քիթապա ը շէրիֆտէ պուլունմայան պիր թա՛-

լիմ էօյրէտէն, եախօտ քիթապը շէրիֆին էօյրէթ-տիյի հագիգաթտան պիրինի ինքեար էտէն պիր ա-տէմ պու էմրէ մուխալէֆէթ էթմիշ սայըլըր մը:

22. Քրիստոս քէնտինին կէլիշի հագզընտա նէ պուլուրուր. վէ եուհաննա անը նմսըլ իսթիգալ էտէր: Ա. յ. 20:

23. Քիթապը շէրիֆ նմսըլ պիր խայր տու'ա իլէ խիթամ պուլուր: Ա. յ. 21:

24. Պու 'ինայէթէ նա"իլ օլան պիր զաթ խէլաս պուլուր մը:

25. Պու 'ինայէթէ նա"իլ օլաճաղընա իւմիտ էտէ'ր միսին. Քրիստոսըն կէլմէսի սանա մուճիպ ի սիւրճուր մը տըր:

Պու տէրսի մուխթասարէն թա'րիֆ էյլէ:

Իլահ

(3) Քէնտինին եուհաննանըն պիրատէրլէրինտէն պիրի 'ատտ էտէն պիր քիմէյէ մէլէք տախի տէնի-լէ պիլիր:

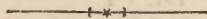
(5) Կէլէճէք 'էօմրիւն միւքեաֆաթ վէ միւճաղա-թը հիշ պիր քիմսէտէն փէք ուզագ տէյիլ տիր:

(8) Էյէր պիր ատէմ պու տիւնեատա թէվպէ է-տէրէք իման էթմէզ իսէ ախրէթտէ էտէճէյինէ իւ-միտ եօզ տըր:

(11) Պա'զը տէֆ'ա թա"իֆէլէր հագզընտա քէօ-փէք թա'պիրի գուլլանըլմըշ տըր, (Մաթ. 15. 26, 27) ֆազաթ պուրատա փութփէրէսթլէր այրըճա զիքր օլունտըղընտան, իհթիմալ տըր քի քէօփէք քէլիմէ-սլյլէ քէօփէք կիպլի եալընըզ քէնտինի տիւշիւնէն, զափզաճը վէ նափաք օլան քիմսէլէր իմա էտիլիր:

Մէ-թալա

Ճէննէթտէն մահրում գալմադ թէմամ սիր ճէ-
 Լէննէմ տիր : — Եալընըզ Ալլահա 'իսլատէթ էթմէլի
 իզ : — Քէլամ Ուլլահ ալիզէ միւհրլէնմէմիլ տիր ,
 սիր ճանը տիգդաթլէ օգուլուպ սաշղալարա էօյրէթ-
 մէլի իզ : — Ախրէթտէ թէվպէ իշլան ֆուրսաթ օ-
 լուր իւմիտիլէ թէվպէյի թէ"խիր էթմէք էն դա-
 րարը համադաթ տըր : — Քէլամը հէր քիմ իշտիր
 իսէ, անը վա'ղ տախի էթմէլի տիր : — Քէլամ Ուլ-
 Լահըն մա'նասընը թաղեիր էտէրէք ետնիլը թա'լիմ
 էթմէք հէյպէթլու սիր կիւնահ տըր :



ԾԲ. ՏԵՐՍ , ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28

Իմթիհան :

1. 'Իպրանիլէրէ օլան րէսալէնին միւ"էլիֆի հագ-
 դընտա նէ տէյէ սլիլիրսին : Պէօյլք քեահինի ա'-
 զամըմըզ քիմ տիր : Պիզ նէ էթմէյէ թէլզիլիզ օլունուր
 իզ : 'Իպր. 4. 14—16, 5. 1—6 (Խ. Տէրս) :

2. Եէհուտիլէր արասընտա օլան Մագտիսին նիւ-
 մունէլէրի նէ, վէ անլէրին մա'նասը նէ իտի : 'Իպր.
 9. 1—12, (ԽԱ. Տէրս) :

3. Իման նէ տիր : 'Ահոր 'աթիգտէ իմանա տա"իր
 նէ էօրնէքլէր վար, վէ անլէրտէն նէ էօյրէնմէլի իզ ,
 'Իպր. 11. 1—40, (ԽԲ. Տէրս) :

4. Եա'գուպ րէսուլ րէսալէսինի նէ վազըթ վէ
 նէրէտէ եազտը, Իման իլէ 'ամէլին եէքտիկէրինէ նէ
 'ալադասը վար տըր : Եա'գ. 2. 14—26, (ԽԴ. Տէրս) :

5. Պետրոս ընտուլըն պիրինճի ընսալէսի հազգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Քրիստոս նէ խոստուլարսա պիզէ էօրնէք տիր : 1 Պետ . 2. 18—25 : (ԽԴ. Տէրս) :

6. Եուհաննանըն պիրինճի ընսալէսի հազգընտա նէ տէյէ պիլիրսին : Ալլահ նէ տիր : վէ անըն իլէ իշթիրաքտա օլմանըն շարթը նէ՞ տիր : 1 Եուհ. 1. 1—10 : (ԽԵ. Տէրս) :

7. Ալլահ քէնտի մուհապալէթինի պիզէ նէ՞ եօլտա իսլրազ էյլէտի : վէ պիզ անա մուհապալէթիմիզի նէ՞ եօլտա իսլրազ էթմէլի իզ : 1 Եուհ. 4. 7—16 : (ԽԶ. Տէրս) :

8. Վահի քիթապընըն միւ"էլլիֆի քիմ տիր , վէ նէ՞րէտէ եազըլտը : Հանկը քիլիսէլէրէ խապէր կէօնտէրիլտի : Սարտիստէ վէ Ֆիլատէլֆիատա օլան քիլիսէլէրէ էտիլէն թէհտիտ վէ վա'տլար նէ՞ խտի : Վահ. 1. 1, 11 : 3. 1—15 : (ԽԷ. Տէրս) :

9. Թա'զիզ օլունան իշլանքեարըն էլպիսէսի վէ հէյ"էթի նափըլ խտի : Պուրատա զիքր օլունան պիր դաշ շէյլէր նէ՞ կէօթէրիլէր : Վահ. 1. 10—20 : (ԽԸ. Տէրս) :

10. Տէօրթ զիրուհլար իլէ եիրմի տէօրթ իլթիյարլար հազգընտա , անլէրին վէ կէրէք անլէրլէ պէրապէր պիլ ճիւմէ խէլաս սուլմուշ քիմսէլէրին թէրէննիւմ էյլէտիքլէրի թէսպիհ հազգընտա նէ՞ տէյէ պիլիրսին : Վահ. 5. 1—14 : 14. 8 : (ԽԹ. Տէրս) :

11. Մուգատտէս շէհրի վէ անըն սէքէնէսինի թա'րիֆ էյլէ : Վահ. 21. 1—27 : 22. 1—5 : (Խ. Տէրս) :

12. Քիմէր մուգատտէս շէհրէ կիրէճէքլէր , վէ քիմէր խարիճտէ սլրաղըլաճագլար տըր , Հէր քէս

իջիւն նէ՞ կէօնէ պիր տա՛վէթ վար տըր : Պու քի-
թապըն սէօզլէրինէ պիր շէյին զամմը եախօտ իս-
րաճը խուսուսընտա նէ՞ թէնպիհ վար տըր : Վահ.
22. 10—21: (ԾԱ. Տէրս):

